

ms. CXXIII

1443 (?)







2.105124

14  
11111

ms. CXXIII

Dies (Mannul)  
Tractat de  
Memorialia

Mss.  
137

Valencia (?)

1443 (?)



Dier (Mammel)

Manquen 21 foli al  
principi, quant manys  
i a la fi manquen  
atres cinc, total 26  
foli.

Taquen d'aigua

segons Ximeno. I, 35, l'  
anterior es valencia, del segle  
XV (1443) i es ferme va-  
ries copies manuscrites  
i es traduït al castellà  
i sembla que es va pu-  
blicar en aquesta sen-  
gura i adonc que del  
castellà es va traduir  
al català.











Die (Maurer)

Handwritten text, likely a letter or document, written in a cursive script. The text is oriented vertically on the page, suggesting it may be a page from a book or a document written on a folded sheet of paper. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.



10212

ms. 62XIII

1711

Tractat de  
Mores (Mores)

1711

Valencia (V.)  
1711

1711

1711



neressitat non fereu/hien speyal deles yllades car no ha res tar  
los fiam peteñadors

**C** Auall jone de. m. anys fins na sis/se deu tenre  
en altra mania/q no fa lo q es de sis anys a  
uant **E** primeramet araualljone/hom hiden me  
tre lo sic com lo sol es exit/e trahen lo del stable/e fies quern  
metenlo en loch hon haia bon/repas/teres **E** fies destin  
metenlo en loch que sia fiesh/po en qual send temps sia  
guardar dayre/rar hixo salt del stable/esilayre lo toquana en  
uormar sia/e encara li poria fer altres destempres/apres quel  
hanren arregnat/tornau lo be ab vn manil net e pnyx sta  
golau lo aore bon arbure/tornau lo atorar ab vn manil  
la cara e lorap e tot lo cors/e les cames/e guardau tota ve  
gada de no striplor lo dors del cauall/rar atendreu lor e fan  
si macadures pus tost **E** En apres q au hanren fet alauh  
les mas e peg/e ab vn bayo de rerno suran los hi/e fet tot  
auo/haian vna verga verda/e al rap dela verga metenhi mel/  
e fen lay rosegat ades ades/e pnyx ab la verga freganhi la  
cara e lo coll/e au faren vna stona/gar feren al cauall aserh  
per dre la por dela cara/entant que molt continuant a tot  
jorn/per q timatio lo cauall vendra p remps/que si lo cauall  
ven lances non haia gens por deles/pero tota hora li auau  
enguxant lo basto/fins que siatant gros com vna lanca  
**E** En apres que tot au hanren fet metenhi la sella e canal  
caulo ab verga en la ma/e al canalrar asseguran lo be/sequat  
lo hanren canalrar nol mogau tross queg sian ben adobar les  
regnes eles faldes/rar au es bon costum que hom los dona/  
e pnyx mouen suau ment lo cauall/e portanlo a petit pas/p  
tal que apenga de anar/e portanhi la ma baix vers lo arto  
e llangera/per al que apengua de portar lo rap baix la honlo



coll començar / e bueix aq q si va axi ab lo cap / senfienaza mil·  
lor / e voltara millor / lo coll / e hira / pg franch ala ma. **E**ra  
nalian per la vila vna / stona / passant p lochs hon mes  
brngit si fara / e mes gent hi tastre. **E** quant fa stal·  
fat vn poch / trahen lo ala aygua e dani abure / e pnyo me  
tenlo en aygua corrent / e menanlo al hot aygua amut e  
aygua anall / e apres apas e axil tenju vna bona stona /  
e rahun lon e tenju lo seguir fra la ygua. **E** aqos fa per  
tal que la fredor dela aygua los nris se son indurite / e si  
molt lo sopranen al exir dela aygua ferli hia dolor en los m·  
ris. **E** aq del rebeiar val molt aprem les males vms  
deles rames / fals exngar los nris / e en senyals molt aben brof  
seiar. **E** n apres hanau a rasi e arregnau lo canall / e le  
uanh la setla e ab vn mamit torcauh lodos / e exngauh les ra  
mes / e pnen aygua freda elanauh les mas e los peg / exngauh  
**E** mente lo canall stara arregnar / lenh lo lit / e senque  
reste net / e aps metenne lo canall e dani la mada / e sta tot  
temps mltadeta m·g ordi e m·g anena / car lordi de regne de  
Valencia es molt fort / axiq la blanca dela vena lo tempru /  
eli fa les mas temprades. **E** lo ordi de Sinha de moltes  
altres parts es pg moll e de millor digestio / e pot se millor  
donar sols / moltes hi ha qui al canall jone done pagna ma  
da / si es de m· anye noli donon sino h·m almut e m·g / e  
h·m q mers / e dien q lo molt menjar fa denallar vms  
e descendiments ales rames / e q canall jone no den esser  
gras. **E** la qual cosa amym par cor car vna deles dues  
necessaries coses q bon canall den haure / si es q haya bona  
força e virtut / e la pg amigable cosa q pot menjar si es  
ordi e anena. **E** sen poghea lo canall es refat ab poch  
menjar e feble / e caneq requir al nodiment / tota hora / car  
lo rament es son forament e si ab porcha forssas ria /  
ab porcha forra sera tota volta. **E** des ver q canall jone



**E** p<sup>m</sup>o canalquan e al canalcar/nol haneen q alty vos tya  
les regnes/e quant seren sobre ell assegurant lo fins q sian  
ben adobar/e at<sup>o</sup> fueno molt si eren enderrotat en vna brega  
e sobrosament hanien aranalcar/e fino hama aqst vin/es me  
tia entorn al canalcar/e nos podien minnar y parien molt  
empachar. **N**o denen dar erba to sg niant mag<sup>e</sup> e de aq  
anant tem<sup>n</sup> lo .xv. jorns en lo stable en la fanga e tolenh  
la mada e lo benre .x. jorns/e p<sup>m</sup>o tornant la mada/e  
lo benre poch apach dant erba de dia e de nit tosg axb. o a  
xx. de juliet/ela palla nona es ja venguda poden m dar de  
dia e de nit erba mesclada/e ja en Agost no denen dar erba/  
si ja no en la se sta p refestar. **T**ot canall q entre endies/  
la erba h es pus dampnosa q profitosa car la erba atendreix  
la can e tot la fora e atendreix los mims e si son albor  
zarats/de vexignes e de sobreossos e de alrs descendiments  
doblats/empo en terra hon ha molta erba cone q hom ne  
de alguna porha en fin axi o damunt he dit p dos quartes  
**L**a p<sup>m</sup>era p<sup>m</sup>al o lo canall la sent/e fino menja deley  
se e amagreyse. **L**a segona q la palla des es polsossa  
e enmozma/e la erba asanex/e axb o a xx de Agost la  
denen lenar. **D**enento sagnar quant li daren la erba  
deles yllades/e quant lay lenaren sagnarlen del coll/menes  
menjara la erba kahen lo atart al camp/de .xv. en .xv jorns/  
**D**e .xx. en .xx. jorns/e noli donen larch oos/mas en les  
matmades/e vesprades h es molt bo lo passejar/e de mat  
recebar lo en la aygua corrent/car molt es bo p senger  
h les males vmozx deles rames



**L**O CAVALL DEV hauey lo cap molt sech/destarnat elo  
front ample/e los vells grans e exirs p afora/e les rets  
planes e no gens grosses/e lo sobre vll inflat e rebo  
tit per afora/les orelles mtes e agudes e dretes/e no ges  
penfades/ Les barres primes e <sup>molt</sup> gens feses/ e gran fen  
dela vna ala altra/e en les galtes poca carn/ los narils molt  
amples/e q deus li veia hom vermellor/ La boca ben fesa  
e lo morro deus pus larch/quel dess e ab poca carn **E** lo  
coll prim larch e voltat p annunt/ample vers les spatles  
e ques varia aperrant fins al cap/e quant sia al cap sia  
molt prim **E** los rins no molt larchs/e spesos e q sien  
blans e primes **E** q haia les spatles amples largues e  
formdes de carn/e los pits amples e exirs p afora e redos/  
ab canal p mig **E** lo guoles ample e mostat lo depmmer  
deles spatles e to sellar o dos mte e pla/e no sia boltat panat/  
m per auall elo lom haia pla e amalat **E** les costells  
haia amples e largues/e lo costat redo e enbont e lo ven  
tre redo e gran/p amagar dins les costells e amesurada  
ment les yllades grans/e amples **E** les anques plans  
e amples e quencun caygudes ab canal p lo mig/e gran het  
dela vna ala altra **E** les nyoes grosses e largues e ab mol  
ta carn baix dins e defora **E** la coxa baixa e ferma  
ab gros mastle e prou cabells larchs fins aterra e q p nengunes  
esperonades nola magna/e q la porte ben streta dins les nyoes **E**  
**E** lo ses haia exir p afora p q/ les guarres largues e dretes e amples  
**E** los bracs sien ab grosses brachons **E** los genolls amples e des  
carnats e plans **E** les rampelles dretes/e amples sens nengua  
carn/mostrant tots los nirs/e venes **E** lo cauador molt mte  
ab molts cabells **E** de tras los bracs/quat lo canall sia pint  
sien molt pg amples lau del altre damunt vers los brachons q  
danall vers les rames **E** les coronas primes e peloses/ Les



mans lises e negres grans e redones / de part de dins molt  
fondes e destarnades **C**otalo ample e pla

**C**OTBON. cauall primerament e principal carac  
es lo fonament de sa bellesa e bondat primerament deu ar  
ben ensenar eben leal e ensenarse ab tota mania de  
fiens **E** q haia lo fonament ferm e anyg coll e ben portar lo  
morro danall en fe los pus **E** lo coll my palm lmy deu  
star sonent la brida mostrand ne plaer e deu saluejar ames  
firadament e q sia lo de ensenar e de ensellar e de ferar  
**D**eu hauey bona cara e ferma q nos spante de res ne de ne  
guna por q ab armes ne res h sia fetar deu star segur al caualhar  
e nos deu moure tross q lo caualtador se sia adobat **E** gran pas  
e larguer deu han en camy e p curar mit e ben pregar be  
deu saber notax larch e mit e pla **C**orreer deu molt eno  
massa ster ny ha ranchs e al correer molt vbert danar e detas  
e la axa resa e ferma ben plantada en ne les nyxes e deu  
dur lo cap alt amesfiradament ames de my coll car es mes ystos  
e reb millor lare e no es tant pillos de aure e va pg bell  
**D**eu se ben aturar quat lo caualtador se voldra no pus sebrar  
mas en vn ranch lo dos null temps deu fer gimentia de aturar  
se quat arre masque mostre q muntades deu aturar **D**eu se  
ben girar aortes mans e alt no pas en vn ranch car es pillos  
de aure de ostar mas en dos ranchs deu esser sa girada e larch  
pus segur e pg bell **Q**uant hom vol conuinar en vn ar  
zer o plata deu se conuinar ab lo lom vn poch alt e ab grans  
ranchs e larches **P**ero quant hom lo corre en camp no deu  
gens lomegar mas molt planamet e virtuosa car contendre  
ab lo cauall e ab lo arnes poch dan pora hom fer al enemich  
**D**eu saber ben guahopeiar larch e mit e p muntades e ca  
uallades e longa terra deu hauey molt bona ale q p molt



q hom lo correyna no deu molt bufar ne molt inflar ne  
 desinflar les yllades ne deu molt shar. Axi mateix al  
 necessari saber saltar vna ampla segua e vna paret alta.  
 qh do fins ala hora. **D**eu esser molt bran quat ho se.  
 vol eo es quat hom h dona dels speros sent lobia q hom.  
 vol fer sens torbament. **E** quat hom lo voltra segun que  
 assegure. Romanint ab la cara brana e romanint ab les narils  
 inflades e vberres mostrant vermetlor de dms e sil tenyn segur  
 ades den altar la vna ma ades laltre. mostrar q es prest.  
**D**eu relpichar anegades e aco p delir e p eegnil de cor no  
 pas p miles ne roins de albarda ne altrs besties mas per  
 eo q dir he car gran alegria li es aquil canalta. quat lo canall  
 te mostra axi alegre e eegnillos. **D**eu esser molt simple  
 en lo stable. axi a persones com a altrs besties. **D**eu ben  
 beure e menjar be lauada no gloriament mas q be la mas  
 terly banyant la vn poch ab la sua salma car lanois most  
 q ha gran plaer en lo menjar den menjar molta palla e  
 deu molt saure e ferm dormir. **E** deu ferirar amesi  
 radiment. **E** axi nent met ornar pero null temps deu  
 ornar quat lo canaller lo canalta. Car anegades sen pora  
 segun simple. **D**eu star segun en lo camp silo canaller  
 can dell ne sil deya solt nos deu moure dally hon lo lexa  
 ra p res. **E** deu esser de gran reball e no deu snar p molt  
 q reballe e si molt reballa den menjar al doble mes q quat  
 folga. **L**a sella no deu anar anar ny aras p molt q reballe.

**A**uall leig ha gran rap molt carmit eles hozelles  
 penlades lo flonr shet e los vlls fondos e chus les



celles grosses lo nas redó e carmit les narils molt riques chna.  
boqua e molt fronzida e grosses barres e prop la vna dela altra lo  
coll nrt e molt ample gros ves lo cap e ab gran guisa sem de  
sh e molts chns e nrt e lo guolep prim lo sellar ben larch  
stet e pando lo lom stet e larch e ab porcha carn les anques nrt  
espetes e alt ohat la ocha q la porte alta e tova e lo mastle prim  
e feble e ab porhs tabells e nrt les moes stalades e ab molt porcha  
carn les gnarres primes e corbes e gnarudes los brazos e ab  
prims brahons e hirs genolls les canelles carmides los kanadors  
larch e seir tabells les orones grosses les mans hondades e stetes e  
planes los talons sters lo ventre molt gros e ben rayut p auall  
les ostelles primes e nrt la yllada molt nrt e alzada e que haia  
molt pel el arch en lo os

**L**O CAVALL auol primerament es muler e fan h gran  
gorz los rorns dalbarda e quant los es prop saltals da  
nunt e quant los es lmy relinhal e kan lo  
mentre e es mal de canalar quaxo met se en torn e vol mordre  
e ab afany hi munta hom **P**orta lo cap alt e carreguat ab fe  
**E** la boqua exorta e oberta e la lengua grossa e quant es  
enfena se la fora la boqua **L**es barres la vers lo cap mel  
nes dms lo coll ha hir pas e molt rot e ab gran basqua arre  
ab lo cap baix e ha gran canch ventat la ocha e es dir despo  
**E** moltes vegades quat lo vodreu correr e proprieja q no vol  
e por e spera m. o. parells desperonades gna amordre  
les rames de aqll quil canalar lansa ab un pen de pux  
ab dos salta en alt pux torna arias quat se pren a correr  
corre aoria dant he dir e tra ala squerre e ala dreta  
quat be li ve **N**os vol aturar p molt quelh faran fins q  
lo cor loy din e quat se atura aturas ab lo cap alt e tort ala  
vna part quat hom vol destanalar lansa sil remn p les reg  
nes arre met se p mordre si lo canaller si lo cana torna sobre



e fer lo ab les mas e ab los peg es mal de enfenar e de enfel-  
lar e molt mal de ferrar q sino ab agremy o de troquat nos  
dessa ferrar. **E**n lo stable no depa acostar afer lo lit es  
molt bran a tots bestes. zossegua los dogals e menja pothan  
nada e femta molt sonet zossegua lo fre ola sella silay de  
pen de prop en lesteble de ferras sonet p poch q reball veh  
la ringla ales yllades te gran sua molt e ha gros  
ale. Onat nota sonen h los budells per del tot lo menjar  
p poch q reball

**P**rimierament dire com tendien lo canall en guerra o  
q honan zere. **V**os faren tots jorns passerar de man  
al canall entre anare venir una miya legua e quat-  
sera tornar temulo una spona arregar puxo dauh sa rinada  
q sia mytadencia car lordi de Regne de Valen<sup>7</sup> es for el a  
auena tempral e noli donen tanta rinada a poua menjar  
po temprale en aquesta gusa q si podia arabar v. almutz de  
rinada q noli donen sino m. e si no podia menjar sino  
m. noli donen sino m. e si no podia menjar sino m. q no  
li donen sino dos e mig asi q tot temps ne pogues menjar  
mes q noli donen. **P**er tant q quant reballa li pugnan  
donar tanta co ne poua menjar e ab aqll millorament de  
rinada q li donen poua passar millor lo reball. **T**otes set-  
manes lo ten dos vegades al camp e gualoperant lo  
gran tzet e feuh saltar sonent requies e parets baixes car  
necessaries al canall de hom de zere saber saltar salt nobat



lsta: danall sia dreta que no prenga mes abna part que a  
altra: e los rams dela color: marenca: ela oha mesa: p adms

**L**A: COLOR: cerupna: h dien axi per: que ha:  
color de Cervo e deu hauer: lo front tot blay  
e denallar: axi per: la cara: e passar: ab dosos los  
lambrots / e la ma e lo pen esquerres blanchs e del pen homm  
ten la blanchor fins ala: corba: e si munta fins ala yllada:  
ja val mes / e los vells grossos e no grans ni porhs / e los  
chms e la oha denallen drets fins al cap

**L**A: SISENA: color dien cendrosa: per: que ha:  
color de cendra e ha de hauer vna estela en:  
lo front que sia pus blancha que la altra:  
color e lo pen dret blanch troshe al talo e los rams e la  
oha negres e les rames / e los chms porhs

**L**A: SETENA: color es ruia: <sup>per es</sup> Lufeny e pren:  
part de dos colors lo mes es negre: e ha alguns  
pelo blanchs e es nomenar axi que hom nol pot  
nomenar negre ne blanch Den hauer: aqnesto senyal  
vna stela pora en lo front e la mitat del pen de tras blay



e lo tranador/e los rñs e les sedes poques


**L**A LIVITENA color es Runtio sampro e es en  
tre tres colors car pren part de castany e de  
blanch e de negre pero am de tres maneres  
de sam castany e blanch e aor com dit he/alaza e blanch  
o Roa de agts pels val molt mes lo que es castany  
e blanch e negre car son pus forts zorns car lo castany  
es fort e temprat lo blanch e lo negre e si es alaza e  
blanch es molt deluat pel / car quasin per si es molt  
deluat e quat ho es ensemps ho es molt mes e blanch e  
Rna es deluat pero no tant com agt/es pus gentil al  
vll. Aquest pel de sam deu han molts senyals. **P**rima  
ment vna estela pora e los peg de tras blanch e los es  
querre pus blanch que lo dret e los rñs e la coha negre  
e no molts


**L**A DOVENA: color es Runtio cardeno p que  
es en dos colors blanch per que color deuen  
e a aquest no ha de hauey nengun senyal en  
si los rñs deuen esser poch e la coha com  
nal e les sedes lites e blanques com aseda e que de  
nallen eguals


**L**A DECTA color es Runtio cardeno per que es



en dos colors que pren part en blanch e en blau e es mes blau  
que blanch // Aquest den haner, lo tal del pen esquerre  
desas blanch e los rns e la coha queh denalle fins aterra.

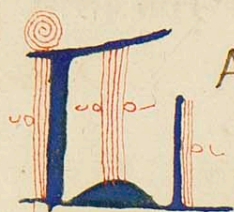
 **A: ONZENA** es Runo Runa <sup>o ra / sello</sup> e nomenas  
ayor q pren part en dos colors en blanch e en Rna  
e par h dien Runo Rna e den haner, aquells  
senyals marejos q ha lo Rna

 **A: DOTZENA** color es dua Runo palpadar  
per que es entre dos colors en blanch e en blau  
e ha ensi uns senyals tant gras com dots  
dor e ha de haner, aquests senyals q una estela en  
lo front e lo pen esquerre de ras blanch e la miya  
quarrilla del altre e los rns e la coha no molts ne  
tots complits tro al cap

 **ATRETZENA** color es alaza e es nome  
nat ayor p que pren de dos colors de baig  
e de rastany e es mes rastany que baig e  
den haner aqsts senyals una stela pora ab una lista queh  
denalla ales narils e ab dosos los peg derrere blanchs e la  
ma squerre fins amig tranador e los rns molt porhs



e los cabells dela coha porhs e hssos que deuallen fina al sol



**AQVATORZENA:** color es castany pegzenyo  
e es dir axi que es enne dos colors per que  
pren part de negre e de castany e es mes  
mes negre que castany e p<sup>o</sup> es dir castany pegzenyo



**AQVINDZENA:** color es d'ua vapo e  
es color clara de palla e de lumbre, den ha  
uer los rps e la coha eles rames tots ne  
gres e den haner una vera negra del goles p<sup>o</sup> fine  
ala coha ampla com lodir porh mes lo menys/ea  
quest es dir dret vapo, esta gent no saben nomenar  
als rastany clars <sup>fino</sup> vapo p<sup>o</sup> los vehen verars e de color  
clara e non son/rar gran differentia hi ha de vapo  
a rastany clar de bondat abundant



**ASETZENA** color es pel d'argent e p<sup>o</sup> es  
nomenat axi que ha color d'argent bionyt  
e den esser tot blanch sense nengun pel  
negre e p<sup>o</sup>ta blanquor den han color d'argent axi com  
dir he e den han los rps e la coha eles rames fins als



genolls negres e den haner vera negra del goler fins ala  
coba e de aquest pel m ha porche e es molt bell pel

**L**A DESTENA: color es dita: cordillo e pro  
es dir axor que en la color sembla a un  
ouzell que ha nom tort / lo verdader tor  
dillo den esser lo cors tot negre tot semblant a pigues  
blanques e en los rns e en la coba alguns cabells blancs  
los que no

**L**A DIHVITENA color adzebruno aquest  
ta color zercau molt a bayo / pero no es tan  
clara car es enme rassa dar e bayo ha  
La vera e los rns e la coba e les mans negres eles  
cames / / E han la vera molt pus ampla q lo bayo  
ha en lo goler e en les spatles molts pels negres e en  
vers lo coll

**P**RIMERAMENT: Vos dre del



canall vayo per hon corre millor, si vol atenyet / o  
fugir, que per necessitat ho haia, aser meren lo  
canall vay p loch e per terra dura, per que ha  
bones hingles e es ffortat de cor e arremet se  
be. **T**ercer es ergullos de cor, aqnepe canalls vayos  
son los millors de tots los altres car son molt ffor-  
tats canalls e de gran cor e es lo pus bell pel de tots  
e canalls molt alegres e molt lozans.

**S**ECUNDO: canall castany corre millor p  
arenal que p terra dura, entrara de sino ha  
massa bones hingles. **E** han un poch  
lo cor flach e perco al començament nol den honi  
sopcar dels esperons car fals perdre lo correr e dñe  
mes lo correr, si baren ab vergna mes q ab esps  
e dñh en les yllades dela vergna car mes val que  
en altre loch del cors. **E** lo canall castany es debo-  
treball e continuamente han bona ara e son los mes  
leals e sens viri.

**T**ERCERAMENTE: canall morzillo / onegre  
corre millor p arenal q per terra dura, p raho  
que ha les vngles seques e es de gran cor.



e per ço corre millor p para ex spessura. e millor tran a son sen<sup>or</sup>  
dela presa ab nafes o ab ferides q altre canall p raho qes de gran  
cor. **E** deuse guardar tat com fesse por de correr p mayal  
o per loch fangos per ço com tran los bracs molt lingers p  
lo gran cor q ha e alcanzas en les ferradures ho en los talons  
Aquests canalls tors resos sens senyal mes auols mpe que e pre  
nen lenment viri mes q rota altra bestia.

**L**O CAVALL: Ruan corre be p carrera blana e tat com  
poren susaunlo de pedregal q ha les ungles tendres Aqsts  
canalls Rnas son flahs de cor e delirats q no volen qts  
donen molt fort dels speros los de mes no son de gran treball  
e son delirats mas son de genul pet

**L**O CAVALL: adzebrui corre be per carrera dura. Un  
gran cor ab q nol pareu en ella e daqui anar no vol anar  
Imo vaguarezamet tem molt los speros e mosen vol molt  
ferir m soprar e si molt lon ferir parat e lanza coses e si p necessitat  
lo hanen molt a correr corren lo ab vergua. E de aqsts canalls  
adzebruiis molts mpe bons e molts auols

**L**O CAVALL: cendros susaunlo tant com poren de correr  
lo en carrera dura p q ha les hmgles tendres e corren lo  
p carrera dura loch blan o p para o spessura p q ha lo  
mpro gos eno pa la spessura e sobrant lo alomenr del corred  
dels speros e ferit tant mal co pnschau car sepre en lo cornera  
ment es tot son fet. E aqsts canalls cendrosos mpe pats  
bons car son molt vaguazosos e de poch cor



**L**OC AVALL Runo pequerro corre be p tot loch e p nla  
e denalla de recost e denen lo sifar tant a poren demar  
jal per raho q es fort lenger e de gran oratge e abla  
fortaleza e ab la lengeria q ha tan los braços lengers e alranas  
en los nris de grans vegades e de grans alranadures enoba  
gran enmig a la gual dona ales yllades al correr e p g lanta  
algunes vegades ares / Aquestes canalls runos pequerros son molt  
bons car anmnamet tots los de mes pben bons e molt leals e  
ffortats e be asenats e vnde molt car no son delirats mas la gent  
los aborreix per tal com quasim any senblanqueix no s'g son tots  
blatys

**L**OC AVALL Runo esanyo corre be p qm loch se vulla  
e munta e denalla millor lo recost q altre canall e va be  
per tota sferia e aq es per q ha bones venes e bon ny  
to e bon ar e va be p al mullor q altre canall / Aquestes canalls  
Runos sanys hyen molt bons canalls e de gran ar e de gran  
treball pero los dmes son mals en la borha e si de sa natura son mal  
enfienars fort e atart los enfena hom ne per adob de bora ne per  
mudamet de bulles ne de frens mas lo q hye be en la borha es mllor  
q tot altre est hom per sdeuente en canall say ben asenat no qha  
canall entre tots mllors q ha grans asers

**L**OC AVALL blanch de natura corre be p arenal op loch  
blan ha mester gran pnyamet als sperors ho de verna  
e den lo hom sifar de pedregnar e de riera dura  
p raho q ha les ungles tendres e es dur de spo / Aqns canalls blatys  
de natura mpe poch debos car son delirats e s'atagars edms dels  
sperors be es ver q so gentls p canallar p enrat esto p gentls pa



gmers q pacanalls



**L**OCAVALL Ruro cardeno corre be p carrera dura praho  
q ha les hingles bones e ha lo myro gros e no rem los es  
pos **A**quests canalls Ruros cordeos son de for gent  
peh po son durs dels speros es molt pillosos de esser mulers



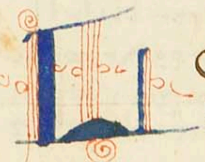
**L**OCAVALL alaza corre be p qual loth vos lo villan  
p raho q ha bones hingles e es de bo cor saluant p  
para ho p presa p q ha lo myro prim // Aquests ca  
nalls alazans son molt pillosos de destemprar se car pg souer  
se enayne q tots altres car son molt delhats de natura e temen  
molt lo fiet e venit en spenal quant son suats e son molt  
perillosos de esser mulers e no son molt venturosos en batalla



**L**OCAVALL: Ruro Raan o Rusello ha totes les manes  
del alaza saluant que es molt un dels esperons  
mes que no altre **A**qsts canalls Rusellos son  
molt delhats car son de dols pels los pus delhats de tots  
es blanch e alazorna de q hixe fort porhs q sien de rebell  
ne pagans fers car nog cal anar sino ab lo menestral de prop  
bema q hixe bons po es bondat de plara e no de loms afers  
ne de gran afany



**L**OCAVALL Ruro palpado nebe corre be p almagal  
e dura molt e ha bones hingles e es de compnet  
olor e de grans fayzons es dur dels spors



**L**OCAVALL castany pequienny es tal com lo morillo ho  
negre po son millor asienats mas guardau los de esser



milers car fort hi cald volenters si sappe egues o demiles

**P** RIMERAMENT lo pen de tras squerre q sia blanch  
es bon senyal e los peg de tras blanchs es ben senyal  
lat e la hu denan ab los dos de tras blanchs es bo  
e tots los quatre peg blanchs es bo po los nes peg blanchs  
los dos de nas ela ma squerra e dreta son millors  
p o.ora hora h sta pla cara blancha e q denalles tota dre  
ta sens toquar ala sella e q denall fins al morro es bo ab  
q hana lo pen squerre blanch o abonye e los tres o los  
quatre vna stela en lo front eq noh denall e q no hana res  
en lo morro blanch es bona si lo pen esquerre de nas es  
blanch

**U** Na estela blancha en lo front eq noh denall eq vana  
vna baix en lo morro es mal car aro es dit trefra  
nat e son mal venturosos e la ma dreta blancha  
eq en los ny peg no hana blanch es molt mal senyalat e molt  
mal venturos en bregua **E** les dos mas danant blanches  
e q los peg no sien blanchs es mal senyal e entrara es mal  
senyal e entrara q hana vn pen de nas blanch **E** les dos mas  
blanches no es bo car tot temps den han mes blanch de nas q no  
danar **E** la ma dreta blancha e lo pen esquerre blanch  
e los altres dos negres es mal senyalat car agst es dit nestra  
nat e axi es nestranat si re la ma esquerre blancha e lo pen  
dret p qual se vulla que sia la vn contra laltre blanches



dit restanar. **E**s molt mal senyalat q ppor es restanar en  
les cames q no en la cara. **E**la cella ela pastaya blanca  
del canall es molt mal senyalat de xpo pels en sus q canall qn  
qua en la cara o en les cames fan bon senyal o mal segos ve.  
**P**ignes blanquis en les allades o en lo cors mostren q lo canall ha  
bon cor po molts ne hoxe fallits repropus.

**L**O CAVALL: q te lo remoh amig coll pp los rips  
es molt bo e venturos en armes e si en altra pr endet  
de aqll ne te val mes si te mes auall o auant mes  
si te mes anar de mig coll vers lo cap tambe es bo po no valrat  
com amig coll. **R**emoh hui **T**odos ves la roha pp lo ses o pla  
ocha ves lo ses es bo e es senyal de ron laper ab bon cor remoh  
danall lo coll ent los pits elo cap es bon remoh e en lo fot es bo.

**L**O REMOLL: qui es endret dt cor es molt mal emal  
venturos e tot fet darmes esm te en quasi astat endret  
del cor es la ppor. **T**os remohms ques fan pp los pol  
los pp lull son molt mals e agsts nomene los rastettas guages  
remohms en los pits son mals sino los naturals. Remoh o remohs  
en lo vene son mals. Remohms en les nyces son mals. Remohms  
en los brahos o en los bracos son mals. **T**or remoh q lo ca  
uall se puxa nyzar son mals e ppar los remohms naturals.

**S**I LO CAVALL: fa boqumoll deuenlo enderrocar e  
trianze los stants de rael e les dos dents aps dels  
q han nos sobre pales e aplanen h les barres afi  
q no romangua os mal stant. **E** prenen ferros calts e tor  
ranh be les barres e tallanh los nyms dela pr squerra dnh  
dela pr defora los q van sobre les barres e no reman res carno.



passen perill d'igua en lo stable. xx jorns q' noli metan fene  
buda e puyx passar lo temps q' dir he metenhi vna brida  
feta en esta manera  
dedos canons p'pms e  
ualquen passats cruch o  
ualquanilo e' metenhi bar  
e axil duren vnyo x  
barbellera de ferze q' sia plana e los canells voltats pera  
fora. encara aquesta barbellera es la pg. plana. **E** quant la  
boqua ha ben guarida poren lo ben gualpejar e arrex. **E**  
tots matins dauh mig almut de mada en vn banth pla ab la  
buda en la boqua. **E** car mastegant la mada la brida donah  
en la boqua e pt la por dela brida e enforteyoh la boqua. **E** si  
p rot ag no pt lo vni es dressa liganh vna arresa de corno o de gg  
villan en la cadena q' sta en los banths dela brida e posantayene  
los braços e en la ringla hana vna anella de ferro ben gualida e  
passe lo dir arrex pla anella e liganh lo arrex ab los bords equat  
se volra dretar. Perh han gra mal en los bords d'ay p'dra lo vni  
del dressar se



**L**O CAVALL q' va ab lo coll res es correquia sobre lo fce e  
quant corre ese arma fenh dolar la borha molt po en  
mana q' les barres ho pugne soferre e axo ne p'en  
quant venren que lo collrell ab quelh q' dolaru la boqua  
troba os rendre. **E** l'any es la boqua enso dret d'ally anam  
noy roquen pg e de xan lo gnax. **E** quant ha gnax meten  
hi vna brida feta en aqsta manã  
da q' h roque al paladar alt eq  
res e metenhi barbellera ab freta  
nis de part defora car cosa  
pot sino valer e afudar molt be  
car necessari ha be  
li correque les bar  
e fenh tallar los m  
es que noli



**L**o curaz se esdeue per auentura als caualls e comença als pits del canal e entre les cures entorn dels botons e deualla ales cames e fa les piflar e fay moltes nafeces lo qual verme o curaz se engendra de moltes males vms de lonch temps amstades. **E** depuy aquella mala vms vassen a vna glandola que acaçun cauall dntre cascuna part dels pits e naturalment corre de alli entre les cures e entorn dels botons edona dolor e corre de vna part e daltre en <sup>sement</sup> ~~sement~~ los sperits e les vms com tot semblant naturalment vol sen semblant. E com les vms son semogudes per les dolors aquella glandola infla e de allo infla los pits e les cames. **E** com les cames son inflades de part detras o dela part dauant cone que les vms facen rompre lo cur e les carns deles cames e facen carrera o forats on irqua molt la podridura deffora. E si hom no socorre tota la humyditat pert per los lochs damunt dits per es costumia deles vms una vms tirar laltre.

### **La cura.**

**Q**uant hom ven en los pits e en los botons les glandes quier dich que inflen o cecren mes que no han acostumat de continent deu hom allenyar lo cauall dela Venia del coll acostumada de sagnar e deles venes acostumades dela vna part dels pits e delaltre o dels costats e trahenli tanta sanc fins que sia affeblit per la molta sanc quelh teureu. **E** sien les vms luyda des coumentment. E daqu auant posanli sedenys als pits e en les cures p tal que tiren asi les vms per que com aquell sedeny hi sera obrira la carrera del exir car la dolor dela glandola lha tirades les vms. **E** ar per los lochs quis dolen yren los sperits e les vms cone que hom moga lo sedeny segons que es acostumat que per lo moument del sedeny corren cecren les vms aqui e fals hom un forat ales glandes e axi les vms damunt dits no aurea poder de deuallar ales cames axi com damunt es dit. Esapiau que los sedenys nos denen moure sino ados dies passats depuy de mati o



de vespre los deu hom moure tots iorns dos hores sinos causen casti-  
ania vegada quels mouran. **E** de comens poch apoch lo canaltch hom  
e daqui auant faga hom lo cauall molt treballar e guarth hom que  
no menje erba sino deprat per tal que retinga la força car menjar  
moltes cebes les vmoes e lo verme fa creixer. **E** repos denst en loch  
fresch e si aquella glanola o aquell verme si per aquella sanch q li  
as treta e per los sedenys no ampmua e tota beza sta en vna e ca-  
rrega de vmoes e inflen mes les carnes e les cures lanoes gentil-  
ment aquella glanola o aquell verme tragalne hom. **P**rimera ment  
trech hom lo cureo per lonch e la carn tro sus hom troba ja lo verm  
e les glanoles ne traga hom e ab les ungles entorn escarne les hoz  
e arranch les hom de tot en tot axi com mls beura hom que faga  
afer per q que del verme noy romanga res. **E** depuix q lo verme  
eles glanoles seran arrancades prenga hom stopa ben neta e mu-  
llcla hom en blanch dou epuix. **I**mpla hom la naffea. **E** puix  
denge hom la naffea que noy romanga stopa empero si la naffea  
es als pits per amor del vent lch la li hom gentilmente e depuix  
steg axi que hom no la guarth fins atres dies daqui auant lagnant  
hom tres vegades lo dia e mudant la stopa esia mullada en oli e  
ab blanch dou mesclat. **E**mpero lanch hom primera ment la naffea  
ab vi fort teben e faga li hom aytal cura fins anou dies. **E**n apres  
lanch hom dos vegades lo dia la naffea ab vi vn poch teben e me-  
ta hom en la naffea stopa me mit tallada e que hom la enbolch  
en poluora la qual poluora sia feta axi prenga hom calc bria  
e mel aytant dela hu com del altre e la mel sia clara e mescle ho  
la calc ab la mel tant trosus sen puga fer vna fogaceta e puix la  
dita fogaceta metla accure al forn e stegay tant trosus sen faga  
carbo e daco faga hom poluora e pos m hom tot jorn trosus la naf-  
fea sia curada e daqui auant canaltch lo hom tot jorn axi com  
dammunt es dit. **E**ncara hia altra medecina molt bona e aco trau  
lo verme millor e pus sanament. **H**om primera ment treuque  
lo cureo per lonch e tota la carn entro que hom haia trobat lo  
verme axi com he dit prenga hom realgar ben picat lo pes de



tres dners poch mes o menys segons la quantitat deles naffees.  
e stampen hom sobre lo verme primerament e puix pose hi her  
guix per ço que lo realgar non puxca exir dela naffea lo qual  
realgar menpara tot lo verme dms non iorns depuix que sera  
menjat vos castim joen de aquella cura del traure del verme  
ay com dit he hi metreu. **T**emps si per ço que dit he les vnoes  
nos poden restenyer ne desecar que encara denallen vnoes a  
les cures e si facin forats e verignes poques prenga hom hum.  
ferre ab capedron e com aquelles verignes e aquelles naffees ab  
lo dit ferre. Empero primerament coga hom aquella vena ma  
estra que es als pits de traures e va al loch del verme entre als  
peus. E depuix que seran curts los forats deles cures ay com he  
dit qthi hom calc vna dos vegades lo joen e tolgan hom prime  
rament lo cobiment del ferre. **E** si per lo verme la cama com  
dra inflada acorregay hom ay prenga hom sangoneres e pos  
les hom entorn dela infladura deles cures empero raga hom py  
merament lo loch dela infladura e tinga stesa tota la cama. E  
depuix que hom anca treta tota la sanch ab les sangoneres  
ay tanta com ne puxca exir faca hom empastec ab vinagre  
e ab cendra blanca batut fortment ensemps e de matí e de  
vespre tinga les cames en aygua feda e a ço faca hom casim  
dia tro que les cures sien tornades primes. **A**vegades se sene  
que per lo tallament del verme se fan per lo cors del canall  
moltes naffees specialment al cap e fan gran inflament al  
cap del canall e fanli exir vnoes per les narils amaneira de  
aygua e a aquest dir hom verme que vola.

#### **A**ltra cura

**A**ltra cura pera la danunt dita malaltia preneu in  
manades de vna erba queli dien filat e in de gre  
monja e vna racl de rauc e picats ho ensemps



ab aygua de pou o de coua per que restreny e dats ne abeure al ca-  
uall e prenets tinta cremada e calt vna e cabo fiesch e vna poca  
de mel e son ho tot ensemps com ha farinetes e metenlm sobre  
tots los forats e si son chichs crexelos hi ab vn cahor e aco de-  
uen fer dos vegades lo jorn desus la malaltia sia guanda. **E** si  
la malaltia sera entre los ossos o en los muscles mas si es en loch  
carnos axi com en la polpa millor es foradar donchs lo cuyro  
per louch ab vn cahor e lenaulm tota la malaltia axi com da-  
munt he dit e metren sobre la talladura lempastre damunt dit  
e cremant la naffia ab vn ferre calent e apres que sera cre-  
mat merceuli dessus vn empastre fet axi pendren farina de  
ordi e de centeno e couells dons e vna erba qui ha nom gremo  
na e ben picat tot aco damunt dit ensemps vimpliulm los fo-  
rats que sien tots plens e merceuli coffe molt e apres me-  
reuli vn ferre calent per cascun forat e al iij. jorn lanauli  
les naffies ab vi fort e pux merceuli dessus la poluora dela  
femta del hom. **D**eu hom guardar que lo cauall que tingua  
cucar no stigma ab altres besties car aco es maltria ques pega  
de vna bestia en altra e aco es certa cosa es obs que lo cauall  
que ha cucar no tinga fems en lo stable car la calor del fem-  
li es contrariosa al mal/enoli donen molt amemar sino p-  
sostement

**D**ela malaltia que hom appella verme o cuag volador  
e la cura

**C**ontra lo verme volable qui es en lo cap del cauall e  
cuistar vmoers corompu des axi que es necessari q  
hom traga aquelles males vmoers deffora sagnan-  
lo de abduys les venes del coll car allo ve de fecdor e si lo ver-  
me volable se torna vna malaltia que dien os nomena  
ciamorra que souent se torna en aquella malaltia quant  
parlarem de ciamorra o direm. **E** denes que aqta malaltia



lo glandola qui es als pits sta. apres lo cor auegades creix molt fort per les vncors que corren en aquell loch axí com damunt he dit e no son scampades per les canes. e aquell inflamēt e aquelles glandes tornē en postema e si hom noy acorre tost e en breu per aquella postema seria masa agremat lo cor e aquella malaltia per dret nom se deu nomenar anacor.

*Ben per aguarir curas e qh sia posat al coll ab un pregam*

*hoc + est + nomen + santi + dei + vni +*

*Deles glandes que fan al cap del canall qui ha nom strangol*

**E**ncara ha altres qui stan prop lo cap del canall les quals creixen e inflen per auentura per les vncors del cap del canall qui es refredat. Ales damunt dres glandes deuallant del cap dela glossea e del inflamēt per ts quals tot lo carcanyoll o la gorgamella son tancats e p aco lo canall apenes pot respirar e alendar e ab gran affany menja aquesta malaltia ha nom strangol

*La cura*

**Q**uix vos veureu creixer aquelles que damunt he dit molt e curiosament pos li hom sedenys compnents sots les barres del canall menant aquelles tots poens amati e auesspre suaument e bona. Item pos hom al cap del canall vna cuberta per tal quel tingua calt e vntau souent lo gorgamell de mantega e totes les barres e arteries e stiga lo canall en loch calt. Si empero les glandes per lo sedeny nos ampuauen feu la manera del curas aranch les hom. La naffia del strangol se guaren axí com la naffia del curas que damunt he dit o ab poluora del realgar se poden strenyer axí com damunt he dit. Esapiats que la poluora del realgar a



qualseuilla tallamet de carn o compedura de carn la posa ho  
 si donchs no es metrada compientment **E**mpero com hom posa  
 lo realgar sens mesura massa menya la carn Item pendras  
 vna ceba quis fa stesa per terra e ha les filles largues e stee-  
 res e granelloses de granets blanchs e en castim gra hi ha him-  
 pelet amancera de lengua bouyna pero ha la fulla quen comet  
 pus ampla dau lin de aquestes filles amenyar al cauall o si es  
 en tal punt que no puga mastegar dauh del fitch e ab den gua-  
 rra car aç es prouat e tanbes val a persones que an squien-  
 tia

### **D**ela malaltia q dien adines

**U**na malaltia se fa als canalls que nomenen adines efas  
 de sobres abundantment sandy ay alguns homens q fenen  
 lo cuyro ab vn coltell prop lo cap ala fi del coll e graten  
 li ab la punta del coltell o ab les ungles e trahenli vnes glandes  
 ques fan atots los canalls naturalment **A**ç es cosa de gran  
 perill e no de negun guariment saluant ventura

### **C**ura dela danunt dita malaltia

**P**rimeraament vos sagnau lo cauall dela vena capdal quch  
 ve per lo coll e trahenli bona quantitat de sancy e sag-  
 nau lo vn poch de vna vena que es deig lo morro dessus  
 e de vna vena que grossa que es de sots la lengua e fenli vn tall  
 o dos al cap baix dela coha e cobriu lo cauall de vna flacada co-  
 dima cuberta e passeiau lo apetit pas **E** al nouen jorn sagnau  
 lo dela vena del coll e trahenli dos lures de sancy e de gran  
 temps aquesta malaltia no pera hauer poder en ell

### **D**ela malaltia q hom diu torço qui ve per sobres de sancy

**L**o torço qui ve de sobres de sancy concix hom com noli mste  
 les yllades **E** lo remey de aquesta malaltia es que hom  
 sagne lo cauall de abduys les venes del coll e allenge  
 hom abduys les venes e cobrel hom e sia menat en destrec p

si tora la onells natures  
 des narils ab lo mure

Cura

estes yllades e mes en  
 var no beuam meje aqll  
 palle o fl. brega sola pora  
 ebra ab vna sudella d'ari-  
 ma be acorda e banyar  
 aqua vinda e a rabadada



la regna apetit pas molt e no menje ne begua res trossis la  
dolor li sia passada.

**Del torço qui ve al canall p fiedor**

**E**n caras fa altra manera de torço dins lo cors del canall  
que ve de fiedor que reb per star en loch que li do larce  
acanalar o per star al arze suat o per metre el suat en les  
table o per star en lestable que sia molt fect e que vent li do a  
quest torço li fa inflar les yllades e lo ventre e f' gitar e lenar  
molt souent e girarse ales yllades e planyerse.

**Los Remey**

**L**os remeys pera la damunt dita malaltia son aquestes  
primerament vos lo faren cobrir ab vna flacada e fer  
leu passar a gran pas miya hora o pus depux ab un ho  
que haia la mie prima ferliu tallar les ungles e vntar la ma  
ab oli e ferlareu metre per lo ses efent trauce la femta e sino  
ha ornat fer leu ornat en vna de aquestes guises primerament  
hauran vna canela de cera prima e vntaula doli e salpicaula de  
pebre molt e metreulay per lo vll del membre amunt e dexaulay  
axi vna stona e si aco noli val hauran pels de pentemill de dona e  
metreules hi per lo vll del membre. **E** si per aco no orna hauran  
cloffelles de ametles mollars e si de mollars non poden hauer de  
les altres e metreules be quantitat de miya scudella e ab un fort  
daulin abeure. **E** si per tot aco no orna hauran chynces en quan  
titat de vnes vint poch mes o menys e esclafanles be en hum  
moer e metreules en un vermell e ab un corn daules abeure  
al canall e quant haura ornat feuli lo ventatge segnent. **P**ri  
merament hauran un vermell e hauran compus molts e batafalua  
e alcaranya e femta de coloms e femta de lep e femta de ase  
seca e que lase menje palla e oli e tot aco sia molt e destem  
prat ab lo vi e sia mes al foch e done un bull e lenau ho del  
foch e quant aura perdut la fiedor que romandra mes fect  
que calent hauran un corn e feu alcar lo cap al canall e del

e pa 7 orne  
tomada  
per fustada  
tador vna  
d'ara 7 yn  
poz el myen



damunt dit beucatge daune dos corns al canall. E si molt fort ha  
la dolor dauili tres corns e mentres aquest beucatge se fara  
passer tots temps lo canall. **F**ayan vna erba que ha nom alfalz  
e meten vna caldera al foc sens aygua e axi en exut calfan dis  
la caldera lo alfalz e quant sera calt lalfalz faraine al canall  
tot lo ventre e tots los costats elo lom e puy cobrin lo dela mata.  
E si per tot aco noli passa fenti vn cecstri de vi e de comys e doli  
e dauili de aquests cecstres dos o tres. **E** si per tot lo damunt dit  
noli passa lo torco hayan vn gran munt de ferns e fenti vn gran  
clot en mig e lancanhi lo canall e cobrinlo tot exceptat lo coll  
e lo cap e stiga axi fins que haa ben suat e puy trahenlo e co  
brulo be de flacades e stiga en loch calt enoli donen a menjar  
fins poch e molt poch abeure e lo que begua sia aygua tebea ab  
mel e ab farina se ab vn raig doli e vn poch de cassia e axil tenpi  
dos o tres jorns apres que la dolor li sera pasada puy poch apoch  
tornaulo en la manera acostumada.

**D**e corco qui ve per sobres de  
menjar molt ordi

**E**n cara hia altra manera de torco qui ve per sobres de me  
jar molt ordi e lo canall costibas e donali dolor e tants  
ve per menjar altres coses molt mes de dret e aco por  
ta al canall inflament de ventre e de yllades e esta molt dur  
que apena esta de pens e aquest inflament donali dolor e fal  
bastar.

**L**os remeys

**L**os remeys de aquesta malaltia son aquests. **P**remerament  
hayan malues e brancha orfina e maltoratge e violes  
tot aco per egnal quantitat e coga tot aco ensemps en  
vna olla en allo sia mesa bona quantitat de oli sal e sege de fornier  
e sia mesclat tot ensemps e coga e quant sera cuit lenanlo del  
foc e quant anca perdut la calentor daune cecstri al canall  
e lo canall stiga mes alt detras que dauant quant li daren



De torço qui ve per sobres de retemper de orina

Los Remeyz

— : De torn. & aut ignorades : —

Nos d'uro siah dar miga sudella d'oring d'myo caters d'i ab lo rōn / rps saguar d'os glanols q's die  
 xps d'interdes / so d'ore to a mura / lenadens als e los rps / prades m'plades ab .i. cura d'  
 siah dar beurrage . a falu d'agles / fide grilla negs p's als q'm plus cap launers / lenars los rps /  
 en d'als d'orlan . d. xx. gus d'p'm e .i. cabent dalla rps p'mo fide fereb p'doles fide h'mes p'  
 ab dona m'dola d'p'd qual'p'mol d'lo p'dus p'lo p'm p'p'se .m. cap dallo e rebess be nars d'os rps  
 d'omides ab el .i. passie de miga amara p .i. cura . f'ut int f'ie se beurrage de .m. m' d' rps  
 .m. q' d' f'm d'm m'ra p'm .i. d'mel siah dar e torne a passiar ab q'no m'ate m' p'm  
 d'm d'menox . d'p't d'm m' m'ate m' biga . lo p'se herba rōt .i. si no sō m' / s'ox m'p'la



de aquistar se ab ella la natura se efforça hi ell ne cobra totes ses forces  
pero ara es lo dezer comey que deuen fer

### **D**ela malaltia del canall quat lis inflen los botons

**A**ls canalls los inflen los botons algunes vegades e acols ane  
per sobres abundamet de vmons que corren a aquell loch  
e se bene axi mateix quant menyen erba. eles vmons cate  
se all e aquest inflament no es gens perillos e anegades los infla  
per gran reball e per portar gran ferugnea dessus los budells caben  
e compen aquella paleta que es entre los budells e los botons e  
aquesta es molt dolorosa e molt perillosa al canall

### **L**a Cura

**Q**ura pera la damunt dita malaltia prenga hom fort vinagre  
e ceta blanca e picada be mesclada ab lo vinagre e fa  
can hom com apasta molla e mesclauhi sal ben picada  
e de aço vntauhi los botons tots jorns dos o tres vegades e tots  
matins metenlo en aygua que sia tan gran quelhi cobra los botons  
e feulo passejar amunt e auall vna stona. A aço mateix val faues  
que sien ben pelades e ben cuytes ab greix de porch nouell e posauhi  
per tota la pufladura. E si tot aço no val al desinflar hom trauo  
boto malalt o ab duy al canall e de continent los budells sen tornen  
dintre e pux coga hom aquella compedura ab ferres calents que  
sien amples sia cuyta entoen be e sia metida la naffia axi com  
se cura la del canall scollonat. E aytal malaltia en los demes ca  
nalls es incurable

### **D**ela malaltia que al canall per sobres de molt menjar e de molt beure

**Q**uant lo canall menja o beu mes de dict la sancte e les  
vmons senceren e stampense per les cames del canall  
E aço axi mateix se bene per sobres de reball e per co  
lo canall sea de planyer e no pot anar be e com va llena les ca  
mes ab gran afany per la dolor deles vmons quey te e calen se



als pens si hom noy acorre, e aquesta malaltia se nomena sandi  
fontment

### La Cura

Mirau auant en lo ca  
enayguant a. xxx  
e en lo capitol de san  
met a. Lxb. car

**C**ontra aquesta malaltia do hom aquets remeys e aquest  
guariment en lo cauall es gras e de edat perfecta noli  
vede hom lo beure pero no molt e aygua tebea Enapés  
sagnarlen de ab dny les venes del coll e deles venes acostumades de  
les quatre cames e tragali hom molta ela vmore amynarisa molt en  
aptes metal hom en aygua feda: tresus al ventre e tingal hom souet  
en aygua eno menje ny bega: tresus sia dellinrat del tot e si es molt  
joue o magre noli do hom ameynar ny abeure axi com dit he mas  
que hom li faça reme lo cap e lo coll molt alt ab lo fee en la boqua  
ental guissa stigma acognat que tinga lo cap molt alt mal son grat  
**E** pux que hom prenga pedres redones de rin axi grosses com lo puy  
e pos ne hom moltes deig los pens del cauall axi com filin deyna hom  
fix lit car per lo meymet deles pedres redones lo cauall se mou souet  
q no pot star segue e per lo meymet los nrius deles cames fondo  
lits per les vmore que son scampades en aquell loch girenne linc ma  
laltia e axi tot joen lo temp sobre les pedres e stiga cubert lo cauall  
ab drap de lin E guart se hom de darli ameynar e abeure e no stiga p  
neguna via al sol e vnanli aq tres que sia guent **E** sapian que la dita  
malaltia no nou als caualls jouens ans los val car per les vmore  
que corren ales cames les cures e les cames los ne enguxen

### De la malaltia q ve al cauall al polmo e li tanquen los forats del dit polmo

**U**na malaltia accidental se fa al cauall al polmo tancant li  
los forats del polmo dms per la qualopilatio lo cauall ape  
nes pot respirar axi com haucia obs mas fa vn gran suf  
flament deles narils e gran empaciament dels flanchs **E** la qual  
malaltia laugerament se peuc acanall gras per darli gran reball  
e soptar car les venes del polmo son tancades per lo fontment ques  
fa del greix per lo reball

### La cura



**L**es remeys de aquesta malaltia son aquests que hom done al  
cauall coses caldes per ferli fondre a quell greix qui te tan  
cats los foïats del dit polmo. **P**renga hom girofle tres  
onces e de nog nostades tres onces e de gingebre tres onces e de ga  
rangal tres onces e de cardemom tres onces tot aço sia de egual pes  
axí com dit he e miceria carupia e com e sement de fenoll en  
major quantitat que les coses damunt dites e tot aço sia picat e hajan  
vi blanch e metenly tot lo damunt dit e sia ben batut en lo vi blanch  
e hajan canells dos en major quantitat e vn poch de cassia etot  
sia destemprat ensemps en lo vi. E sia posat en vn corn de bou e feu  
alçar lo cap al cauall axí com se deu fer e del dit beuratge daulin  
vn corn e dos e tinga lo cap alt per bon spay per tal que sen enuie  
tot lo beuratge que no lance res. **E**n apres menel hom en destie  
per les regnes apetit pas e apoch stat sia canalcot tot gint per tal q  
entorpebe lo beuratge per tal que ne puïca gitar per la boca e bal  
mes que no menje vn dia e vna nit per tal que per lo menjar e per  
lo beure nos empache la obra del beuratge ni perda sa obra. **A**l se  
gon dia menje herbes nouelles o filles de canyes o de salze o daltre cos  
fresqua segons que trobar se pota per ço que per la fredor de les herbes  
se rompa la calor de dins e si la malaltia es de poch temps guana  
per aquesta damunt dita cura mas si es antiga crech que incurable  
sia pero anegades hi treha hom remey ço es a saber que laltre  
flanch coga hom ab ferres compments calts cada vna de les parts a  
manera de creu car per los foïats los flanchs lin nymen. **A**xi ma  
teix li fenen les narils per lonch car pus lengerament trea así  
layre el lexa anar.

**D**ela malaltia que ve al cauall accidentalment  
quac tira los nrys els fa pus lonchs

**Q**uacra es altra malaltia que ha lo cauall accidentalment la  
qual tira los nrys els fa pus lonchs per los membres  
anegades ab inflamment e axí que li tira tant fortment lo  
cuyro que apenes los pot hom pendre e strenyer e va axí com ha



sanch fús sempècha axí e anegades li ploren los vills e aco se sene com  
lo cauall es sanch fús e fortment qualent e pux lo met hom en  
loch fet e ventos. E axí ve lo tirament dels nyrms e langors de  
membres lo tenen e lenbarguen que no pot anar e aquesta malal  
tia apellen alguns en fustebit

### **La cura**

**A** la qual malaltia pot hom acorrec axí com moltes vegades  
es stat prouat. Primerament ameta hom en loch calt  
e prenga hom algunes pedres viues ben calentes e posles  
hom en terra deus lo ventre del cauall. Empero pren hom prime  
rament un drap gros de lana a longuea del cauall e pus ample  
e meteu lo sobre lo cauall e dos homens la hi de una part e laltre  
de altra tinguent lo exaxí que la mxtat del drap romanga sobre lo  
dors del cauall e depuix poch apoch seient scampant aygua calda  
sobre les pedres entant que tota la fumositat prenga lo cors del ca  
uall e feno tant trostis los membres del cauall vinguen en suor  
E pux cobriu lo ab lo drap de lana e tingal hom fortment entres  
que la suor del cauall se departeixa. En apres que aquesta stiba  
sera feta pendrets mantega calenta e ab oli e ab altra liquor e fee  
gan les cures e los nyrms del cauall e pren palla de formet e ce  
mala e allaces e fen cendra e mesclau ab la decoctio damunt dita  
e butaulin les cures e los nyrms e aco sia scalfat en gusa que en  
puxa sostenre lo cauall. E hom no parteixa el cauall de loch  
calent e vos tota hora coses caldes entres que lo cauall sia tornat  
en lo stament que esser solia.

### **De la malaltia qui fa desferar e amaguz lo cauall.**

**E**n cara lis fa altra malaltia al cauall dins lo cors quyl des  
sequa el amagreix fahent la femta molt prudent axí cos  
afemta de home e solen se fer vermens en la natura dt  
cauall e fan sen de blanchs e de vermells. La qual cosa se sene



al cauall de gran magica e de poch menjar e de gran scalfament de  
cres els cauall no pot engreixar l'engreixament no podent pendre  
carns corrents a questa malaltia apella hom estalmat

### La cura

**A** la qual malaltia deu hom dar coses fredes e vnydes rem-  
pradament les quals coses ne guen la sequedat de dins  
e alhuydrat lo cors del cauall faga hom decoccio de coq  
dire. Prenga hom xba violaria paradera que vol dir morella ro-  
queira e carnera e malnes de egual quantitat e coguen ensemps  
e mesclay hom sego dordi correntment e com seran cuytes colan-  
les ab vn drap e depuy en la decoccio de laygua metra hom man-  
tega e cagamiya en bona quantitat e sia tot mesclat e puy hajan  
vn crestuy e metenhi lo damunt dit tot que sia calent a remprada-  
ment e done hom lo dit crestuy al cauall e quant mes lo tindra  
en lo cors mes li valdra e per aco lo ventre e los budells torenenhu-  
myts e tol li la sequedat. En apres faga hom beurtie de les coses  
seguints. **T**raian couells dog e cassia e oli de violes e de bon vi  
blanch tot batut fortment empero hajan tants dels couells dels  
hog com de tot lals puy hajan vn corn de bou e vnylilon e  
dauloy abenre e daulin vn cren o dos car ia val mes e metenlo  
en lestable sol e no menje ny bega de dos roens e apres de aco don-  
li hom amemjar lardons de porch atot son plaer e mesclan hi  
farina dordi car per la gran fam que haura menjara los lardos  
e com haura menjat los lardons o poch o molts don li hom a-  
benre atot son plaer e mesclanhi farina dordi a vostre arbitre.  
De puy que haura lo ventre buydat de vete corrent la  
metgia esera en lestament primer entre totes les altres coses  
que menjara dau li amemjar formet ab vna poqua de sal e  
lardons cuyts sequats al sol o en altre loch. **E** de aco damunt  
dit dau lin mig almut al mati e mig al vespre pero ans que  
no bega e sia lo forment cuyt car lo forment axi com dit he



cuyt molt nodreix e molt complex lo cors del canall el engrexa molt

### **D**ela malaltia qui fa bregit en los budells del canall e fa eixir la fleuma tota crua

**H**as als canalls una malaltia dms lo cors quels fa bregir los budells e fa al canall mal son grat eixir la fleuma tota crua e clara axi com aygua e fa eixir tan sovent que tot quant menja en poch spay o ha tot bregit en axi que si lo canall no es acorregut apenes de allo que menja noli romandera res en lo cors. **E**aco se sene com lo canall menja molt ordi o daltre vianda molta car lo ventrell non pot coure e destempras e li se sene axi mateix quant hom lo fa campar molt cuytat e axi mateix se ne quant haura menjat molt ordi e apes ben aygua molt feda e que hom lo correiga molt el galopere hom molt pux la gona se stampa per los budells per lo coure e aco ane axi mateix p gran inflament del cors del canall e per aco veh gran dolor al ventre q apenes se pot tenir en les cames e aco apella hom enegrat

### **La cura**

**C**ontra la malaltia del canall enegrat acorreh hom axi quat hom ven lo canall axi quant hom ha canalcat e veu que fa la femta axi com aygua dordi en tantost tolgual hom lo fee ela sella e dexaulo anar tot selt apexer e dexaulo ben pexer resus se haia be omplit lo ventre car lo monyment del cors scomon los budells e lo ventre e lo canall per la malaltia car coue que fa la femta tota clara car la erba qui es tendea li fa acarzerar la mala fleuma qui te en lo cors e axi mateix les erbes son fresques e pot les mls degirir que altra vianda e no deu gaire beure car laygua mes li faiga creyer la malaltia e aco feu entrosus lo canall sia torenat en son esser. **E**mpero avegades se sene que aco de aco surt en sanch fompment e llanors faren q que es contengut en lo capitol de sanch fompment

### **D**ela malaltia que hom din cimoria



**U**na malaltia se fa en lo cap del canall qui es refredament an  
rich qui ve del corrent del cadarn qui aporta continua  
ment vniors fiedes axi com aygua la qual se sene quant  
lo canall ha soffet en temps passat gran refredament en lo cap. **E**  
anegades se sene dela malaltia que hom apella verme e cucar  
volable e carregali tant que per poch lo canall no pert les narils  
dela gran humiditat e a questa malaltia apella hom cimorra.

### **La cura**

**Q**obrebe lo cap del canall ab lana e stiga en loch calent e  
que hom li do coses caldes e fenti tot dia perer erbes po  
ques car lo canall qui abaxa lo cap en terra vna gran  
partida de vniors lixen del ceruell e ixen per les narils. Enca  
ra val ala malaltia damunt dita lo fim dun troz de drap cremat  
e bong vell cremat que vol dir lo cuchi que fa la seda e quel cre  
me hom e a quell fim li entre per les narils fins al ceruell car  
aco dissol les vniors antigues apistades. **Aco mateix** val vna bona  
de lli ligada al cap de vn basto strectament pux sia untada ab cabo  
serrahinesche que hom lay metra per les narils fuaument axi q  
tant com ne puga entrar car aco fa bnydar la mala vniors del cer  
uell pero aytal malaltia en los de mes es menurable.

### **Dela malaltia que hom diu fiedea de cap**

**E**ncara hia altra malaltia ques fa per tot lo cap del canall  
vniorsalment el fa sternudar eli fa tos eli streny lo garga  
mell e li pflen los vills e anegades los fa plorar els fa  
pflar. Eaco se sene laugerament quant hom met lo canall en les  
table pux lo trau hom soptosament al vent. **E** anegades per altres  
fiedors se sene per altres ocasions don coue que lo canall tussa e p  
aco pert gran partida de son beure e de son menjar e a questa ma  
laltia diu hom fiedea de cap.

### **La cura**

**Q**ue que hom sots les barres li do botons de foch soptilment per



temps sta vert en stiu/e en iuern/e ha la fulla redma sino que ha lo cap vn poch agut e prenu sagi vell e coffee e sal e picau ho tot ensemps/e vntan ne tantes vegades les clapes fins quel for che lo curre e feu ho tantes vegades trofius veran que vinga lo pel de sa color. E preneu sanch de lebre e vntaulin lalnaraz souet e sbee la sanch lantauli pols de femta dom que sia ben sequa e cremada e sequau fulles de cols e moloules e gales deles que fan la tinta/e femta de gallina sequa e molta e de tot aco sia feta poluora/e gitaulin dessus lalnaraz. **E** axi mateix preneu sanch de oronetes del primer npi e vntaulin fort les clapes e pendren mel e calx e sal e feune poluora e tota vegada quel vntaren dela sanch deles oronetes metenli dessu de aquesta poluora. Per aco mateix es molt bo pendre dela llet de vna eiba que ha nom tercera mayor e de aquella llet vntane totes les clapes del alnaraz tres dies arreu cascun dia vna vegada. **E** apres passats tres dies vntar ho en ab oli destemprat ab mel e ferlia metre pel e sera guarit.

### **Altra cura per a alnaraz**

**P**reneu gales e llet de tercera maior e figures seques albosques/e que sien ben grasses e conells dos e cascuna de aquestes sia p equals parts e sien ben picades. E destemprades ab vinagre blanch ben fort e sien totes les damunt dites coses incorporades. E sia menat tot ensemps trofius sia axi com enguent e haian llet de tercera vermella e vntane cada blanchura tres vegades e apres vntan les dites blanchures ab lenquent damunt dit tots jorns dos vegades trofius se crosse en apres quant la crosta ne sera leuada vntauli les clapes ab oli destemprat ab mel e ferlia metre pel.

**Otra cura** <sup>promada</sup> tomat calina epiedra bina que no sea may mullada epotioyada e feta ne ymponet a canon moll el qual **E** lpin castoreu sea muy bardo fino fignos correa e a quel ymponet ymuntars lo luyars do hamo albaraz po aut sea bu fignos a lpin riapo aspro po obru los pores e gualta la fangre e apres q sera ymuntada el animal sea canalgado dos oras po q no se ra que si beris que por todos los luyars do amo albaraz al segundo o altercio dia el mero se acurra ofe sea bu es fino toz nat lo a ymuntar a el dextro ymponet de calina e canon moll segun dexto es epofado tres dies q el mero se comen aco apriz delo darne ymuntat lo des beres al dro se comen aco apriz delo darne ymuntat bu la mola la luyars a vel dexto ymponet



### **D**ela malaltia q' dien sarna o ronya

**A**ls caualls se fa vna malaltia que dien sarna o ronya e fa per moltes rahons la primera per sobrees abundancia de sanch e grates tant trosus que se secorcha e lo anyre se fa crosta e sten se p' tot lo cors.

### **C**ura pera la ronya

**S**agnau lo cauall dela vena de mig coll e trahenhi dos o tres lres de sanch tota vegada guardant sa edat e sa forza e preneu vna erba que ha nom velloffa e coffre e sagi vell e sal e mesclaus tot per quart e picau ho molt be. **E** puy tenu lo cauall al sol e quant sera calent vntan lo molt fort tres o quatre dies arreu e canca tota la crosta puy vendea lo pel.

### **A**ltra mania de sarna o ronya

**A**ltra manera hi ha de sarna o ronya ques fa als caualls de males vmozos e comencas afer durco llons per lo cors e irne aygua.

### **L**a cura

**S**agnau lo cauall de vena capdal qui es al mig del coll e trahenhi tres lres de sanch e per casu dels durcollons metrenhi vn ferre calent tes ha vn dit a traners per que allens ixqua layguata e vntau lo al sol ab la velloffa e ab les coses que dignem en la cura damunt e pe deen pols de calt e metren ne en cada cremadura q' facen.

### **A**zonya

**P**endreu dos onces d'argent viu e dos onces de coffre e vna lra de alquena e vna lra de oli e altrestant vinagre e huna lra de mel e tot aco sia ben mesclat axi com engruent e meteu lo cauall al sol e vntau lon be e acap de huyt iorns altra vegada e aco continuau tres sia guarit.



**A**prohinet oronpa quis fa en loe  
clins e en la coha del canall

**A**ncaras fa altra malaltia al coll del canall apres deles ferres  
e al cooch dela coha e fasi conya e prohiment que  
arranqua los coims e fregas tant los coims e la coha  
fins que se scorcha. E aço esdeue per sobres de sanch e males  
mors e quant lo canall menja en loch on hairen stat gallins

La cura

**S**agnan lo canall dela vena acostumada del coll e teahen li comnentment sanch segons la edat e genxa del canall e pux feuli lo enguent seguent. Preneri cofee vin e sal e ros de bota e pican ho be e mesclano tot ensemps entes que sia spes com ha enguent e vntalo prohimient del coll e dela colha dos vegades lo dia e ans del vntar gratauley fins que comence ha exir sanch e ato continuan teo sia guarit.

Item peera la dita malaltia haian fort vinagre mesclat ab oris  
 infant e ab such de circungol e vntau lon. A aco matey va  
 litargiri picat e ben batut ab vinagre e ab vn poch de oli.  
 e posauloy damunt lo prohimient. A aco matey vna llauoz q  
 ha nom exanys e molenla be e mesclaula ab oli e sia ben  
 spes e vntauli fermament lo prohimient tres o quatre  
 iorns arreu. ~~A aco matey va~~ ~~zabrax los en az~~  
 A aco matey per a ronya.

*Adi mateix per aronga.*

**P**renen filles de baladre que sien fresques e merentes en  
vna olla noua; e vimpliula d'aygua; e bullen aqui les  
filles tant tes que l'aygua torn ala terca part; e quix  
gitanne les filles; e haiau sagi de porch dessalat sofregit; e gitau  
ne la cecmadura; e prenen cera noua blanca; e lo beou  
del baladre metculo en vna cazoleta; e tot aço damunt dit  
e bulla tot ensemps molt. **E** com hauea molt bullit leuau.

rufus  
 verano n  
 a etate de 7  
 loc a el v  
 oques. r  
 apas d  
 mto x b  
 orio / p  
 angia  
 loc goloc.  
 lavare q  
 ga za ve  
 de branc  
 oc z orio  
 no par lo  
 fity hñ m  
 thor dme f  
 el poble fi  
 al d'ap.



ho del foc e dexau ho refredar e de aquest enguent vntan ne la  
conya tro sis sia guarit. Don al canall de deu en deu iorns vna  
scudella de lentilles cures e continuan aco vns dos mesos as car  
aco val molt ala conya e al prohment.

### **Dela malaltia q hom diu enredrament**

**E**nredrament es vna malaltia que ve al coll del canall  
en los mureys e donali gran dolor entant quel fa star  
tot en redrat o eit que nos pot girar a neyuna part  
ny baxar ne alçar lo cap ne poria pendre la viande de terra  
sino quant jau e ab gran affany e aquesta aytal malaltia se  
dene al canall p sobres de gran correch en les spalles o de  
gran sequedat que ha en los mureys.

### **La cura**

**H**om deu pendre los clins del canall e tirar los molt  
amut tant com poren e harau vn ast de ferro prim  
esia molt calent e foradant lo curre del coll de part  
apart e guardau no toquen als mureys e aco denen foradar  
en cinch lochs en la largaria del coll e de forat aforat deu au  
quatre dies poch mes o menys e en cascun forat meten vna  
corda de canem o de lli o de cerdes de canall dela coha e no  
sia molt prima ny massa grossa e deu tenir aquestes cordes en  
los forats quinze dies e tenu lo canall ben calent en loch  
ben calt.

### **Dela malaltia que dien en aygnamet**

**H**as als canalls vna malaltia que dien aygua dura  
o en aygnat e aco ane al canall en moltes mane  
res co es per lexarlo molt beure en vn colp o quat  
ve scalfat el passa ho per aygua enolin lexa hom beure o  
per lexar lm beure massa e encara quant ha corregut o



feta iornada e ve estalfat abeural hom prop dela posada on ha aso-  
iornar. E per veure suat e leixarlo en casa feeda sens cuber-  
ta neugna.

### La cura.

**S**agnau lo canall en los terços de totes les quatre cames e  
nel leixen menjar ny beure res que sia guarir. **E**n  
apres feu vna gran caldera de cendra e pendren  
les allaces dels alls e palla dordi e coga be ab la cendra e quat  
sera ben curt metren la ygua en vna ggmella e dos homens tor-  
ning en panyos prenga cascu vn manl e mullen lo be en la  
cendrada e ab los manls mullats batenli fortment los braços  
deles cames e los pits e les spatles. E pux quant be lauran  
batut embolicauh los braços e les cames ab les allaces e ab  
la cendra tres als ggnolls e detras ales corbes e aco feu tres  
dies arren. **E** al tercer dia dachien vna poqua de palla e  
en apres dachien vna poqua de talupa de sego e en apres dar-  
lien vn almut de auena e apoch apoch hixenli creixent la  
vianda en manera que no sia tanta quelh pogues tornar la  
malaltia cor si en vn colp li tornau lo menjar recuaria de  
sa malaltia e seria pg fort de guarir pero ab tot lo que  
guari la primera vegada guarria la segona. **H**a molts ho-  
mens que quat lo canall es enayguat que li donen abeure  
molt vi e fan lo star enfrenat ab lo cap alt vn dia o dos. **E**  
any daltres q cohen cuada e cohenla en vinagre e metenlay  
en totes les quatre soles dels peg ben calent com mes ho puxa  
soferir e aco tres o quatre vegades lo dia. E any daltres qt  
sagnen en les venes den mig dels tranaders en tots los quatre  
pens. **E** any daltres quel sagnen dels talons en tots los quatre  
peg e ay daltres o quelh meten vn ferro p lo melich e trahelm  
vna ayguaga goga. Totes aquestes coses no son molt xfitoses

Mirau a tras en l  
d'archfornier  
molt meins e be  
xxv. cartes  
en lxx. cartes



ne de gran ygnario e per ço ho dich açí que noy ha res millor qm  
tan bo com lo fet dela cendra com damunt he dit. **¶** Jam dal  
tres quels fan vn sedeny al cap del coll ados durs del spatlar  
pero no aprofita molt.

**Altra nra arauall qm se enaygua sonent**

**A**y alguns canalls que senayguen sonent e cone q hom  
diga los remeys e que noh toene pus la dñ malal  
ria. **¶** Pendren quatre venes capdals don ixen les  
altres venes que van p lo cors e conegense en aquesta manã  
guardaren en los braços dos venes grosses que venen de part  
de dñs e deuallen del cap entro les ungles e per co com deuallte  
del cap diu los hom capdals e quãt les trobaren mediu dos mãs  
sobre lo genoll e en aquell loch feneulo cnyes e ab vn ferro a  
gut apartau la vena fora e prenen vn fil que sia fort e li  
ganhi ferm la vena e deyrant penjar los caps del fil deffora.  
**¶** Pendren vn rahor que talle be e tallali la vena deig la liga  
dura e deyrant dessagnar la vena deig e laun dia tallaren les  
dels braços danant e altre dia deles cames derras en aquesta  
manera mateixa. E quant seran totes tallades pendren oli e  
sen e sal e bollicoen tot ensemps en vna caza e quãt bollica  
mullau vn drap en ayo e cremant cremant les fenedures dt  
cnyes ab aço dos o tres vegades e perdria lo enaygnar.

**Altra nra aenayguament**

**S**agnau lo cauall del coll de abdues parts e deles quatre  
cames e com li haian treta prou sanch feuhi cendra  
e batenlon be es la ygua ses calada abax defferaulo  
e meteuli en les palmes dela cendra e feu lo star en testadal  
engusa que nos puga gitar e dauh poch amemar e poch abeu  
re q es vn poch de beuratge ab farina e preneu femra de hom  
fresqua tant com vna toronja e metenlay en lo mos del fre



e dessus metrenhi stopa embolicada / e ligaulay ab fil e meten lo fee  
al canall / e tinga lo cap alt en guisa que mastegant se emperhe  
la dita femta e ab deu guerra. **E**picaren tantes cebes quen  
ixqua vna miya sendella de such e ab vn corn dauloy.

### **Altra cura prouada**

**U**os pendreu vna manada de salina e vna de comex e fem  
ta dom fresqua / e hanren dues bones taces de vi vermt  
e metrenhi les tres coses damunt dites e metenho en  
vna cata / e feno bollir / e pux colans be / e ab vn corn dauo abencee  
al canall enaygnat / e deffet sera guarit / e noli tal fer als.

### **En cura atanall que se enaygue sonent**

**T**allats o lacats li les venes de totes quatre cames / e pux  
prenen sal e frezula en oli e metenlin enles naffres  
dela esuenadura eno senaygnara. **E**ncara per axo ma  
teix val molt dir les paralles següents vos faren treure lo canall  
fora lestable e pendeu lo perlo braz dret e tenput lo dret. Alia  
sanya tanya alca lo peu e va e aco direu tres vegades epux  
alcachien tant lo peu que fira al ventre del canall axin faren  
acostuna cama del canall e ab deu guerra.

### **De la malaltia qui se fa segons postema hu no fogaca**

**A**ls canalls se fa vna malaltia que se de postema / e cceix  
molt sobre la carn e dienh fogaca per que cceix es fa  
axi com vn pa e aco fa entre lo cuxro e la carn. **E**  
questa malaltia se fa de sanch podrida e de vmor mala que  
va entre lo cuxro e la carn e a vegades se sene p tal com en  
aquell loch hi rebe colp es poder alli la carn o per que stech  
ab altre canall que hanja aquest mal que aco es malaltia  
ques pega.



## La cura

**P**euhi hom tallar lo cuxro enmig dela apostemera deis ff. dela infladura e moure tota la apostema e malaumor ab vn fust ample e trencarla be e spremelho be e me. feuli dins vna erba que dien saupia e feneuli lo cuxro tco q plege al sans e girauli deffora tota la poderidura apres vimplinli la plaga destopa de lli e mullada de oli e blanch dog e acts deu fer fins que sia guarit. E si hom coneix que aquella malaltia sia madura en dret de alh on sera lo maior apustament deuenla ferir ab vn ferre calent deis e spremela be e sagnarlen de ab dues parts del coll e aden dies altra sagma e aquinze dies altra mas primer deuen guardar aquella malaltia si nax de grans vmoz e nax de altres accidents.

## Dela malaltia q hom diu fich

**F**ich es vna malaltia ques fa de apustament de vmoz e any de tres colors. La primera es vermella la segona blava la terca negra e es que sens pels creix sobre lo cuxro en manera de figa madura e per co li dien fich e fas de sobre apustament de sanch qui es entre lo cuxro e la carn e si lo fich se demostra molt ample al cap. Preneu vn tcoz de cuxro e feuli vn forat redo en mig tamany com lo cap del fich e meten entre lo cuxro foradat e lo cuxro del cauall argila ben fort e farina ben cernuda. E hazan mancuipo ben picat e mesclau ho tot ensemps e de tot ago fenne fogacetes tan grans com es lo fich e metenles sobre vn ferre calent e quant sera ben calenta la coqueta meteulay sobre lo fich e premeula be mentres fa calent e puix quant sera freda posauy vna altra mentres o fins que lo fich comenc a enblanquir e totes aquestes coses se poden fer de vna erba que ha nom mastutia e nax en aygua e es tota aytal com crepens mas ha la fulla menor e.



tanquada entorn. E axi mateix ho poden fer de scorça de noguer/  
vert e feu ho axi com es dit e tallau lo fich be ala rahil at curo  
santer e dexaune be exre la santh e puy cobrimla plaza de pols  
de calç vna e de pols de terra e quey stiga ben grosseta dessus la  
plaza e cremaren lo fich ab vn ferro calent tres que plegue ala  
carn vna. **E** si lo fich naixera sobre nyem o sobre la punta dta  
spalla deu ho hom cremar sanjament axi que noy tochs abfe  
re cor facia mal. **A**pres pendreu la femta calent del voltor  
o de gall o de colom ab cabo picat e meten loy sobre lo fich e li  
ganloy be e stiga axi dos dies. **A**pres de acortarlo en vna ve  
gada lo dia ab enguent calent que ha nom pantanymon e ab  
mel calent tres que sia guarit e deu esser guardat lo canall en  
manera que nos puyra lepar la plaza ny mull en aygua feda  
tres aden iorns. **E** puy pendreu vn fil de seda e vna cerda de coha  
de canall porro que no sia acostat a egua e torceu o abduy enses  
e lligaren lo fich prop del curo sans e quant se affluxara ste  
nyerlen be vna vegada o dos o tres tres que cayga per si. **E** si  
naix altra vegada tallaren apres dela carn vna e meten vna  
coqua de argila petita e metenli mel bullent dess e guardaren  
que nolin cayga en lo curo sans e apogua de ora lenats ne la mel  
e metenli daltre calent dess. **E** si les rahils son pregonces en la carn  
axi guarra e si molts fichs li naixen fets sagnar lo canall vna vega  
da en lo coll e altra en les yllades segons dela fortalea e edat q  
sera lo canall.

### **Altra cura per afich**

**A**quella sobrefluïtat dela carn fins al curo tall hom sanja  
ment e si noy ha loch de nyem ab ferres calents  
fins ales rahils lo coga hom. **E** si es nyem prenga  
hom realgar en pes de vn tari e pos ho hom dessus segons mes



o menys car lo realgar corcomp tot axi com foch depuy q aqtes  
fichs seran arranquiats omplim lo clot destopa mullada abbtach  
dou entro al terç dia e guarit lo hom vna vegada lo dia e mudau  
hi stopa. **E**pxim haian calç vna e altrestant de mel e encorpo-  
rauho e cremauho al foch e de aquella poluora meteu en la  
plaga ab stopa menut tallada e enbolcada en la poluora e feu  
act dos vegades lo dia e tota hora lauau ab vi fort vn poch te-  
ben. **E** si realgar no poden hauee preneu calç vna tres dracms  
e altrestant de ros de bota e de or piment dos dracmes e vert  
seu ben poluorizat e mesclau tot e meteu lin dos o tres o qua-  
tre vegades tres fins que les rahils del fich sien exides e totes  
corompudes. **E** lauau tota ora la naffra ab vinagre e aqsta  
poluora no es tant fort com realgar empero sapiau que noy  
naxeran pels sino atart.

#### **Altra cura pera fich**

**P**renen coffre e pebre e realgar e poluora del vert  
e pelitre e argent viii aytant de lin com de altre  
e ans de metuelin sia lauau lo fich ab bon vin  
fort.

#### **Dela malaltia q dien radycollo**

**R**adycollo es vna malaltia que vol dir infladura am-  
pla e ha color vermella e pren lo cuys e la carn  
ben pregn e ab gran calor que ha en si lo cauall gras  
e bolquas e stense ab gran dolor. **E** fas en les naffres e en  
les conjuntures dels myens e al dos e a negades ques fa seus  
altra malaltia e fas en los lochs on les vmoz denallen. **A**qst  
mal nos deu tocar ab feere en lo comencament que ixen les  
vmorz e a aquesta calor p que nosen agreue ny creixqua  
dolor en aquell membre en ques fa ny en los altres qm stanç  
dell o p que no deuall ales entrecamenes ny faga morir la bestia.



deuli hom posar algunes coses ab ques asimpleixen es refrede e. aco  
vitant lo ab enguens fets e vints que aytal infladura naxde  
moltes vmoz e sagues ques scoren deles venes a algun mēbre  
quy es nafrat o en alguna part del cors. **E** depuy quel membre  
o aquell loch on sta non pot girar deffora ny mudar la aquell po  
derment q fa aquesta malaltia e fas segons la qualitat e la  
natura deles vmoz q mes regnen al cors. **A**questes malalties  
atat poden guarir si hom noy ha bona diligencia e ab gran  
subtilitat no si cuyra hom e ab subtils medecines.

### **L**a cura.

**N**on corre primerament traure de sancy que es molt  
mesclada ab la fleuma e trahenlay p lo contrari axi  
que si la malaltia sera dela dreta trahenlay dela  
sqnerra e axi mateix de laltre part. **E** si la malaltia sera dt  
cors emg sagnau lo dels membres alts e si lo mal sera als mēbres  
pus alts deuenlo sagnar als membres pus baix. E si p ventura  
la infladura de lonch temps e la calentura sera reformada  
e la color mudada e la vmoz spessa hi es aplegada ensemps  
desagnau lo ab vn fust tant tro quen yqua la sancy clara. **E**  
pa refredar e mollificar aquestes infladuras o altres semblats  
deuenli fer aytal empastre. pendren vna erba que ha tres noms  
en fischia. Lo primer nom es moron el segon treyon e lo terc  
sencten e altres quel diuen car beneyt e tots aquests noms sig  
nifiquen vna cosa e nax sobre les parets. **P**endren de aquesta  
erba vna poqua e ensens amarch o del altre blanch e picarlen  
ensemps ab couells dog e sagi e sal e farina de forment e mes  
claroen tot ensemps e metrenloy tot qualent en loch on ha lo  
mal e faren vn altre empastre. **P**endren tres mesures po  
ques de such dapi e dos de vi e vna de sagi fresch dessalat e si  
non haueu regalano e exina la sal e metrenhi miya mesura.



de mel cova e farina de forment e mesclans tot ensemps tes que  
sia pes e si es infladura pasauloy calent e si es naffra fret e  
si es infladura fenh vn altre empastre e toreali la dolor e si ha  
lo cureo trenquat pendren porros menut tallats e tallar los  
eu la rael e mesclarlos eu ab sagi e posarlos hien dessus.

### **Del canall qui es colt dels loms o sllomat**

**H**y molts caualls que han mal e gran dolor en los loms  
e diu los hom deslomsats e acols que per raho quat  
venen suats es effceden o quant hom hi canalla detras  
vn hom armar e molt fexuch e altra gran carrega en les anqs  
o quant hom li leua la sella suat e noli met res dessu quel delayre  
e axi entrals hi la fret e les vms en los loms e en los ossos  
de dins e dolse dels loms axi com sils hi hamen scalfats. **E** quant  
hom los vol girar de reuers fiqua les anques fins a terra e tanbe  
li ve aquesta malaltia p gran eslenegament que fa de les cames  
detras. **Q**uant es molt ioue quel meten gran carech o p mala  
sella ab mal bardo o p mutar o anallar costa ab massa gran ca-  
rech e cauall eslomat no pot be passar aygua e quant sta en  
stable sta molt stes de les cames detras q sembla pont e quant  
lo volen girar aneguna part fa mala continencia del lom e  
giras ab gran affany.

### **La cura**

**H**eillo saugar de part de dins de les cures de les venes capdals  
dos mans sobre les geres e trahen dos linces de sanc  
e puy pendren salua edra e timo e ploma de pdrin e  
tureu tot en vi lo pus fort que trobaren e quant sera cuit  
mulla vn man en aquell vi e batim be los loms e lo vi sia  
tant calent com lo pora sofferir. **E** com laureu caldeiat axi  
com he dit metrenli les cures calentes sobre los loms e aq faren  
dos o tres vegades lo dia e en la nit axi mateix e templo faxat  
en man que quat li leueu li hi li posen laltre.



## Anal de loms

**E**ncara ha altra malaltia que ve als loms del cauall e fali gran dolor als loms e dels renjons continuament lo qual cas li aue per sobres de superfluitat de umors males e aue per gran fredor o per gran carrech o per massa gran carrech e treball en pouent o per les guspes q en laltre capitol he dit e ha tanta dolor que ab gran affany e ab gran pena se pot regir de la part detras ne leuar les cures.

### La cura

**F**aren raure tots los loms del cauall en apres preneu pegunta e foneula e en vna pelleta sia stesa alonguca dels loms e preneu goma e pegunta grega e galbanum ensens e mastech e sancy de drago e gala e tot aco sia en equal pes e sia tot picat e cernut e tot mesclat metens de sobre la pegunta damunt dita e scalfau ho vn poch enans. **E** tot aco damunt dit es la pegunta e les poluozes sien meses sobre lo lom e los renjons del cauall e no leuen la dita pilma resss per si mateixa sen comence alenar.

### Altra cura als loms

**P**reneu vna erba que ha nom consolda maior e boli erimpe galbanum tot aco es goma e harau pegunta grega e mastech e ensens e sancy de drago e sancy de cauall feschu o sequa e de mastech e de ensens e de pegunta grega tant com del als e sia cernut casu per si e tot ensemps mesclat e mesclauhi bona quantitat de farina de ferment etot aco mesclat e ben spes meten ho en vn teoz de drap tant gran com los loms e metenloy dessus e tenyloy axi vns dies. **La** decerera medecina quey ha al mal dels loms si es q ab feres calents li cogan los loms per larch e per traues.

### Quant hyo lo os dita anqua de son loch

**E**ncaras fa altra malaltia al cauall per desastre q parteyo e mou lo cap de lanqua de son loch. **Q**ui deues llangera.



ment quant lo cauall corre al girar septat o per gran senegament  
que fara de aquella part cama e com prem lo peu vers terra tort.  
E anegades si sembraraca lo peu detras ab lo danant e si sentabestia  
del peu detras e basquia molt p desencabestrarse.

### **La cura**

**P**ereccau lo cauall e posauli lo peu de part de dms sta cura  
be ensus prop los botons e posauli fermamēt lo peu fins  
que fara crexit los de lanqua car lanors sera senyal  
que es tornat en son loch e tallauli la maestra vena dela cura  
axi com ja he dit en altres lochs.

### **Altra cura**

**E** si s'inflara la carn sobre los de lanqua feuli vna ortiga  
o forat comnent sots lo cap de lanqua p tal que les  
vmors qui son correghudes al loch del mal p la dolor se sco  
rrega per per allens e premets loy sonent per tal que pus tost  
nycha aquella mala vmor e mouen lo cauall apoch pas per tal  
q les vmors correghuen a aquell forat e daqui auant feuli seitor  
en aytal manera **T**preneu pegunta e ensens e mastech e vn poch  
de sanch de drago aytant de pegunta com de totes les altres coses  
e fenne poluora e mesclano ab la pegunta fusa e tot mesclat po  
sauloy calent aytant com sofferr e pora e posauloy en lo cap delan  
qua p tot lo mal stes e apres stopa menut tallada e pos hi hom  
borra p tal quen retinga **A**y alguns quey fan alguns sedenys  
en lanqua **A**go mateix val e es lo deurer remey que ab feres  
calents li cogan lo loch calent malalt dela anqua fent li calles  
de larch e de reaners car lo foch naturalment resteeny les vmors.

### **Del cauall aqui creix molt la sanch**

**Q**uant la sanch creix molt al cauall ago son los senyals ab  
que hom ho pot conixer **L**o primer senyal es que  
vol molt gratar **L**o segon que li put molt la femta.



Lo tercer que fa la orina vermella e spessa. Lo quart que te los dits  
sanguins e plorosos. Lo cinque que li naixen buanyes p lo cors e  
vnes poques de infladures e aquelles infladures sent hom ab la  
ma car no les pot hom vendre per los peles. Lo sis es que menja  
menys que no sol. E si aytals senyals demostra com dit he. deuen  
sagnar lo cauall dela vena del coll segons la forza e la edat del  
cauall e si es fort e a cinch anys o mes trehenli tres lliures de  
sanch e si es flach e ioue vna lliura e miya e si es de quatre dies  
dos llires e si noli feu aç haurea moltes malalties de diuerses ma-  
neres e ales vnes de aquelles malalties dien sarterina qui es en  
la carn e afferrada en lo curro e altres li dien sarna o ronya e  
quant preu lo curro aytal malaltia no corromp tan solament a  
quell cauall mas totes les altres besties qui stan ab ell lonch-  
temps car la hu pren la malaltia del altre tan solament sis qe-  
ren ab les dents o sis feguen lo vn ab laltre o stant ensemps re-  
bent lo hu del altre layre que es corromput car layre es fort  
cosa p mudar car lo cauall de si es de calda e vnyda. *complectio.*

**Quant lo cauall menja massa ciuada  
es costiba es Infla**

**A**y molts caualls qui menjen molta ciuada e nola poden  
simolce e inflen aquests aytals haian vna tea doli e vn  
terraz petit de fin vi e puluerit ben picat e gremonya  
e verga de porch ben picada e tot aç meteno en vn corn e danloy  
ab enee e guarra. Altra manera prengnen dos homens vna  
faya grossa e prenga la hu al vn cap e laltre al altre e meten  
lay deig lo ventre en maña qui vol alcar lo cauall ens. E com aç  
seca fet haureu vn hom qui aia la ma prima e vntelas ab oli e  
metalay p lo ses e reagan tota aqlla femta e corruptio q pora e  
tempilo cauall vn dia o dos q no menje ny begua.



### **Al cauall qui ha rampa**

**A**y molts caualls quels prenen una malaltia que li dien rampa e com los prenen fals stendre les comes e nos poden moure e quant se mouen leuen la cama axi com si del tot neren affollats e es fort enuigosa malaltia e en loch e en cas poria venir al cauall que seria gran perill aquil cauall cas. **A**y caualls aquí dura una peça e altres fins a mig dia e altres tot lo dia e altres dos o tres vegades e fals en les aïxes d'erras.

### **La cura**

**P**renen una rabosa e si al cauall li ve la rampa sta cura. Dreta o dela esquerra dela part on li vendria de aquita part feu coure dela rabosa e de aquell caldo quen extra ab un cren d'aulin aboure al cauall e pendreu dels ossos dela rabosa e posarlos en en lo cabestre en manera que per res no li caguen q mentres los tendra noli pora venir aquell mal.

### **Del cauall qui te lo membre de fora e nol sen pot tornar**

**S**on molts caualls qui trahen lo membre deffora e nol sen poden tornar p raho del scalfament ques fan les egues e les mules quant usen ab elles e nol poden cullir e fan si verigues blanques e quant trenquen aquestes verigues irne aygada zoga.

### **La cura**

**P**renen salina e timo e edra e ploma de pdrin e cohetz ho tot ensemps e rabeuli los lems e calderiaus li be ab aquest caldo e metenli dessu les dites coses molt calentes tant com soffren o puxa e aço dos vegades lo dia fins a quinze dies. E pendreu such de alante e alim e blanchs dog batuts e treanreu ne la summa e mestlaroen en semps e vntacieu lo membre fins a quinze dies e tindreu una egua dauat e si pot endrecar q la tinga si la malaltia es nouella guarra ab aço sino no.



## Del canall quel hiu lo pusterol

**A**ls alguns canalls aquí hiu lo pusterol per deigie aquesta malaltia los aue quant lo canall porta hom que sia molt armat e de que lo canall vaia molt carregat el fan molt correr e trotar e anar massa gran iornada e no pot soffrir aquell affany.

### La cura

**A**iau vn infant e vntes la ma ab oli fret e metaloy per lo ses e haian pegunta e ensens molt e sal e picano e vn tanli ab aço lo budell qui sta deffora e puix meteu loy de dins com pus gentilment poreu. E quant sera dedins tinguentli los morros del ses ben streets e dauili vna poqua de farina de forment ab cendra mesclada e tantost sera guarit.

### Dels canalls que son ab poch ventre e molt streets de costat

**A**ls molts canalls q son molt streets de costat e ab molt poch ventre en mania que si treballen ne corren costa ens la cingla los ve ales yllades de que es gran pill al canalcador on es mester darhi remey. Pendreu lo canall e portarlen ala vora de vna aygua corrent e q sia fons q cobra la mltat dels costats e mes e sagnaulo dela vena capdal que ve p mig dels costats vns dos palms e vna ma apres dela cingla enuers la yllada e quant sera sagnat meteu lo tantost en la ygua en mania quel cobra les sagnies e ixcan tanta sanch q abec esme bast atres lres e daquy aden dies feuhi altres sagnies en aquesta guisa e acap de altres .x. dies feu li altea sagnia tal com les damunt dutes po nolm teagan sino vna lra de sanch po tota vegada en la ygua. Eleixau lo star vna stona que li entre la yre p los forats da sagnia e tota ora feu les sagnies de abany los costats. En aps dauili beuratges e menjars tals qli examplye los budells oli facen metre costats. E de aquestes beuratges e potatges trobareu ala fi del libre on place de engraxar canalls.



### **Canall qui femte molt**

**H**an secues fcsques / esides fcsques no poden haueu haueu ne de seques e moreules en aygua e bulla dos o tres bulls e de aquita aygua feu ne beuatge al canall e daulm cada mati e aco continuan vns trenta pons e metuli en la cinada vna bona almostra de grans de vinaca e aco amati e auespre tota hora qli daren cinada e aco es cosa que streng molt.

### **Del canall qui ha mal dos**

**M**ols canalls son qui han mal dos que quant sien ab la sella deffet los vnfla lo dors e de aqui venen les matadures e aco auer per gran b. feblea del curo del dos don coue donar hi remey.

### **La cura**

**P**renen lo canall e rabeuli tot lo dors tant com te la sella e quat lo haueu ras preneu vmagze pegunta sal e siya e oli e sagi vell e coffie tant del hu com del altre e bollins tot en vna paella e preneu vnes mordaces e metenles al canall e quat bullira tot lo damunt dit haueu vn manpl de lenge mullantlo en aco que bullira. **E** fregaulo tant tro q tot sia despess la pegunta e tot lals e stiga axi deu dies. **E** dels deu dies auant tro als xv. vntaulo cascun iorn ab oli tebeu e fins que deu dies sien passats nol canalqueu.

### **Dela malaltia que dien corn ques fa en lo dos del canall**

**A**ls canalls se fa vna malaltia q dien corn que vol dir carn affollada e que solleua lo curo e endureixse axi com acorn e fas p q la carn se magna e aco esdeu p gran carrega e pflas e ans q sia la pfladura abaxada fan desensellar calent lo canall e pflali e com lo dors es inflat e no es vbert canalqueu lo curotadament e teballenlo e ab la suor escalfas lo dors enol leixen star ab la sella tro sia refredat. En cara se deue esta malaltia p altra manera p raho dels pels.

### **Dela esquena**



dela esquena que son molt lonchs e apilotense ab la suor. E axi  
 mateix se fa alguna altra ducea en lo sellar o que la sella li  
 vinga ampla e li vara rodant o p que lo canalcador vara tort  
 en la sella e p q den hom llenar la sella al canall e veure  
 si ha res de ago ny alguna infladura e si ny ha den hom pe  
 dre aygua feda e barreloy ab la ma ans ques refrede e tornar  
 li la sella e streyerlay molt fort e lexaulo star axi teo que sia  
 refredat. **E** axi li fen dos o tres vegades lo dia car si aquesta ma  
 laltia venha p reball pense fort p lo dors e p los costats e ans  
 que aquestes dues malalties sien guarides passa gran reball  
 lo canall.

### **La cura**

**B**abeuli la infladura e raxmauloy menut per que recha  
 la sanch qm es cascada. **E** si es de lonch temps deuenla  
 fregar ab aygua calenta molt e pendren api e euols e  
 cort que dien beneyt e coueiu ensemys e ab aquesta aygua fregar  
 leu be e p quelh impme la sanch pendren vn empaste fer dapi  
 e dels brots del sanch e ab sagi picans tot ensemys e metrenloy  
 desss tot calt e foren vn altre empaste. **P**endren lo fuch del cart  
 beneyt ab o farina de forment <sup>me riat</sup> e ab <sup>blanc</sup> metreno sobre la infladu  
 ra ab vn ferre calent e posarhen vn drap de li o de canem <sup>tut</sup>  
 ample com los dos dits e metrenloy entorn dela infladura e  
 pendren vn troc de sagi de porch e regalatloyen de part desss  
 aflamant sobre los forats e lo drap lenatloyen tantost e caual  
 caulo tant teo q suc e si mester hi en pendren aqt sagi mateix  
 cuyt e firs e vntaulm les plagues ab vna ploma e axi p que  
 es de maior fortalea aquest sagi q laltre e vntaulon tant teo  
 q puyca arrancar lo mal. **E** silan acualcar lexauli lempaste  
 e qy stiga prim e axi fen teo q sia guarit e aps q veri sera fora  
 omplimh les plagues de stopa ben picada vna vegada lo dia.

Simplemet no p fore  
 leuar si ny ha podrie  
 foradant lo myro  
 rater de pr danant  
 buyde vntut loy  
 ab nra clara

*Les yntes defazina ab o q aygua calenta  
 muntada la infladura o dalt q p en p iatira*



**Mes p amal de dos axi com es  
corh o altres maradures**

**P**er co com totes les malalties dors del canall an començamēt  
d'infladura p co al començamēt deu hom contrastar en  
aquesta gmsa. Tantost q hom veura lo canall vnfloc  
en negun loch del dors rahunloy de continent e daquí auant  
feuli tal empastre com dice. preneu farina de forment cermida  
e mesclaula ab blanch don e sia mes sobre vn tros de drap e po  
sano sobla la infladura ben stes e acap de dos torn q loy lenen no  
lo y lenassen p força sino lo pus suau q poren. E quant no han  
ren lenat e veuren queya materia p postema ajustada trencan  
li lo curo gentilmēt ab vn ferre calent de part dauall la infla  
dura tross nixcha lo poderit e pur tempu q neta la plaga e metenhi  
p curar coses q sien bones. Encaras fan desornadures o rompe  
dures del curo sobre lo dors p sobres de gran carrega o p home que  
vua mal sobre la sella axi com dit o p altra occasio o per vn mal q  
si fa q ha nom carnoncle lo qual se fa p superfluitat de sanchnaxet  
en lo dors lo qual se deu rance tot en torn e pur metenhi tot torn  
pols de calc vna ab mel mesclada axi com en lo capitol del curaz  
he dit. E enans q res li metan lauauhi ab vi calent o ab vinagre  
e guart hom lo canall de metrelhi la sella entro q lo mal sia curat  
Empo en qun loch ques facen les infladuras en lo dos tota ora o den  
hom rance e depur ab lempastre qm es fet dela farina de forment  
mesclat ab lo blanch don e feu ho axi com damunt es dit. Mas en  
totes plagues o malalties o scorchements deu hom posar aqsta pol  
uora q ara dice. preneu murtta seca e gala picada. E a aco ma  
toy val drap de li cremat o curo adobat cremat o feltre cremat  
A aquesta mateya cosa val podridura de fust antigamēt podrida  
caprau q sobre les poluores damunt dites la poluora dela calc  
ab mel consolda la carn e es molt bona. Ans empo q hom hi  
pos les poluores damunt dites ho deu hom lauar ab vi calent pri  
mer o ab vinagre e si hi naxen pels mortificats aps dt curamet



anant que van enuellint e sostenen alguñ affany e fanse dures e de  
pux q' endurciren no poden guarir per nequua cosa.

### **La cura.**

**P**renen rahils de maluya o lins e alfolbes e seu de cabroe  
conueno en aygua molt e com sera ben cuyt caldeiarli  
en les infladures ab aquell caldo e pux posarli en  
de tot allo dessus les infladures e aco continuan sis iorns e guar  
dau lo que no entre en aygua e aco fet pendreu oli de lins e  
vntaulon e freganloy molt ab les mans tres q' facan q' loli so bega be

### **Atenar dolor de foch q' haia lo cauall.**

**E**arian vinagre e alquena e vn raig de oli e sua de forn e  
feu ne enguent clar e ab vna ploma de gallina vn  
taunc la on es lo foch amari e abespre e aco lenar  
lia la dolor e fer la ben cuyrar e feu aco vns nou dies e gua  
rra perfectament.

### **Per tornar pel lla bon ne fall al cauall.**

**P**renen la talpa vna bestida amaneira de rata que es meys  
dulls e sia vna e metenla en vna olla e creme sobre  
lo foch entro sia poluora e pux prengu di de og e vntau  
aquell loch on fall lo pel pux girau dessus loli dela poluora del  
talp e continuant aco cobrara lo pel. Per aco mateix haran  
fulles de faues fresques e vntaulin be lla on fall lo pel fregant  
be e aco continuant tot iorn dos o tres vegades e cobrara lo pel  
ab q' no ha gran temps quel haia perdut.

### **Altra cura per tornar pel la on ne fall.**

**P**renen mastech e ensens de cascu vna onca e sia be poluo  
rizat e boli eempny e mpa onca de magraneta doltra  
mar e gales e lauer de lins e sia tot cremat e pol  
litzat e sia peesa ay tanta alquena com tot lals e sia tot rem  
prat ab clara dou o ab vinagre e sian vntat tot iorn vna ve  
gada lo loch on sera la cura.

e lo oli de llin  
fa bohencho el l  
si el olio de llin  
se fahia bñ mñ  
si lo tempo entra  
del molla y fah  
mo o fredo po  
lo lo fahia y si  
hñ no meyor f  
zira / o / orn



## **A** cauall qui ha febra

**P**Endreu odres oliers / e fentirlos per lo mig / e calfantos / e meten-  
los hi per la esquena / e en lo ventre / e als pits / e apres meten /  
ls fachs de mill ab sal / e sien torrats e guarra

## **D**ela malaltia quis fa als caualls en los braços

**A**ls caualls se fa huna malaltia alguns vegades en los braços  
dels braços / e fa si fistola / e mana tan fort anegades q fa  
sumir la carn dela spatla / e aquesta malaltia se fa de colp  
de pedra / o de altra semblant cosa que li manqua la carn / e fa com  
amig no com apres mas com a agnaga / e si esta molt dedins amig  
als la carn dela spatla e bnydas

## **L**a cura

**C**ancost q hom vera lo loch per hon mana fenenh per lony  
la hon mana be tres dies axi que dmyga la fenedura tro  
en los hon esta la fistola / e guardan que no tranessen  
los braços q es que nols donen lo tall per tranes e prenen huna  
alegia e rahen lils e si hi troban algun os menjat dela malaltia trahenloy  
ab la alegia e sen aquesta polnara **P**renen calç vma / e mel e sal e  
pastan ho tot en semps / e meten ho al foch / e agna tant tro s s sia axi  
com acarbo / e purx fenne polnora / e haian femta de me seque e fenne  
polnora / e mesclan la ab la altra en apres tot jorn hanan la plagia ab vi  
fort e gitan hi de aquesta polnora / e axi dies vegades lo dia e aguar  
ra la fistola

## **D**ela malaltia q hom diu fistola



**A** Vegades se s'edene que de antigua nafia se fa huna malaltia dedins la nafia rahent e cauant les carns tro en los per longua vellea de nafia no guarda e anegades se s'edene de rancch que no es guarit axi com deuia e torna fistola

### **La cura**

**P**renen calç vna e altre tant d'orpiment polvorizat e mesclant lo tot en semps ab such de all o de ceba e ab such deuols per egual mesura e meten hi mel clara e vniagre axiat com tots los suchs e bulla tant tro sus sia amana de enguent. E de aquest enguent meten ne en la nafia hon es la fistola q' vegades en lo dia suficientment e tota hora abans lauar la nafia ab vniagre e ap's hi meten l'enguent. Aço mateu dal que prengau orpiment enert stir e calç vna tot aço ab egual pes e mesclau ho ab such de prodr e ab adiament e mesclau hi mel clara e vniagre q' sia fort e axi tot en semps tota hora menant fins q' sia enguent.

### **Altra cura a fistola**

**P**renen realgar e destenprant lo ab salina de home que sia deu e ab forment mesclat ab aço metan hom en la nafia empero atempradament. E o senyal per coneece la fistola si es mortificada es quant la nafia se pufla en torn e ques romp dins. E quant sera mortificada deu la hom guarir axi com altres naffies e si la fistola se fa en loch aznos faga hom axi com en la cura del rancch.

### **A canall quis pessege flux**

**A** Canall quis passege flux per obertura o per dolor de spatls seu l'olauament segnent prenen los capellos tendres dela estepa negra e del romer e deles oliuades e del loy e canamirila e roses e meten ho en huna caldera ab vi e bulla un poch e lauan ho del v foch e quant sera teben lauant hi be les spatles e en



los pus e en los brazos e tingan n. o m. jorns E pux fentim altra vegada del dessus dictauaniet e aco sen m. o m. vegades e refermar se a quenno li tornara de gran temps e si per ventura lo corren en lo despre quel hauien corregut passegan lo be ans quel metan en lo stable E quant fa be deslutar metren lo en lo escable e senti sa cendrada bollida en aygua e senti be batre les spades e los pus e los brazos e al man prenen retortes de palla dordi e fregaul m. be les spades trossi si ben satisfat

### **P**er fer tornar del pel negre blanch

**B**Ahen al cauall aquell pet que te en aquell loch q volen fer blanch e pux raxmanlo menut e pux prenen realgar e mel fusa e sia tot mesclat ensemps e pux vntan ne allo que sera raxmat e apres tanau loy ab aygua o ab vi Per aco mateix rahen aquell loch que volen que sia blanch e pux haian him drap de lana e fregaul aquell loch tant que loy scorchar e lexaulo estar e acap de dos o tres jorns tornan loy asfegar tant ques torne a escorchar e aco continuan vn mes arren e pux lexaulo ayzar e metre pell blancha e de aco poden vntre speruentia en lo dors del cauall car per continuatio de escorchar e de esaldar se lo dors ab la sella lo pet torna blanch

### **A** morcedura de ca rabios

**P**Enchren aquestes noms depussats e scriuren los en pgam e ligar los en en lo coll del cauall e son los noms aquestes Libian + graton Lms + aron ausia + banfia **W** En apres haian lo fetge del ca mateix e tot exut meten lo en una carola e coga tant trossi sia cremat com a carbo e molenlo e mestan lo ab aygua de mar e ab him corn dau loy abenre e fen lo anar vnm jorns arren ala mar e senti ben rabejar e lo cap e tot lo cors e axi guarra e comanalo asanta quiteria e danti donbrando e don cauall de cera e ab den guarra



**L**o edit de les malalties naturals e accidentals quis fan en lo cap e en lo cors del canall aia. Vull dir de les malalties quis fan axi naturals com accidentals en los braços e en les mans e en les falques e en los peg del canall e primerament dire de les malalties dls braços

**D**ela malaltia q dien polmo al qual se fa en lo genoll del canall e dela cura.

**P**olmo es vna malaltia quis fa en lo genoll del canall p colp e pufas lo genoll sinoy acorren tost e vmples de humors e apleguen se en vna e fas polmo. Aquesta malaltia metes es ayguatza guareix se axi pendren vna lanceta de barber e metren lay tro en lo mig loch del mal e de puixos tamen ne aqlla ayguata e apres metrenli hum poch de vert saur e tingan loy fins aung dia e puix lenan loy ab ol teben per raho que murya lo verdet e ars fa per raho que stat la vexigna eq no si puga endoure nenguna aygua e premir oli dellinos e vntanli m vegades lo dia lo genoll. E si hanza fet polmo pendren vna lanceta e metren lay axi or damunt es dit e menarla en entre lo capro pertal qns rompa lo polmo e per raho quel pufha degastar la medecina quel metra hom de sus. Tempo guardant tota vegada q noli toquen en la fura e pendren sal e oli e pegunta e seu de cabro e vniagre e sagi de porch vell e arena e bulla tot ensemps en vna paella e ag en apres raxona be lo genoll. E pendren huna mordada e hanren vn drapas dellh ode tamen e metren lo en la pegunta que fa ben calenta e batrenli be lo genoll ab aro roque sia despes e signa axi tro a vny dies e dels vny dies auant metren lo en la aygua cascun dia dos vegades vna al mayn e altra en la vesprada e quant ha exort ab oli fet vntanli lo genoll e no p

**D**ela malaltia q hom diu spundia quis fa de tras lo genoll en lo doblegament dta rama.



**U**s pendren caragols e leuarlos en dita closta e pirar los en be  
e axi pirats metren los sobre la spindria e xmetren hi sa  
bona de ss e axi gtmazren alguns dies car de cert any ho guarra

### **D**ela malaltia q hom diu sobres

**A**ls canalls se fa huna malaltia que dien sobres e sdenes  
per moltes gmses car any quels ve p natura del pare  
car quant lo pare ha sobres any moltes vegades que lo  
fill ne ha eh sembla en alto axi com li rean en la color o en la bellea  
o en la legea o en altres malalties quelh ressemblen los fills e les han  
axi com los pares. **A**xi mareys se fa de colp daltre canall o de colp  
de pedra o de fust o de molt gran treball quelh donen mentres que es  
jone per axi agnarir hana moltes aures e en moltes gmses

### **C**ures pera la damunt dita malaltia

**P**rimera ment rahen lo sobres e rayxmarlo e trahenne pu  
sant e pnyo haran pegmca e sal e oli e sen de cabro e  
ensens e vimage e sagi de porch vell e arena e bollino  
tot ensemps en huna paella e quant haura bollit batenlm lo sobres  
e ay altres que quant lan rayxmar q prenen la cotna del porch ele  
uen ne tot lo grex e entretallen dela part del grex e meten hi molta  
sal menuda e possen lay sobre lo sobres e lguen lay ab una bona  
e emgua la axi m dies e m nts e aap de m dies vuten loy ab oli  
teben e ab una ploma e emguen loy tot poru al rabeys de largua. **A**qtes  
son les rayxmadures e no venen axi leu agnariment mas p desahgar  
lo e que guarixora be prenu m og e meten los ronells en lo foch e  
mentres los ronells se endurran vos rauen lo sobres e rayxmarlen  
un poch e pendren la un ronell axi calent e possar loyen de ss e srey  
er lo hen ab una bona e lezar loyen una roma e quant fa fiet la  
nar loyen e metren hi laltre be calent en aqta mania mareysa e axi ho



fen de tot tiros. **E** aco fet raymarlen altra vegada e pendren realgar e vert  
stir mesclat tot en huna e possarloyen dessg e signa axi ben ligat  
entro a x dies e de x dies auant tinguen lo al reberg dela aygua  
e quant sera exout vnten loy ab huna poch doli teben en apies ender  
rotan lo canall en terra e ligat ab bones cordes de lana e pendren  
aygua fieda e banyarhen molt lo sobreos. **E** pendren ferros talents  
en mona que sien blandys e metren los sobre lo sobreos en mania  
q nota acofes ab huna polzada e cambiaren los ferros sonent to que se  
exongue lo pel e quant fa exout possant altra vegada los ferros axi  
com dir he entro q se xongue lo pel e sen ho axi moltes vegades entro que  
lo pel per si sen caygua e romagua lo sobreos net sens pel. **E** de puix  
raymant lo sonent e foido desagnant lo e quant sera desagnat prenen lo  
realgar e lo vert stir e metren loy dessg e signa axi x jorns egua  
da que no se mengi nes nulle en neingua gusa e dels x dies  
auat cada dia metren hi del realgar dos vegades lo dia. **E** quant  
axi exna de la ygua prenen arena cernida e metren la dessus  
e quant fa exout metren hi oli fiet dessg. **E** quant fan los vi dies co  
plus exna lo sobreos entegre e de fora la canella romandria lo forat  
e lauats loy ab vi e prenen femta dom seca e poluerizada e gran  
lay dessg e vendria lo curro e la can axi com den.

### **Altra medicina a sobreos**

**P**renen vn ou cuit en lo calin e metren lo conell dur com pg  
talent poren sobre lo sobreos e fagats lo aq faren ados dies  
lo dia troq lo sobreos sia deffer e puix dar liers sobre lo so  
breos ralles de sch e james no tornara. **E** per q marey prenen orpis  
e metren hi sal de compas vna tra e sigay tant la sal en los orpis  
fins que los orms sien poduts e ab aquells orms arebars vrs jorns aman  
e abesprie barets li lo sobreos e aps ligan li damut popa de canem e



## **Agnar sobrees**

**B**Ahen lo sobrees solament tant com te/e no pg e pux  
 prenen stopa e feu ne vna grossa stopada e al mig dta  
 stopada ab lo dit feuhí vn dot tant gran com es lo so-  
 brees e pux prenen enforbi molt e descemprian lo ab mel e romagna  
 spes e de ag metenue dins lo dot dta stopa e pux metenue sobe  
 lo sobrees en guisa q lenforbi no toth en la anyella sino solamet  
 en lo sobrees e fapanloy dessg ab huna bona de leuc o ab vna  
 smolsa ben stict en guisa q nos puga calar anall m anar ena  
 m en lla e tungal vn jorn natural contat ora per ora e pux  
 refrestanli del dit enforbi en la maná damunt dita **E** ag feu per  
 m. o m. jorns trossg lo sobrees ne sia fora car tot lo curro e  
 lo sobrees se gpodreix e roma la anyella neta e llisa **E** pux  
 lanau loy ab orms o ab vi e apís del lenamet lanchanli cal  
 vna e ag feu trossg sia curat **P**ero metenli al coll castelles  
 e tempulo en guisa q no so menye car gran phija los dona  
 can gran com si ab foch era curat ag es stat ja ben pnat e es  
 cosa certa

## **Altra cura a sobrees**

**B**Ahen lo sobrees e pux haran vn tros de curro e feu  
 en mig vn forat en maná que sia tan gran com lo  
 sobrees e pux meten lo dit curro dessg lo sobrees p maná  
 q stigma dins lo curro **E** haran apparellat m. xv. naps curres en  
 brases axi co si hom los volia menjar e partri lo nap per mig



axi molt tal meten loy sobre lo sobreos le puxo stringent lo be ab una bona  
 en gusfa q sia be stret. Com entendren q sia fiet metren ny altra per la  
 mania damunt dita axi feu v. ovi vegades to sy fins q onegauques  
 deffara. E puxo haran ja purat sagi de porch ab fit filles de figure  
 ra en apres meten ho sobre lo sobreos en gusfa q no toque alaltre  
 cuxro dela rama sino cremar loy hia e puxo stringen ab una  
 bona. e. al terç jorn regonexenlo e refectant lo empastre e axi  
 ho feu fins a .viij. jorns axen e guarra pronada cosa es e la  
 bona sia fort estera e den se inflar lo genoll

### Altra cura

**A**xi meten per ala dita malaltia pendren oli de rama  
 impla e oli de murca e oli rosat e oli comu tant  
 de hu com de altre e tots mesclats metren los en una  
 carola al foç e pux pendren oximet e verdet e raparros e cosubi  
 tant de hu com de altre tot be poluozat e metren totes les dres  
 poluozes ensemps dins un drap delli prin ben ligades lo drap ligaren  
 en lo rap de un basto de larch de dos pans e lo dit drap banyaren  
 en lo sobre dit oli que sia be tal q comencara abollir e axi talent me  
 ten ho sobre lo sobre dit os tots dies .ij. vegades e axi griman p .viij.  
 dies e sa deffet lo sobreos

### Altra cura per a sobreos

**L**a darrera medecina p guarir sobreos es lo foç vos pendren  
 lo canall e enderrocar lo en ab bona licera ab ardes de  
 lana e tendren los ferros al foç e faren ralles sobre  
 lo sobreos del larch e de tranes aniana de graelles e si lo sobreos sa

Juan de la Cruz  
 mis medecinas para  
 el sobreos



molt gros dms casam curro daren un bon de foch e guardarlen que  
no so menje ne so grate e per duple de ayo metenli al coll costelles  
de fust o canastell e axil temp passars .xxx. jorns de pny q sera  
la prop de curiat tots matins metenlo en lo rabeig dela aygua  
e axi mateix de part de vespre e si hi ha romas alguna plagua  
quant exira dela aygua lantau li calç vna e guardau tota hora  
q no so menje tro ssq sia ben guarit

### **Dela malaltia q hom diu lata**

**L**ata es vna malaltia que fa enla coma del canall es  
tota aytal e feta de allo mateix q es fet lo sobrees  
Exceprat que es cosa que fa plana e se esten p lo  
bras e si es prop la pinctura e fa dolre lo canall **L**ata se gua  
reix ab tot q queix guareix lo sobrees sun quel denen dar vna  
zalla de foch damunt ella e altra danall per tal q no se stengua

### **Dela malaltia q dien scanelladura**

**U**na malaltia sdone als canalls qui li dien scanella  
dura e vol dir aytal com les canelles dels triana  
dors son descomuntades vnes daltres **E** faç ayo com  
lo canall corre per lo pedregal e posa la ma endra e torse les  
canelles e hmyense la vna dela altra e axis fa com corre rest  
en pus op carrega dura o quat met les mas enfie dues bigues  
o entre dues pedres o entre altres coses semblars **E** aquesta  
malaltia guateixse axi com danall dre



## **L**a cura.

**B**ahenli la quartella e rayomaula e desfagnaula com nills  
poren e prenu farina de forniet remada e alim e  
ensemps e exenep e pegunta e vidre molt e arena ben  
trida e blanchs dog e baters be tant que faga correa e posauli aqsta  
pipma en corn del canador e dessi stopa e sigeu tant tross ella sen  
caygua per si mateixa e rayomaulo canador e desfagnaulo. **E**pre  
neu alquitra e vinagre e seu de tabro e ensens e sal e cendra  
e arena e fagi vell e bollin ho toten huna paella e preuen vnes mores  
daces e pux ab un propall nullars ho axi com bull e rebeats loy  
alh hor es la malaltia tantes vegades tross sta despes e sigeu a  
xi fins a .x. dies e guardaulo de nullar e que lo canall no ho  
puxora gratar ab la bogua e de aqui amat meten lo cada dia  
al rater de la argua e quat fa exut vntaulo ab un poch doli  
preuent vna ploma de gallina e ab aquella loy vntau gen  
tilment

**P**rima pera qforar tota pifladura quis  
faca en les cames del canall

**P**rimament pendren sauh de drago e boliermin e  
rasma e ensens e masterh e cera noua e ol epe  
gunta grega e dialtea pegunta e siya de forn e  
seu de tabro. **E**preuen ho tot ensempe e meten ho tot en una  
olla e com fa tot desfet haurs un basto ab stopa e prenets de  
ay dela olla e vntats lor be e pux haurs borra e metes  
lm damunt e lextats loy par vni dies e guarra be.

**P**a confortar los menis de les cames  
del canall e aleuar tota dolor.

**P**renen vi met e com e seu de tabro e men ho en  
vna rata e bollin ho be e pux com sta teben feu  
ne fregar los bracs del canall pel amunt e pparmet



perdra la dolor

### **C**arregar a cames inflades de canall

**P**renen farina de pexa que sia cernida e prenen such  
dapi e mel que sia fusa e mestlan o tot e puys pel  
aument carregan ne les cames al canall

### **D**e curar mirri doble

**Q**ua malaltia se fa en lo mirri del canall en lo dela ia  
ma danant lo qual se fa accidentalment quat lo canall  
corrent se aconseguex del peu de tras en lo mirri del  
braç danat e axi mateix se fa p altres maneres de colls qui li soe  
uenen en lo mirri de quel fa inflar e sen plany lo canall e  
si de present no sen plany quat treballa sen plany e roman  
lo mirri gros com miça non e per go hdm hom mirri doble  
no tot lo mirri mas en un loch roman gros que par q sia un

### **L**a cura altra e

**Q**om lo mirri se infla p algunes deles coses damunt  
dites vos sagnaren lo canall dela vena sobre lo genoll  
qui es acostumada e allenjarli en la sang e exoruan  
les humors qui son corregudes al loch doloros e desfer sen li  
lo seguent mollificatiu qui val contra indignatio e infladu  
ra de mirri **P**renen sengrech e llavor delli e ceba marina  
e serpentina e rahel de malua e tot aco de egnal pes o  
mesura e mestlan ho tot ab en sunya de porch vella e  
piran o e mestlan ho tot ensempe e coga be e puys un



poth calent possanlin sobre lo mirri ab una bona de lli ampla e de  
ay metenlin dues vegades lo dia. Aço mateyo val cera cremada ab  
lombrius de terra e ab caragols o ab mantregua tot mestlat axa  
tant entro sia ben spes e de puix com sera axi com enguent vn  
tanne lo mirri e sia la aconseguidora dela cana es vella saguailo  
dela vena acostmada qui jau entzela puntura e lo peu dels llars  
de dins e de fora e de puix fixay hom les metges danunt dites

### Altra cura

**S**i les metges danunt dites noli valen laors raga hom  
lo mirri de totes parts e sia h hom stroy de pots vermell  
la e de album don e de farina axi com ja he dit lo ligue  
hom o ab drap de canem o delh per louch e ab lo danunt dit stroy  
e nol nelleneu fins acap de no vni dies passats e de puix ab  
alguna calent cosa comneut lenarue lo stroy e donauh lo mirri  
ab alguna vntosa cosa. **E** si aço no val cohenlo p llarch e per tra  
nes car aço es lo darrer remey e lo mellor pero fan hom com p  
darrer pot hom car lo foch staleu entes canes del canall e cerqua  
hom medecines si sens foch ho poria hom guarir pero ano poder  
guarir aquest es lo darrer remey

### Ampladura de mirri

**P**renen sich dapi e farina de fornet cerunda e l blanch don  
e vntage e mestlars ho tot e posanlin sobre la infla  
dura tio sia desinflat e si aço pferamet non destapre  
nen tio amig caner domis de persona e .ij. onzes de sahema e .ij.  
onzes del sal de compas e calç e meñho tot en los orms e stigay .ij.  
dies e .ij. mrs ala serena e tornara clar e ab aço que sa dar laurs



ho tots dies vna vegada

### **Pera alcanzadura de niny**

**Q**uant lo canall se aconsegues hominy e li pifla e moltes vegades sen dol rayman gentilmet la pifladura engusa que no toque lo meny e dexanlo assagnar vn porch e apres haian vn gall vell e fenenlo per les spatles e possanloy sobre lo niny piflar axi talent ab totes ses entramenes etmgaloy y dies

**E**n apres premy rails deuols e piraules ab huna porcha de mel o de maurega e rails dala nytes en aygua tant tro que sien molts e de tot aço fenne empastre e ligauloy sobre la aconsegundura

**E** premy y millerades de sagi e vna de mel e altra de sal e vna taca de vniatge e oh e de vna erba q ha nom falzia e endra stopada de canem e delli mestlanho tot ensemps e possars li a quest empastre sobre la aconsegundura vna vegada lo dia tro q sen pariocha la dolor **E** si per tot aço noguareix abor remanli la alcanzadura subtilment en tal mania no toth al niny e pendrenlo curro del porch vell e ques haia grex e ligar loyen ben talent dess la pifladura **E** si peruenenra tienqua lo curro o endureyora per raho dels empastes ques hauren mes sobre la alcanzadura vntan lo ab enguent que ha nom pantompron e vntanlen ab mel e ab matigua tebea tot ensemps mes dat pegual

### **De la malaltia q hom diu arustella**

**A**s als caualls vna malaltia que dien arustella e al començamet fas amana de sarna entorn la corona delama o del pen del canall e pnyo stensa per les venes en sy e per les corones auant e ho hyo ne aygua grogua e pelenh les cames e si hom noy arore nuntali fms ales gartes alt e m



flenti les cuxes e aros fa de males vitors e es malaltia q tots temps puja  
a p en iuern com en stiu

### **La cura**

**P**Renen such de fanes tendres e sal mestlars ho tot e fregats  
lon molt ab aq e puys pendren lo feu molt tut e gitan  
loy sobre tot aq que sinna e guardanli les orones e puys  
pendren alim e ensens e pegunta d'ordre molt esal e farina de  
forment e farina d'ordi e untanli ab mel lo mal e de puys metenli  
dels les polnores damunt dites cascun jorn n vegades tío que s'agua  
ut **E** si molt es carregat de aquest mal tallanli les venes principals  
deles m. cames les acostumades de tallar

### **Altra cura pera aurtella**

**P**Renen ensimya de porch vella e vert stiu orpmet e agtat  
de mel clara com de tot lo als e tot ensenaps mestlat e  
prat cogua entro que sia spes e mestlan vna poqua  
de calq vna e menan ho tot entro que sia enguent e de aquell en  
guent un porch calt metenli tot jorn n vegades e tan solamet li un  
tan les rebares **E** guardanlo tota hora de fanch e de semblants roses  
e d'agua e sapian que lo enguent damunt dir noh den hom possae  
sobre les rebares entro q abvi les hi hajan lenades e be exigades **P**er  
aquesta mateixa cosa val que hom fregue fortment les rebares ab  
orps d'infant **I**tem mes hi val q hom tingua lo canal de mal  
e de vespre en aygua gran s'ona e aq h sera gran remey de  
guarir lo posanli deles mergies damunt dites enpo sapian quel  
enguent dela ensimya e del vert stiu molt be consolda les rebares  
e costreny



### **Altra medecina pera aristella.**

**P**renen di de olmes e lexiu e debaten ho be e lanau ne be  
lo loch hon te lomai .ij. o .iii. dies pux prenen d'una gre ben  
fort e orpimet e fregaue lo loch hon es la dua aristella e  
quant tota aqlla ronya ne sia anada haran femta de porch mastle  
que sia fresqua e de aco continuando de fregar e duntar e guarra  
**P**ero en aquest mal e en altres semblants es bo lazar les venes  
enans que hom h'faca altres metges lo medecines

### **Dela malaltia ques diu raza.**

**U**na malaltia se fa en la corona dela nua del canall e en  
los peg de tras que dien raza e fas de sequedar dela ungla  
e per correr per carrera fort e pedregosa os fa p'enaygua  
ment o per dessacnament

### **La cura.**

**P**renen dos scarpres la hi tant gran com lo altre e stalfaus  
be e axi calents merenlos en la corona e tranessen la raza  
fins que plech al viii e lexaus lo axi star vns v. o .vi. dies  
**E** pux derrocan lo canall e calfan los scarpres e remanles rases  
e engusa quela vna cremadura se toqua ab la altra deig axi q  
se amsten les vnes cremadures ab les altres tant fins q pleguen  
al viii **E** trahenne aqlla ungla den mig quadrada com vn  
dau e aquesta toqua fins al mastle e tantost meren h' d'uns  
realgar e engualoy hum dia e vna nit e pux trahen loy ab oli  
teben e pux haran vna plantia de plom tant gran com la un  
gla e meren loy en aqth e ligan loy ab hum drap p'm per que no  
pux prenen aquestes coses de pissutes e fernen enguent  
**P**renen fel de cabro .ij. d'ners e alim .v. d'ners e apostoliron e



demantou. v. dmes cera. v. dmes e totes les coses q fan afondre fien  
e les que fan amolre. molen e ceinen les tant tio que les tioben bla  
nes quant les totayen e pnyx mesclan ho tot en vna e meten ho  
en vna sindella de terra e lexau pendre q sia enguent. **E** de aqst  
enguent vntan hula corona. ij. o iij. Vegades lo dia e quant lo  
vntaren trahen aquell plom e quant sera vntat tornan lo defet  
fins a x dies e de x dies auant no tnga lo plom po vntan lo  
tot iorn fins q sia guarit

### **A**ltra cura ala raga

**P**renen mastech e ensers e glassa e rasma de pi e pegua  
de casti vna onza viduol alum e cose de casti mja  
onza zenguada de molto o de tabiro vna lura cera v  
quart oh mja tra. **T**otes aquestes coses damunt dres confectonants  
en la maña despus stun del sen trahenne totes les vntes e piau  
lo ab aygua feda tio que sia ben blau la cera calenta tota hoia en lo  
forch e abeurantlan ades ades e manantla tant tio q haran begut  
tot loh e pnyx mestlantla ab lo sen tot ensemps. **E** pnyx preneu  
les polnores damunt dres e mestlan ho tot ensemps e enorporan  
ho tot ensemps be e quat sera tot be mestat e enorporat manan  
ho be en apres fenner vna canela tant giosa com vn gros darr e  
meten hi son pabil o mena que sia ben giosa e encenenla degoran  
la en la raga sobre los trenchs axo com qui enllarda e aq fen dos  
vegades lo dia

### **A**ltra cura

**P**renen sagi de serp vna onza sagi de porch mja lura  
sen de porch de maig vna lura cera nona ij. onzes  
tiementqua dos dmes doli dolmes mja lura sien totes



les coses damunt dites regalades esusses duns vna cara. **E** aps preny. ij. dmes de goma e mastech. j. dmer rasma. j. dmer vidre molt vna onza e mya o ij. onzes alquena. j. dmer sauh de drago j. dmer en sens. j. dmer zofie j. dmer e de totes les damunt dites coses sia fera polnora e sien ben mesclades e passades per sedas e piny sien mes en la cara on son fuses los sagnys. **E** com sien mesclades be tots les damunt dites coses en la cara faren de aro. xij. caneles e sien regalades sobre les rages vna al mat e altra al vespre en mania que duntre. viij. dies sien totes meses sobre la raga com qui enllarda perdis e guardau que duns los viij. jorns no tragan lo canall del stable e que nos bany les mas y los pens e guardau q les gotes no caygue en la carn sino entre lo pel e la ungla esera quant. **P**aro mareyo barau sen de cabro e sen de gat e ensens e de dellmos e arbo de sarments e alleia vidre molt e banya de cerno remada e femne polnora e piny ab los grexos e ab oh femne enguent e de agst enguent vncanli tot lo jorn a ij. dies la raga.

### **De la malaltia deles veigues quis fan als canalls en les cames**

**L**A veigua se fa de apistament de males vmois fides e lenen lo ayro en alt axi com vna anellana e ompte se de viij e de vna arguaza mala e gouernas deles venes capdals. **E** axtambe se fa quant los canalls son ben treballats mentre son joves e axi mareyo se fan quant lo canall ve de fora ab les cames mullades e fangoses e metenlo en lo stable ans q sia exort e ans que les hi expugnen. **A**xtambes fan les veigues quant fan correr lo canall mes que no deu oper sobre gran pena da e ans quel refreden nel torquen metenlo en lo stable.



mirra de quasim huijner e sia poluorzar e mestlar tot ensemps  
e posan de aquest engient lla hon era lo ganarro e mirallo E si sifa  
sobre carn lanau hi veu de .ij. o .iij. vegades en cinque la hana menada

### **Altra cura a ganarro**

**T**Allan sanament aquella sobre fluitat de carn trossg al  
myro e si no es loch meymos ab ferres talents que sien  
redons lo coga hom axi com dit es fins ala rahel e si  
es meymos prenga hom realgar en pes de .viij. tany e posan loy de  
ssus tar lo realgar coeromp per axi com a foche E pmy q aquell ga  
narro o ganarros san arrancats omplm lo for de sopa mullada  
ab blanch don entro al tert dia e guardaulo vna vegada lo dia e m  
dauhi la sopa E pmy haian consolatq prenen talz vna e altres tana  
mel e tot encorporan ho al foche e axi com he dit en lo capitol del  
miraz e de aquesta poluora metenm ab sopa menut tallada enbol  
culo be ab allo e ago fer .ij. vegades en lo dia e tota hora lauauhi la  
plaga ab vi teben empero per defalliment de realgar Preneu talz  
vna .iij. dracmes e altres tant de ros de bota e de orpiment dos  
dracmes e de vert sanz per poluorzar be sotilment e meten ho  
tot ensemps e de ayo metenm sobre lo ganarro .iij. o .iij. vegades  
bastant ment trossus que les rayls sien exides de rahel e lauau tota  
vegada la nassia ab vinagre e aquesta poluora noes tant fort  
com realgar empero sapian q sera maranella quey naxra pel

### **De la malaltia q hom diu ranch**

**E**Naras fa altra malaltia en les punctures dls braços o dls  
cames apres dels pens o dms la punctura e anegades  
en altra part del cors e ve genalment de alguna nassia  
que alli ha feyta e per negligencia es enuellida e fas anegades per  
sobre somnegar e per suzeetat q li don en la nassia o en la punctura  
o en altra part dta cama e hom lo treballa molt car si la nassia sen  
nellexe osen lo de mullar lay ab aygua o ab sauh o ab altres semltas  
oset de ay li ve lo ranch



## **La cura.**

**D**Renen del fuch dta rahil dta porraza viij. diarmes e de ralt  
vna m. e de oupment ij. etot sia ben mesclat e punxo po  
san ho en vna olla e tancan la ve per tal q lo fuch e laba  
bor no punxa eorr e le xanta bollir e corre tant al forch entro que  
toin en poluora e de aquesta poluora metenne en la nassia del rany  
ij. vegades lo dia entro que caygua lo rany o sia mortiffiat e laian  
tota ora la nassia ab for v magre. E com sera mortiffiat lo rany  
axi com deu esser guareyxa hom la nassia ab les coses q damunt he  
dit en la cura del ganarro q es dela plagua. Lo senyal del mortiffia  
ment es quat la nassia del rany en torn sinfla. Aco mateyo val fem  
ta done ben picada e mesclada ab altres tant de ros de bora nemat  
Aquesta cosa mateya val ros nemat ab altre tanta de sal e posar de  
ll. **E**ntara dirh quel val altra cosa e lo mortiffiat e es fort bona  
pican alls e pebre ben poluorizat e vna pocha de sinya de porch  
vell etot picat omeren dms la nassia del rany ben stret ij. vegades  
en lodia e axi gemuan tota hora entro que lo rany sia mortiffiat  
E sapian qneta poluora deles porrares es pus fort q totes les altres  
damunt dites car los lochs son minusos e plens de venes e den se  
hom guardar de tallar lo. **E** par nuls por hom lo rany guarir  
e pg l'angeramet e pg tost en loch carnos se de aqum nosen den hom  
ab tallar e ab corre que ab poluores ne ab les merques damunt dites

## **Enguent pera curar rany e fistoles e rota.**

**maná de ronya.**

**P**Renen primerament blaquet ij. onzes d'ousens i. oz mas  
ther diacma e mija e plom nemat i. oz e ol rosat ij. oz  
e ol rom i. onzes e argent vñ mortiffiat ab salina i.  
oz e mija tot axi poluorizat mestlan ho ab lo damunt dit ol e ab for  
v magre en vna smdella posant ades de bn ades de altre entro q sia clar  
e forato e de aquest enguent vntame lo loch q volten mure

## **Dela malaltia q hom diu fistola.**

**A**vegades se sdene que de anigna nassia se fa vna malal  
tia dedins la nassia rahent e ranant les carns entro en los  
e axi fa p longa vellea de nassia no guarida e anegades se  
sdene de rany q no es guarit axi o demia e cornas en fistola



## **L**aura

**S** la naffia enuclhida se torna en fistola prenen calç vna q  
altres tant de orpimet poluorizat e piat e mestlan  
ab surh dalls ode ceba e de enols tot aç p egual mesura  
e metenhi mel claca e vmagre aytat com tot lo als e bulla tot en  
semps e mestlan ho tota hora mentres bullna tant ho que sia com  
engnent / E de aquest engnent metenne en la naffia lla on es la fistola  
dos vegades lo dia e abans que hi metan lo engnent lanan tota hora  
la naffia ab vmagre ben fort. **E** aç mateix val que prenga orpi  
ment e vert sur e calç vna tot per egual e poluorizat e mestlan ho  
ab surh de poudre e ab adramet e mestlan hi ay tanta mel claca aytat  
de fort vmagre e coga tot ensemps e mestlan ho tota hora engnisa  
ques faga engnent e metenne en la naffia tot jorn 11. vegades lant  
la naffia abans ab fort vmagre

## **L**aura

**P** remm fualgar ab salma de home de home deyn e formet  
mestlat e tot aç mestlat enipero meten ho sobre la naffia  
tempradament / Lo Sengal de conexer la fistola si es mor  
tifficada es quant la naffia se infla en torn e que rompa dins e  
com sera mortifficada denla hom guarir aç com altres naffies aç  
com damut es dit si la fistola se fa en loch carnos faga hom aç com  
he dit en la cura del nauch

## **D**ela malaltia q homr diu sobre pen

**U** na malaltia se fa en la cana del canall dela murtura fins  
ala corona dela ma e fas aç en los braços dauat comen  
los pens detras. **E** aç ve quant los roins van en la pasta  
ets donen colp e per la tendrea que han vels allo o p altre colp qui per  
anant prenen fals allh aquella calositat e endureixse p no arzerh al  
comen. **E** per tal com es sobre nirus e venes quat es dur fa aptayer  
lo canall car pense sobre la corona e passan dolor lo canall es ben  
anol malaltia e leia

## **L**aura



**B**Xheu gentilmēt lo sobrepen pux prenē donzell e morella ro  
quera e carnera dela pns tendre e prauho abensmipa de  
porch que sia vella e pux cohen e com pg talent ho po  
ra. s'offerir posanloy sobre la pufladura o la calositat d'ammē duar  
sapien que lo molhificamēt d'ammēt dit molt val acores les pufladu  
res qm venen per ferides Item aco mateyo val rayl de malny o  
rayl de lra e del canem barbat tot aq prar abensmipa de porch e  
ab vna bona quel metan sobre lo sobrepen moltes vegades renouellat  
Item aco mateyo val ceba prada ab lombres coes vne archs quis fan  
dens terra tot mestlar ab oli e aq pssanloy tot talent de s'q lo sobre  
pen e aq fen d'ues vegades lo dia. **E** si aquella calositat no es frestha  
mas q sia antrigua e dura rahenloy be ab vna lanceta rayx manloy  
en gusa quen vna sanch. Enaptes haran sal e ros de botar e sia tot  
ben prar ensemps e meten loy sobre la raymadura del sobrepen  
e liganloy ab vna bona dessg conuenientmēt s'et e s'iga axi tro al  
ny dia e pux deslligan loy e vntanloy ab mantega o altra cosa vnto  
sa. **E** si lo sobrepen seia ra dur e antrig noy ha altre remey sino lo forch  
per co vos lo courets ab ferro conuenientmēt prun e les ralles sien per  
louch segunt lopel e daules hi dellarch all arch del sobrepen e conueni  
ment espeses e guardanlo q no so menye e passats job jorns meten lo  
en ayguar qiat ha exut vntanlo de oli fet.

### **Dela malaltia q dien alcanzadura.**

**A**ls canalls s'dene vna malaltia que dien alcanzadura e fas quar  
lo canall corre o va molt myrat e ateny se lo pen ab la ma  
o li ve altra bestia derrere quel aconseguen.

### **La cura.**

**S**i la carn sera vberta o maquada prenen sende cabro e prau  
lo ab allo e ferne vna coqua e palfaula en bon v e me  
ten la dessg la alcanzadura tant talent com lo pora s'ofeur  
e aq feu ny dies arren y vegades en lo dia e guardan que nos mull  
ne so puga menjar. E pendren fem tur e manrar lo en ab fm vna  
gre e ferne empastre e posar loyhen y o ny vegades lo dia e aco lenar  
ha la dolor e si es la carn dela alcanzadura poduda menjar la ha.  
**E** pux pendren blanch don e baten lo fort e gitanne la s'ma e mol  
den pegmra e ensens e mestlar ho en ab lo blanch don e posan loy dessg.



e lenar ha ha lo beu e fer h ha beu labona carn e curar loy ho.  
**E** s es al canzadura al meten rahen loy e rapmanloy e desagnanloy e  
pnyx pendren seu de cabre e vimage e sat pegunta e ensens erarena  
de tm e seuho bullir ab vna paella e pnyx prenu ones mordares  
e haqan vn manil e mentre bullna nullanloy e batenlm lla ones  
lo mal e guardan q no s entre aygua m so pnyx menjar e de p.  
dies anant metenloy rastundia al ueber dta aygua e quant sera  
exor vntanloy ab vna ploma ab oh fret

### **A** alcanzadura

**P** Renen formage vell e metenlo al forch e quant sera ben  
caleur cremantlm la alcanzadura e apres lanau loy abous  
de home e metenlh cymmet dess e gnarra

### **Alcaura paalcanzadura o colp de tarrauth**

**S** f lo canall ha pres gran alcanzadura o colp de tarrauth enlo  
talo vos lo faren sagnar en lotalo de v o de vy. nols e pnyx  
quen ygua ppon sanch e si ha tarrauth ferhen dar hyn bon  
de forch p lla on sera entrat lo tarrauth e pnyx anzen trementina e bul  
lent ferhen renrar lotalo e sauzen oco e meten loy dess e si nyta  
hanten de rampnar no sgan de arampnar abell

### **Del malalaa q dien monella**

**L** A Cimonella es vna malalaa ques fa als canalls e es de natai  
de sarna e fas enles coronies e es vna maltra q gsimia  
totes les coronies dtes mans e fas quant h meten les mans  
nullades en los fens e quant met la ma en fenta frefha dome  
e nolas denegau tost

### **La ma**

**P** Renenropa e nullala en oh e ensal emetenhi dess farina  
de formeut emetenlm encorn dta corona fins q ha gnaru



## **D**ela malaltia q hom dñi dessagmadura

**D**essagmadura es vna malaltia que fa als canalls e venes p molt sogornar en lo stable e prenen gran greix e ab les carns grans q meten denallals la fleumia que hyx dta greixa p les venes e aç q den esser santh comas fleumia q ve mestlada ab lagrassea e denalla anall p les venes ellanors lo canall va balbut aç com hom qui va desfalc p spmes

## **L**acura

**H**euhi molt dolar les soles de tots los m. pens tant q la pla stiga tota blana mes guardaumos non yogna saurh. **E** pux prenu sende cabro e lenauue les vnices e sego e mestlanho tot e talent metenloy en tots los q m. peg enles soles en manera que no sia molt sses e feuho açi vñ. jorns arren n. vegades lodia. E apres prenu alquicia e sen de cabro cera sal e mel e omplim lin les palmes e haian ferres talents que sien plans e possan ho sobe aç gentilmet e teninlos hi tant tñ que fagan beure ala palma lo que dir he. **E** pux pendren stopa dell e omplir lin hen totes les palmes e ligauls hi p tal que tngna la talentura enles vngls e açi feu açap de m. dies vna vegada noqnehyquen les vngles totes fullofes

## **D**ela malaltia q dien lamparons

**A**ls canalls se fa vna malaltia q dien lamparons e dels per sobie abundancia de santh e de apistament de males vnors e denallen perles venes mpdals e asseriense en les dñs veus en los lochs pus abundants e aqnestes humors mestlense ab la carn e tornen brach e fa ducullons e obrense e manen en bey. // Can vna mare açi hom dñi lo aç dela mare e aqnesta mare pareix sinces tost aoreguda e denallen ales nyxes emm ten als botons o ala verga e pux que son en aqnest loch Lo canall es perdut don com que hi sia dat reiny



## La cura.

**G**uardauh lo cap e sino son entrats per lo men passanloy ab vn ferre corp e tallanloy ab vn rahor e quant lo han ren tallat hanan vn ferre talent e reman los cors casu per si e meten en casu vn porch de realgar e ungaloj vndia e vna inc e puix metrenhi aquesta poluira dems suta e enaps fen passegar e trotar fort lo canall per q se salse e li pareguen les venes capdals dels bracs e arap de hui porch sagnar leue si es canall ia egualat trahenhi ij. lures de saurh e si es de ij. dents trahenhi ij. lures e si es de ij. dents trahenhi vnatra e mja. **E** sino es fort trahenhi de cada edat mja tra en apies hanan vn ferre talt e foradar los hien en ginsa quela crema dura passe lo amparo e com seran axi cremats pendren tant de pantafflon que es dita cala e tallarnen vn palm e es vermetla e la fulla feta com aolmera sino q la ha pus menuda.

**E** meten en casu lamparo vna rail della e als vij dies o als viij. seran cors poduts e rayguts en terra e com sera rayguts prenen sh teben e ab vna ploma vntan los e pendren poluira cremada de femta dome e mestlan farnade formet egualm en de dms e ay alts quels men en aquesta mania. **E** ne prenen vn ferre talent tant com mes pot e reman los tots tro ala rail vullas sia sobre lo men o sobre la vena. **E** prenen mel e calc e sal e can de porch magre cremada e femta de home sera cremada e mestlan en samps e lauen la plaga able. **E** un fort q sia de sarments de planta negra e puix meten dila dita poluira no q sien guazuts.

## Dels canalls que ragen

**A**y molts canalls que ragen e altres dien tallar e axols de danyant com de tras e gñstense quant canquen e molts. **V**egades ne perden lo canquen per tal com los pifla lo bras o lo garro de tras on hanets mestre de fer dollar larma del canall de part de fora mes q dedms e faren ala ferradura lo tall de part de dintre pus alc quel de fora de bon troc. **E** si lo canall es potro ab vn ferre talent danh talles entre los brachons de pt



de dins prop dels pits e en les axes alc de part de dins e ablo anar  
storchas e fali mal e ab aço per part del vi de anar stret

### **Dela malaltia q hom diu sobrepo sament / o gran crebata**

**U**na malaltia se fa sobre la corona dela ma o del peu ent  
la carn vna ela ungla e fa crentament de carn e si sta  
longament fasi ales vegades cranch e aço sdene quant  
lo canall posa la hum pen sobre laltre e prem lo fort ment e aquesta  
malaltia diu hom sobre posamet o gran crebata

### **La cura**

**C**ancost quey veuren nassia vos li tallan de prop la ungla en  
torn la nassia per tal quela ungla no prenia ne toth en la  
carn vna car la carn hinas es soldada e la ungla ferh ha  
gran mal vos li lanaren la nassia ab vi alc o ab ungla e de aqua  
uante curan la nassia ab soldatq açi com en altres lochs he dit  
e guardan lo canall de sutura e de aqua quicq la nassia sia cura  
da e si per nehgencia tomara en cranch guarim lo açi com he dit del  
cranch e si es fistola açi es fistola

### **Dela malaltia q hom diu fals quarter**

**A**s als canalls vna malaltia en la ungla es vna fene  
dura qui ve fins al tudell sta corona e fins abaxo etera  
la ungla e aço se sdene p moltes maneres / La primera  
es per natura e per gran treball quant es jone o per corer ploch dur  
o gran tental e p haner los talons stets e quat sta louch temps q  
nos ferria te lo talo larch e preny la corona e p aqsta gran stetua  
trenta la ungla e fas lo fals quarter **E** açi mareix ve prastamet  
del tudell de dins e fas mala vmt entre la ungla elo tudell e a  
mollax la ungla e ab aço flata lo fals quarter **E** ensenar vos e lo ca  
nall sden haner fals quarter o no p coneç lo çaus dt açs vos guardaren lo  
talo del canall e puen lo talo com es en y parts si la vna pt sobrepuja mes  
que laltre ela preny laltre e abaxo açi haura preps sdenindor fals quart



**N** Aian vna alegria: eo es vn ferre: quels menestals nomene:  
 axi e' cercan les rails del fals quarter e' lo lit denes lo tudell  
 apres la corona entro al vni e' lo mort dela vngla: e' ab  
 la alegria tallant tallan sobre la vngla vers lo tudell entro quen yoga  
 sandi. **E** pmy prenen vna serpe e' tallanla de trocs menuts e'  
 aquells trocs meten los en vna olleta o tarola quey hana ohe  
 coga tant fins que la carn dela serpe sia tota fusa: e' lo oli enginsa  
 que sia tot axi com enguent e' de aquest enguent vncame: y ve  
 gades lo dia lo fals quarter entro q' lo fals quarter sia mort e' la  
 vngla sia tornada en son stament e' guardanla ma del conat de tota  
 lutzetat e' dangua e' no menys e' la. **E** mra ha alguns q' solen  
 guareir lo fals quarter axi tallen la vngla primeramet damunt  
 ab la alegria entro al vni axi com he dit e' pmyohen les rails  
 del fals quarter e' mortiffique ab poluora de porraces ab altres pol  
 nores apropiades a remiar e' de aquy auat fen vna confectio ayal  
**C**haran ensens e' mastich e' tot mestat e' poluorizat e' huan fende  
 molt e' rera noua per equal mesura e' fenne de tot enguent e' po  
 santm y. vegades en lo dia entro que la carn e' la vngla sia solda  
 da pero volon mes lo enguent q' damunt hedit dta serpe

### Altra cura afals quarter

**P** Remu oh de llimos e' oh de mastich e' oh de tarola tant dela  
 hu com del altre e' prenen sal rema e' salmitre e' sal de  
 compas tant dela hu com del altre. **E** los ohs sien mesos  
 en vna olleta noua q' si enuerrizada esia o mesa al foc e' les sals tots  
 ensemps sien mesos en vn drap delhi e' quat los ohs bullira me  
 tenhi lo drap ab les sals e' quat pus talent ho pora sofren meten  
 lo drap ab les sals e' mullat en oh sobre lo fals quarter o fenedu  
 ra e' axi loy reman v o vi vegades lo jorn e' tan car h' ha la fe  
 nedura en tal gusa q' pus nohi tornara. **E** griman la dita mede  
 cina vii o viii. jorns arreu

Altra cura  
 Mirau atz al ca  
 d'ara a cart. 2



**De la malaltia que' dien dessagmadura**  
**quis fa en la ma d' canall**

**L**A dessagmadura es vna malaltia quis fa en la cana del canall quant dms al mastle si fa mala humor quies axito veru e' no ha per bon roca e ha exir dessy per la corona car es lo pus feble loch d'la ma

**La cura**

**Q**uanh deus en la palma ab vna alegria en lo loch hon se es fet lo veru o mala humor. E puru pendren blanch don e baten lo e trahenne la scumia e haian pegmura e ensens e mesclauo tot en vna e posan loy dessy lo loch hon hauren canat. E ayaltres que' prenen ronell don e meten lo al foc e com es ben torrat meten lo en la macadura. E ayaltres qui prenen alquena e clorell de magrana e rany e mescleno tot en vna e meteno sobre la magua pura

**Del canall qui ha les ungles seques**

**A**y alguns canalls qui han les ungles seques e praho d'la seque dat no poden tene' les ferradures ans quat liguen los clays fense la ungla per sobres de fortalea p la seque dat. E ay s' denie per destemprament e per no dexar lo anar de tras la mare lo temps queli conenia e agna e fanchs destempren la ungla e ay murey los de p natura del pare per tal com lo pare hama tal peadura e tals mans e peg car aial es lo canall qui ressembla molt mes q altra bestia a les bondats e anlees o malalties q hanza lo pare

**La cura**

**U**os dolaren la ungla del canall ab un lambroy tant troque romangua la palma tota tendra en apys pendren alga e sende tabro e sagi vell e cera noua e sale mel etot nresclats o ensemp. E hauren ferros q sien amples e stal far los en molt e metren d'la gferro darunt dita en les soles de les mas edels peg e ab los ferros calents torrarhen les palmes tant trossy tot lenguer se haia begut la palma e deffet metenhi dessyropa p tal quey ent tota la calentura en les ungles e sigua axi un dia e vna nit e ay



feu .ij. Vegades lo poen e extimar hoen x jorns arren tio ques leu la bu  
gla seca afilles. **E**n apres pendren mantega de onelles cunya o erna  
de vaques e sen de molto e de cabro e sagi vell de porch la mitat  
menys e v. dmes de xanabe e v. dmes de apostolhon de canço  
e m. dmes de ensens e de ceranona v. dmes. **E** pendren totes a  
questes coses e fondren les que fan afondre e molren les q fan amolt  
e cendren les tant fins q romangue blanques e menys de aspura e  
mestlar hoen tot ensemps e metrenhoen vna paella e bolloren  
tot ensemps e menchoen ab vn basto e quant sera bollit metren o  
en vna scudella de terra e stigay tio que sia gelat e puix quant sa  
gelat vntar hen les orones de les mans e dels peg cos entre lo pel  
e la ungla e aco faren .ij. o .iij. vegades lo dia e aco temprara  
la ungla. **E** quant volren conixer quant sera temprada la ungla  
ferlo en ferrar e pendren vn tros de la ungla quel tallara e retor  
zenla en la ma e si veuen ques torza com a treia e no treia  
llavors es senyal ques temprada e q tendra be la ferradura e  
nos fendra la ma com dabans

### **Altra cura a ungles stopenyes**

**P**endren aygua tebea e lananhi les mans be dms e de  
fora e puix ompluh la palma dela aygua e meten  
hi farina de centeno e posan hi damunt vn drap ben h  
gat e aco faren a castim pen e ferhoen vna vegada lo dia .ij.  
jors arren e puix passars los .ij. jorns lananhi les mans  
e los peg ab aygua tebea e stigay .ij. jorns q no xora del stable

### **Atenir ungles blanques temprades**

**P**remu rails de malinis e cohen les e quant seran nyres  
pirantes ab sen de cabro ensemps e ab sagi de porch e  
romandra enguent e de tot aq q dit he haia .ij. tat de  
hu om del altre. **E** tot jorn de aquest enguent vntanhi los peg  
e les mans e tendra les hi temprades

### **Enguent per arixer mans de canalle**

**P**endren cera nona .ij. dmes e .ij. dmes de sen de cabro e hanan  
hu de forn e palla dordi remada e mestlaroen ab loda



minut dir e hanren vna olla e metenhi la cera nona e losen de  
cabro e metenla al foc e com tot sera desser metrenhi la sina  
e la poluora dela palla dordi e faren ho spesir en mania ques fa  
ca enguent. **E** despinx lanaren les corones et canall dels mas  
e dels peus ab aygua e com seran exutes prenen del enguet  
e vntanhi les corones e ay feu tot jorn amari e a vespre e me  
ten l'enguent vn poch del per q que nos en direxta

**Enguent arauall qui ha los peg forts  
e les mans carmides e per vltre dolor**

**P**renn n lures de alquicia e m lures de mel e m oz  
de trementina e n oz de razma item ensens n oz mastech  
n onzes sanc de drago n onzes e galbano r onz ar  
monach r oz e pegmua de raqua e pegmua dola e sagi de  
porch salat e lo greig que sta sobre los renys del cabro e tanta  
sal com pora hom deit pendre ab lama e m oz de cera nona  
prenen lo sagi del porch e lo greig del cabro e fonen lo e com  
sia fis leuanno totes les vnres l'auanhi totes les coses d'amm  
dites e menanlo ab vn bast e com sera refedat quen volren met  
en la ma del canall preminho tant com vr onde gallina e meren  
loy en la palma. **E** abans q no loy meran feulm lanar les mans  
dins e defora ab aygua feda e fen loy exngar e pux merenhi  
enguent axi com he dit e ay feu x j dia apart altre

**Altre enguent a fer crever mans de canall**

**P**renen sagi de gall e sagi de gallina e sagi  
de voltor e sagi de serp e greig de cabro e razma e cera  
nona e oli de olives pux apres quat sera fet lo enguet  
lanu les mans al canall ab bron de molto que hi sia moya tan  
salada e feulm lanar del brou a n oies lodia. **P**ux vntanles hi  
ab lo dit enguent e segons la quantitat quen volren fer si meten  
de les coses d'amm dites

**Dela malaltia q dien en pedradura**

**E**n pedradura es vna malaltia que ve en la ma del canall  
e ay li s'ene quan pora molt la pedra en la ma o per  
dar gran colp dela sola en pedra o en loch dur e sim sera a



conegut plausen e de agra mal.

### **La cura**

**U**os li dolaren la ma ab vn lambroy e pnyx ab vna alegria  
canarhen lla onte la empiedradura fins quen vna sancta  
e sagnat la hers e depnyx quen sera exida la sancta siegar li  
en la ma ab sal e aygua e hanzen leg de molto o de rabu e rapolar  
lo sen e meten hi oh e meten los sobre la empiedradura e hanzen  
popa e metren la dessg e donzen la ferradura de planca e tornan la

### **De la malaltia quant can la cabata al canall o la ungla**

**A**lgunis canalls aqu can la cabata ola huingla e arola sene  
quant se enaynen e stan molts dies que mols acorren axo  
com denzen el corona vmples de verq e vnfles e per  
aquesta raho los can la sola paxi mateix los can quat corre e enope  
ga e per lo gran colp roman la corona fientada

### **La cura**

**P**renen alquira e oh e cera e sag vell e bollunho tot en vna  
e pnyx remanlm lo mastle e metren hi dessg e pnyx pen  
dien farina de forment cernida e metren la sobre popa ab  
oh pnyx castim dia vnculo y vegades ab mel tebea ab vna ploma  
e gutanli dessg aquesta poluora **E** fent de home setha poluorizada  
e clofils de magranes poluorizadas e farina de forment e tronso  
de col reniat e poluorizat e tot aro sia mestlat e passat sobre la vi  
tina **E** si venzen que lo mastle haia mafa e igitull prenem talce di  
na e mel e sal caru magra de porch cernida e de tot aro faren pol  
nora e cernenla e pnyx lanan la ma al canall ab bon vi e meten hi  
de pnyx aquesta poluora toq lo mastle sia exnt e tornat en son pa  
ment e pnyx ferhen q q he dir

### **Altra cura del departiment dela ungla e del rudell**

**A** vegades se sene per nechigema del menescal que les vmore  
sromogudes dms la ma del canall e aqu en toses e lo me



neſtal no haura conegut la malaltia negat remey en aqua e p'nnel  
liment d'a dita malaltia la ungla p' forta se preny del tudell e tan  
de fet e' pla gran furor' de les moltes v'mors. **E** auegades se partey  
porch aporch la ungla del tudell e p' obra d'a natura que' h'm' fa altre  
naper e seguey la ungla vella e' aco s'dene p' flauea de' humors

### **La cura.**

**A** La qual pot hom donar ayal remey de fet vos tallaren la  
ungla ab vna alegra e en torn en torn es la ungla vella.  
lla on toqua la novella enguſa q' la ungla vella no porh  
ne penga la tendra e de aqui auant prenen .ij. parts de ſende  
molto e la .ij. de cera e bolliuho tot tro ſſa enguent. **E** aq'ueſt  
enguent vn porch calent vntan. .ij. vegades lo dia la ungla noua  
**S**apian que aq'ueſt enguent augmenta les ungles e es fort bo  
pero guardan la ungla de tota ſuſceſa e de angua e' aco m' vſan roſ  
ſus la ungla ſpa tota mudada. **E** dela ungla ques partey del tudell  
e' del tot molt neley adiz p' no eor llarch mas dirnos he los millors  
remeys e prenen pegmra grega e enſeus e maſterch e vn porch de  
ſanch de drago e galbano e p'egual pes e' tot p'rat foueno ab .ij. ps  
de ſen de rabio. ode molto ab .ij. parts de reca toenho tot enſeims ben  
meſclar. **E** p'ny prenen vn tros de drap delli fort e metenho en la rom  
ferro d'amm' d'ia e en bolcanloy fort e d'agtl drap mullat en lo enguent  
ſen amara de pen e vntan lo tudell e' m'ereuh lodit drap enguſa  
que' h' t'ingua la mada munt e danall e' aco h' reſſeſtan .ij. vegades  
el dia e quarch tanien aquell ſors pen lanan loy ab vniagre ben  
fort e ſia teben e p'ny tomanh lodrap ſobre lo tudell empo guardan  
que lo tudell no ſia ſent de neugma roſadira. **E** com lo canall per  
lo perd'ner dela ungla no pora ſtar molt de peg ſenli bon h't de  
palla enguſa ques p'nyta reſoſſar pero guardan que lo ſen no ſia po  
dur car la ſimioſitat hi faria gran mal e ſi tota hora ſahia ſia h'molt  
engos e de gran dampnarg e deſtar en peg tota hora ap' m'areix  
**E** per toke tot aco vos pendren .ij. alues de drap gros ode ſort ranemas  
e poſſan lo drap dms los pirs del canall enguſa que la amplea del drap



de la munt del cos entio ala darrera dels pits sia stes e puxen ligan les cordes  
en rastum rap del drap alt en la bigua axi q lo cos del canall sia soste  
gut del drap e ddes cordes e silo drap no era prou ferm muntades an  
gles cosides ab quencom bla p q noli faga mal pero fen ho ab tal gu  
sa que lo canall l'angerament regne enteria asique no s'agua en  
layre ne corregat sobre lama. **E** axi den hom ajudar ala maestra  
per q les ungles sien fons apres que seran nades / li puxen e en e  
sapien q entores les malalties que lo canall haria aeste sobre los  
pens apenes li pot hom ajudar e per q que les ungles sien fons  
apres que seran nades. **P**renen poluora de gales e aytat segon  
la poluora e omagie fort e bollunho tot ensemps mestlat ab una po  
chad e sal e de tot aço en bolcanlin tota lama o lo pen ab un  
tros de drap en bolcanloy be que nos moga e aço fen dos vegades  
lo dia e guarra de cert

### **De la malaltia q hom diu mal de peanya**

**E** n ara hi ha altra malaltia que fa p'pament en lo bolet  
de la ungla. Ila hom se ansten les canes vmes dta ungla  
e fa planyer lo canall e molt balbejar e anegades se fa  
en un pen tan solament e anegades en los altres e sapien q sis  
fa en un pen tan solament si hom noli acorre defect se fa en los  
altres pens. **E** aço fa l'angerament de males vmons p' fumsos  
tat empero l'angerament se fa per sonnegar d'aygua e per fumo  
sirat destable e de la sutzura quey es e com noli denegen be  
les canes e los pens encara fa nafries en la lengua del canall  
e com ha mal en la lengua pot ho hom conixer l'angerament e  
per q li diu mal de peanya q comença en la lengua e fua en les mas

### **La cura**

**A** la qual malaltia accorren axi hanen lanbrons e dolor  
hi en la mar o lo pen q homia lo mal de p'p' signar  
lo en duna pt e altra del bolet per tal q les vmons se  
s'acoreguen e hanen un ferro molt calent e foradarli en la lengua  
de part apart e guardarli los pens de sutzeherat e d'aygua e de



fanch. **E** després hanen sego vniagre e seu de cabro e mestlan ho  
tot ensemps e bolliu ho tot no que sia spes e ayo ben talent tant com  
ho poia sofferir. metren ho en vna bona ampla de drap e metren  
loy encorn del pen malalt e liganloy e ayo faren dues vegades lodia  
enipo guardau quel canall no menye molt de altra cosa entro que  
sia guarit car erbes e molt menjar aporten vniors e ayo gnarradta  
lengua car deffet q sera guarit sta malaltia del pen sera guarit  
dela lengua.

### **Dela malaltia q hom diu fanch fontment e la cura**

entreas en los capitols de p  
ment e beure a xxi  
e d'enayguamet a  
dm. carts.

**E** Nara se sdene quello fanch fontment del canall se  
sdene per negligencia edenalla als pens plo morimet  
deles vniors que denallen ales rames ayo com hom a  
costumar la qual malaltia si es fresta pot hauey aytal remey  
q la premitat dela vngla abalegra pot li cane hom lo pen entro que  
la vena maestra q passa p aquell loch se rompa e com sera rompu  
da depauey exor tanta de fanch entro q sia endeblitat e ayo faren  
en tots los pens ques plantaria. **E** despus q la fanch ne sera e  
orda vimpla hom la naffra de sal que sia ben tuda e propa mul  
lada e vniagre e ligan ho sobre la naffra e noldeslliguen ho al  
segon dia. **E** puy guarir la naffra ab poluora de gales o de  
mirta o de leucistle e ayo li meten y. vegades lodia e lauant  
y. vegades lodia ab vniagre e guardant de mullar les mas  
e de fustura.

### **Altra cura p a fanch fontment**

**E** Si les humors sonogudes p raho dela fanch fontment  
ayr com he dit damunt hi es entre les vngles hi son an  
tignes cone que hom li desol los peg aquells de ques  
plant per tal que les humors e lauch q hi es en la sa mura e  
tallan li ab vna alegria encorn la premitat dela vngla be e fort



e arrancantula. **E** després de par ben ferar la vngla e quat la sach  
sera ben scampada prengua hom stopa ab blanch don e metenla  
en la nassia e sia ben ligada ero al segon dia se pux languila nassia  
ab vmagre fort e sia vn poch teben e prenen sal tuda abros de  
bora ben picat e metenlm en la nassia e mengay fins al terc dia. **T**empo  
després que hom hi hanza passar tot ago possauhi damut stopa mul  
lada ab vmagre daquianat n vegades en lo dia sia lauda la nassia  
ab vmagre calent e damut granhi poluora de gales o de mirta o de  
lentacle o de canya solda la carn e greng les vnores entro al con  
soldament dela carn se al renouellament dela vngla fen ayrial metria  
e guardauilo tota hora de mullar loy e de tota sutura e al trament  
deles vnores que pot vsar apres del trament o posament dela sal  
e del ros. **P**renen poluora de ensens e de masteth e pegunta  
grega e vn poch de sauch de drago e mesclauho ab cera noua e  
clara e ab altrestant de sen de molto e bulla tot ensempe e de ag  
fen enguent e de aquest enguent vn poch teben vntanne la cura  
ayriom he dit se sapian que moltes malalties venen al pen o ala  
ma del canall que ome que hom dessol les vngles go es stopar  
e de pux vñ hom de aquesta metria. **E** sapian q encotes les don  
gles ha humiditat e les venes ques mes m ha son millors de  
ferrar e per que mls se tallen prenen malues e morella rogra  
e sego e sen de molto e de ayrial de cogro calda en bolcaulm les  
vngles e metenlm moltes vegades

### **Del mal dela vngla e del tudell** **e dienli atonament**

**E** nara se sene quella sola dela vngla de fora lo pen pren  
colp e fa gran mal al tudell e maqual e fali dolor enguifa  
que quant va lo canall per loch pedregos e de muntres  
oper loch molt dur les vngles los tornen aurores e tant se seguy  
que lo tudell de dins la sola no por han sa naturalitat da go  
val menys lo tudell per lo prement dela pedra o de alguna cosa  
dura. **E** com amal lo tudell fas entro la sola del pen e lo tudell

p ablanir te



Vn ajustament de sanch e de humors corren al loch doloros axi  
com an acostumat

### La cura

**A** Corre hom ab dessolar la ungla e cone anegades que  
desol hom del tot la ungla anegades la mitat ane-  
gades vn poch axi com la malaltia es gra o poqua  
per tal quen hyxque les umors e quel tudell nuls ne guareix  
ca e fins q sera guarit ferhen la cura que trobaren en dissoluto

### Del fih qms fa en la sola del pen del cauall

**E** S denes que en los pens del cauall se fa despus la ungla  
en mig dta sola per rahode algim ferro ode os ode  
pedra ode fust e entra to al tudell e fah gran mal  
del qual mal los menestals p negligencia no tolen la ungla  
lla on denyen ne tant com denyen **E** perco encorn la nafra  
del tudell nax vna malaltia que es sobre fluxtar de carn  
dessy la sola del pen vn poch hyxent defora **E** paro quam  
prem lo pen per lo premimet dela ungla fa star aquella car n  
sobre lo pen dretamet com afich

### La cura

**A** La qual axrien ab axtal cura primerament tallan dta  
ungla qm sta en corn dta nafra entant qy hana bon  
spay e conuenit entre la sola del pen e la carn se obri-  
ra que hom diu fih **E** puix del fih li tall hom entroendret la  
sola e de puix q li hauren stancada la sanch ligam vna sponga  
de mar ab vna bena sobre la talladura del fih p tal quel  
menge lo fih que h roman fins al tudell e guareixra hom lo  
mal axi com he dtes quatre malalties dels pens esinorha  
ma dela sponga molt hi val pohora de porrares ode altres poluors





acost al mal car embargaria lo consolidament e lo renouellament  
dela carn e dela nouella ungla. **E** després q la nassa sera feta pren-  
ga hom stopa convenientment e mullaua en blanch don e omplim  
la nassa e pux guarir la ab sal menuda e ab fort vniagre e ab  
poluora de mirra o de lentistle axi com ja he dit en altre capitol.  
**E** si la malaltia passa <sup>en p</sup> enlo tudell e la ungla que es la segona mania  
de endanadura es menys perollosa car no fa mal al tudell mas al  
costat.

**C**ura pera endanadura q no toth al tudell.

**P**rimera met hom desobra la endanadura fins al vniab  
vna alegria o ab un lambroix tallant la ungla e tallen-  
hi entroir e nog acosten ala nassa e pux omplim la nas-  
sa de sal trida enpo abans lauenlay ab vniagre e pux posan  
hi stopa mullada ab blanch don e ligant lo pen ab vna bena am-  
pla e guardan la nassa dies vegades lo dia axi com he dit. **E**  
si sera la terca mania de endanadura q no fa mal al tudell mas  
passa per vng lo vni dela ungla fen hi tor g q dir he en la segoa  
manera. **E** mpero enaderx hom axi tallan la endanadura o es  
la ungla fins al mal del dan p tal que neingma surzura noy  
romanga e sapian que les altres endanadures q no fan mal  
al tudell pot hom lancherament guarir tallant lo mal primamet  
axi com se cone. **E** pux haian cera e sen e ab oli e vna porcha  
de trementina e axi sia bullent e mes en la nassa. Item hi  
es bo sal e ros debora item hi es bo ensimxa e sal e oli tor-  
mestlar item hi es bo blanch don mestlar ab vniagre e ab oli  
item hi es bo poluora de gallamirri e de lentistle e lauren  
primer la nassa ab vniagre. **E** sapian q les nyctires des nas-  
ses dels pens e deles ungles com hi ve occasio de dan o de fust  
o de altra cosa q entre dins lo vni abans quel li rompar la un-  
gla fen fazmes e haian sen e malnes erot axi bulla ab vniagre  
entro q sia spes e apant calent com ho pora sofferir possano



en una bona de diap emetenlos sobre la endanadura e aco tnga.  
del vespre fins al mati car aco assuana la dolor e obren los forats  
efan. Vindicare les ungles e talla hom mls e pnt l'angerament  
la ungla e guardan lo pen e la ma de suzura e de agua e de  
canalor lo car seual gran mal

### **Cura a endanadura**

**A**vegades se s'ene q p poch saber op ne h'gentna de me  
nestal q la endanadura no sera ben tallada ne guarda  
p q se s'ene q si fa podridura dins la nassra entre la  
carn vna e la ungla e romp la carn de sobre lo pen e fa fuma  
nassra hon hyo la podridura la qual nassra sequarex aco com he  
dit en lo capitol d'antut dir **Empero** cerque hom dessors la sola  
del pen e tallarla convenientet e de aco anant guareyxa la  
hom aco o he dit de les altres endanadures

### **Cura pera endanadura**

**T**os arranquaren lo dan sta ma o del pen e fiaz len entra  
e pnyo metren los polzes en tren sobre lo forat hon  
sera arrancat lo dan e diren aco **Mostru** senyor  
den fon puchar e fon lanat e fon vutat e aco diren m begades  
e pnyo diren m paternostres e m anemaries tenyt los polzes  
tota hora en tren dessg lo forat e pnyo de parjen sens altre dic  
ne fer e sera guarit

### **Altra mederna acanall endanar o**

**A** q tinga os o tarranch per lo pen  
stan agenollar asol yent e digan m paternostres  
e m anemaries e digan lo vers segnent m bepa  
des **Virideng** desclana les mas e los peg desm  
pnt dela rien e aco com es ver guareyxa aquesta bepa dela  
ferida de aquest dan o os o tarranch o segons q sera e guar  
dan q apres noy faran nenguna altra mederna

### **Altra cura a endanadura**



**D**iren vn patnoster e vna anemaria e staren tot agenollat  
e diren aquest vers m. vegades e tantost arrantan lo din  
Tho fuit primus cum freg et vntus pro redemptione vniuersi  
genu e pns noli facere

*De la gran rebata que fa de traners  
en la vngla ala qual dien rera*

**A**s vna gran rebata e longa de traners dta ma e ve per  
ocasio de altres rebates e fas entre la carn vna e la vn  
gla e es maior que les altres rebates eys comagella  
rebata se fa de traners e talla la carn de traners e gmnas ab les  
vngles ne passa maior mal que de les altres

*La cura*

**N**o pot hom guarir be socorrer als mals dtes vngles o  
altres q sien en gran quantitat sino ab conte troalare  
it e per co les premitars dta rebata danyut dta entro  
ala rail h coga hom ab vn ferro redo car per lo dir foch la rebata  
no pot reaper ans mpmu

*De la malaltia que fa en la ma del  
canall que dien formiga*

**F**ormiga es vna mema que fa en la punta dta ma  
del canall la qual li mema de part dedins e menja  
li fins al vni e quat es al vni llunors plamen sen  
e rebata la ma e la punta. **E**ntas axi vos la faren canar  
ab vna alegra fins al bo e puys ferhen remar la canadura  
ab vn ferro alt e sobre la rebata vos li faren dar m. o m. limes  
de foch

*Si volen fer dobre vn canall  
sens ferh mal nengu*

**H**an vna cerda dela sua coha e fore lo pel en lo canador hogan  
lay tant pret com poren e dolzas e deffer q loy deslliguen.



tantost li sera passat. Item mes paco mateix prenen un gra dordi am-  
tenlo en lo bolet d'a ma e merenloy de pinita en mania que toque al  
vni e dessg metenhi una poqua de femta sua en mania quosa  
parega ellauos lo canall dolras molt edeser quel ne lenen nos dolra  
Item per aco mateix metenhi per lo bolet un gra desal e toqueh fins  
al vni e metenhi una pota desutzeat dessg e quant volren quos  
dolra metenlo en aygua e fonsras la sal edeser nos dolra.

### **Dela malaltia q dien agrio**

*quos fa en les garres de tras*

**U**na malaltia se fa als canalls q dien agrio e fa pnatals  
sa del pare oper mordedura d'altra bestia oper sta en lo  
stable per oper colp e fa de part de tras en lo colze  
e aquella mala vint q ali se apista far un carum amana  
de tendrum e sta fort leig e fa dolor al canall

### **La cura**

**P**rimera met li rahen lo loch on se fa lagrio e rayloy ab  
ferre ben calt per lonch e menut edessagualoy ayant  
com poren e pendren pegunta e sag vell e oli e sen  
de rabro e viragre e sal e arena de un e bollunho tot ensempe  
e de tot aco batenlm lagrio moltes vegades fins quen haran despes

### **Altra cura agrio**

**E**l agrio haura molt temps quel se lo canall cohen loy  
ab ferre ben calt per lonch e per fraters e com sera myt  
prenhi femta de bon fassga ab oli calent esobre  
aco que sera myt possanlm una vegada tan solamet e no mes

**E**n apres hean lo canall en aygal manera que nos pusta men  
jar les mytuzes ne fregar ab res car tota mytura porra gran  
prohna e si podra menjar gsmar hobra del tot eguardauloy de  
tota sutzura e de aygua que noli toh fins al p d'jorn e de aqui  
auant metenlo en aygua czeret amane a despre una gran pma  
esia lagua tan pregon quelhi cobra lagrio e totes les mytuzes

**E** quant lo hanen tzer dela aygua haran rendra de salzer



e' possan loy darrunt e ar faren al mat e al respire tant to que sia  
curat car la gna frega fa dessequar les vms e fa soldar e respire  
er.

### **D**ela malaltia q dien corba

**A**ls canalls se fa una malaltia que dien corba e dien loy  
per q com fa encorbar la nxa del canall e aquesta ma  
laltia los sden p moltes guses. **E** si lo canall sera mal  
enfrenat quat hom lo atermet al curar han hom afer ab gran  
força quel dona hom en la boqua e ell aturas sptat e per co has a  
carregar en los mms darrera molt e llavors se fa la corba. **A**xi  
matex se fa per gran affany o reball quel donen com es inolt  
jone. **E** quant sta lo canall tot se los mms deles gares e fan  
se durs axicom os. **E** axi matex se fa p colp

### **L**ama

**D**esquau lo canall e rahen la corba e raxomantay  
ab una langeta ben pregon e meim e dessagnau lay be  
e pendren sal vermella e rendra de sarmers negres e de  
sthepa negra e de dzma e mestlan ho tot ensemps. **E** prenni un  
drap dellana fort e freganlm la forba corba tant to q stuche e q  
sen len la carn to proplo mmi car no es cosa de perill e quant aro  
hanren fet pendren cal vna e gitalay dess e merenlo en lo  
stable e guardanlo que no so menye e tot jorn ha n. oes meren  
h dela darrunt dnta polnora e guardan nolos mllen fins q vni  
des sien passats e arap de x dies merenlo al reberg dela aygua  
corrent e tendren loy vna gran pera e nol meran en lo stable fins  
q sia exnt e vntanli la corba ab oh teben

### **A**lra ma per a corba

**E** om lo mmi malalt qui comenra del cap dela gata vema  
hom q sera hum poch en corbat ofera mes resnt q nosol  
ohen la infladura de continent de lony e de ravers se  
gunt lo pel e pny quant sera mpt prenen senitade bon festa ab oh



calent esobre la myrra posanlay vna vegada tan solament en no mes // daqui  
 anant s'ligan lo canall en cal maia que alto quelh hanzen myr no so posha  
 menjar ny fregar ab lo pen ne gratar en la paret e ny roch aygua del  
 dia que sera myr fins al .xj. dia. En apres meten lo canall en aygua  
 corrent amati e auespre vna gran peza e quant sera fora dela aygua  
 hauran cendra de salzer e posanlay damunt la myrra. E axi gremian  
 fins q les ralles del forny sien soldades car la aygua freda fa dessecar les  
 humors e q'solar e ressempre e sapian q lo canall quelh couren les rames  
 en quin loch se donlla fa ben diligentment aguardar q no so puytha  
 menjar ~~fora fins als riuys~~ car p la gran prohya q hite menjar so  
 hia fins als riuys.

### **Dela malaltia q dien corbaza**

**A**ltra malaltia hi ha ques fa en lo garro del canall de part de fora  
 que mon del miry es fa p haners e dien corbaza per talo  
 es del tot sta natura dela corba saluant que la corba se fa  
 millor dellarch del miry de part de tras e la corbaza se fa de haners  
 de part de fora. // E aquesta corbaza se guareyo entota la maia ques gua  
 reyo la corba.

### **Dela malaltia q dien plano**

**U**na altra malaltia se fa als canalls que dien plano e fas danat  
 onse encorba la falca e deneli p sobres de gran treball  
 quelh donen e curas axi. // pendren vn ferre agut e  
 metrenlo entre lo myro sans e malalt e rompen vna ~~vega~~ <sup>vegada</sup> qn  
 sta durs e traurenli la yguaza quey es e pendren vna pluma <sup>de gansa</sup>  
 merren la yguaza en oh fier. // E puys metren realgar sobz la plo  
 ma e merrenlay ayunt com poren per la corba enfus e hgar loyen  
 per que no sen cayu e tregualay vndia e vna mit se apres rayo  
 manla corba e hauran pegnira e vngere e arena e sal e sen e  
 oh e sagy e bollunho tot ensemps e hauran vn drap e merrenli  
 vnes mordares e batenli molt ab ay tant ho tot sia despes



## **D**ela malaltia q dien aliffaf

**A**s als canalls vna malaltia q dien aliffaf es as de quistomet de males vners que se apleguen de part de dins en lo tou d'la falqua e los demes passen ala part deffora e diu hom tressora per tal com respon ab laliffaf. **E** aquesta malaltia se següna d'a flamma qui denalla per la vena capdal.

## **L**anza

**P**endren vna langeta e metren un capdell de fil o vna pilota e arç metren de part de dins de la font e sempre lo enbe ab los d'os dies en maña quel giren laliffas tot de fora e com preen la vexigua ab la langeta e tranrenne la agguaza que hi es e premen la dins e fora en maña que no n romangna. **E** puix pendren **següna** axi com he dit en la cura dela cortaza e senho en aquella maña mateixa e romanguas axi tro que a 20 dies e de aqumanant metren lo en lo rebeg d'a agguaza e quant lon hauren tret e sera exort vntan lo ab oli teben pero ans de nenguna ma quehi faran tallant la vena capdal darrunt la falqua tro a vna ma e danall la falqua axi mateix.

## **A**ltra cura

**H**auran sen de cabro collut lo pg vell que trobaren en les brasses ralfarden e posar lo en axi teben sobre laliffaf m. o m. vegades axi deffora com de dins e ans q de aquie par terra manzar lo en ab l'ama tant tro quel faran bente lo sagr e aço faren. n. vegades lo dia tro a 20 dies arren e tallaren la vena capdal axi com he dit. **E** tem per aço mateix tallant la vena capdal axi com he dit e trahen lo tanta de sang com rahonablement ne deia exort e puix cohen lo de l'arch e de traners ab fetres calts e puix curant lo axi com he dit d'os vexigues.

## **D**ela malaltia que hom diu tressora

**L**a malaltia que hom diu tressora se fa de part de fora en



la foudre dret laliffaf e fas de tot q lo aliffaf se fa e mas entora  
lagmfa ques mra lo gliffaf e gtrmament se respon ab la rassafora  
en axi que si ab los durs premen laliffaf simpla la rassafora e si pre  
men la rassafora simpla laliffaf

### **De la malaltia q homi diu sparany**

**A**ls canalls se fa vna malaltia que dien sparany e es  
os ques fa de part de dms en la falqua sobre los qm es  
sobre la pinctura e es de natura de os e es dit verdadera  
ment sobre os. **A**questa malaltia los ve p natura del pare que  
silo pare ne hama ve al fill e axi mateix los ve p colp q rebe  
en aquell lloch per apunxament de males vms e quant han lo dit  
sparany entzeballen dolensen. **A**questa malaltia es la ppor  
que lo canall pnta han en la falqua e alguns q non saben garr  
de axi dien que mes val quen haren dos que no hu la raho per  
ques den dir es aquesta q mes se mostra quat lo canall se dol dta  
vna cana que quat se plany de abduys. **S**on y maneres de  
sparany la vna que dien bonm e fas aquest ab rerde e pla.  
**E**l altre dien hagnr p tal com es agut e fause tant grant um  
anellana porh majors o porh menors e de aquest se dol mes lo  
canall que del altre. **A**ymolts homes q asin los mra de sa  
maia per mostrarsen sopsils pero la verdadera mra del spa  
nany e la millor que nimha li torn escore lon ab foch

### **La cura**

**P**endren vna vergador e calfarla en tant com poren e couren  
lo sparany en aquesta gmsa vos daren vna rallade  
foch sobre los panany de pt dells e altra de part de dms e  
altra p mig en gmsa ques toquen la dells e la dauall ab la mja  
na e guardarlen q noso pnta menjar ny fregar e x. jorns q  
no so mill e daqui anant metren lo canall en lo rabeig delayna  
corrent e axi y vegades lo dia. **E** quant lon hanen tret esera



exor. vntaño ab vn poch don teben ab vna ploma. // E si no poden haue.  
verduth dor. cohenloy ab ferre p'vra hora guardan que les talles del foch les  
largues eles de traners sien segunt lo pel e fentes p'goncs

### **Per a infladura de rames de canall**

**E** sdenes que les rames darreres del canall se jusslen vtes arren per  
sobrefluyrat de vmons denallades all. Exor marey se sdenes  
quant lo canall menja erbes cemes ar llavors les vmons semo  
nen per tot lo cors del canall e corren enlo loch malalt / o ales rames e axi  
lo canall es en gran dolor en m'g afollar

### **La cura**

**P**rimierament vos hi tallaren les venes mestres deles rames e  
tallar les hien darrunt e dauall la falqua axi com la he dit en  
altres m'es e trahenli compenitmet dela santh axi com se cone.  
E p'ny prenem dera blancha ben pirada e mestlanla ab vmayre e p'ny  
tota la infladura lin carregan be e axi faren y vegades lo dia. Aquesa  
mareya cosa val fenta de cabres tota disolta en vmayre molt  
fort e p'ny ab altrestanta de farina dordi e tot mestlat carregan  
lin la cama. Per axi mareya val sangoneres e possan les hi en  
torn les rames empo rahen les hi primer e si de tot en tot axi nos  
deffa la infladura cohenloy ab compenits myntres e p'ny gnarey  
ca les hom axi he dit

### **Aixi colp q lo canall reb en les rames**

**H** auen vna reb e fenner tallades redones axi grosses com ung  
dit e fregules ab oy e de aglles tallades feres metenne sobre  
lo colp que lo canall hanra rehetur enla ma cama equant sa  
refredada la tallada metem altra e axi giman vns y jorns arren m  
o v vegades lo jorn e guarra car axi li fara lenar la dolor e li fara  
desinflar lo colp



## **D**ela malaltia q hom diu exuaguet

**H**As als ranalls vna malaltia q diu exuaguet e aros fa p ajustament  
de males vmons e axi per gran creball com entemps de fany  
sens torar lo merzelo en lo feny ralt e fany vnes tennadures  
grans sobrel ranador e de aqles tennadures brones agnaza e aqlla ag  
gnaza vas stenent e tennalo myro e fas exuaguet. **E** aqnestes tenn  
dures se fan de trancers e gnyxal mes de nyern ab los fanyhs q no  
en stin e gnyxer se axi com la corba e as aguardar e amrar sem  
blant mer e ab aqles pels

### **A**ltra cura

**P**renen .i. onza e mya de soffre e .i. oz e mya dol e .i. oz de al  
quena e axi fa anolre e adestempran ab vmagre en manera  
que no sia molt clar ny molt spes e vntan abas les exuagues  
e axi matex haia altra medema prenen vna oz de almarreth e .i.  
oz e mya d'argent vni e mya oz de soffre e .i. onza de sal mure  
e .i. oz de albalat e .i. onza de sagi e vni poch de vmagre. **E** pre  
nen lo sagi ab tot axi e conpilanho e destempranho ab ell e ab lo vi  
magre e pux vntan les exuagues abas iten per axi matex prenen  
.i. oz de aleres e .i. onza e mya de zoffre e .i. oz de alquena e  
mestlanho tot ensemps e destempranho ab fort vmagre en manera  
q no sia spes ni clar e vntanlm ab axi les exuagues

### **A**ltra cura a exuagues

**P**renen .i. oz de cera de abelles que sien polles e es exam  
e .i. oz de soffre e .i. onza d'argent vni e .i. onzes de ar  
delles e .i. oz de sagi fresch e ralt vna e pendren lo soffre  
e la cal e lo cardello e fonen la cera e lo sagi e pux mestlanho tot  
ensemps en vna olla noua e possanha arcesfedar e llauiant les exu  
gues e lexantlo exognar. **E** quant sera exout vntanlo molt abaqsten  
guent d'annir dit. **E** tem p axi matex prenen sardines que sien la podry  
des e cohen les en agna e quant seran mytes prenen aqll caldo e llauiant  
ne be les exuagues



## **D**ela malaltia q dien porrets

**P**orrets son una malaltia q ve als canalls e fanse en les rames de tras sobre lo cranador de part de tras e son males vms qui denallen alli e fals inflar la rama e fals una cosa a mania de ronya e pnyo trenchs a trauers de que hix agnaza grega e planten molt lo canall e aols sone de males vms q denallen alli axi com diu he. **E**ls ve p gran fumosiar de stable que signe en sem que sia molt podrit e mal remenat e axi mateix los ve per merels en lo estable e ab les rames millades els ve enremps de fanhs q lo temps es des molt humit e tendria les rames plenes de fanhs e sens corcarles m engarles axi fangosses meren les en lo stable e ab gran calor del fent e ab la fiedor del fanh fauhs los porrets de que si molt los deuen enuellir es malaltia molt mala de curar e que poch hi saben dar reme te enguarir los

### **L**ama

**P**rimament vos li tallaren les veneres maestres de les rames darrunt la falqua e darrunt axi com ja he dit en algunes mtes. **E**n apres haian blanch don e verr suu e destempran ho tot e fenne enguent e haian un alt elanau be los porrets e fms ab oms don rebens. **E** pnyo quant lo haian engat ab vndrap vntan lo ablenquei darrunt dit. **E** axi sen tant e tan longament tro q sia guarit

### **A**ltra ma

**H**aian una lura de verdet e mya tra de com e mya tra de mastech e una tra de rabo moll e y tra deusens erors aquestes coses darrunt dres qnes poden pirar fenne polnora casama o su per si e cerneuh ab hum sedar e pnyo meren totes les coses en oli butter e mesclan ho be en mania qnes fara enguent. **E** pnyo prenen del enguent e merenne lla on setan los porrets e guardan q lo canall no lo banye e quare



### Altra cura.

**P**renen cabo moll e oh de olmes e fuch de fulles de als ermel  
e fenne enguent. E fen esquilar los porrets e hanan vimage  
e metenhi sal si molts porrets ha e si non ha molts en loch de  
vimage metenhi oi e sal e bulla e com sera teben lanauhm be los  
porrets e ben fregar e pux exonganlos hi ab un drap delli en apres que san  
expus vntanlos hi ab lo enguent danynt or

### Altra cura

**P**renen pegmita .i. oz trementina .i. onza cera nona .i. onza cof  
fre .i. oz blanquet .i. oz verdet .i. onza e lo verdet esto cofre  
sien ben molts en un morter e totes aquestes coses sien  
cuytes en oli dolmes entro q lo enguent sia prou ruyt en apres granhi un  
porch de vimage e meren loy mize dos vegades e sia la quantitat de  
vimage dues taces de vidre petites e cada vegada hi gran la .i. raxa  
E pux coga tant troque se s'espoxca es faga enguent e com sia  
s'espit leuauho del foch e sia lo foch dar e lo veyell quel vnten sia gran  
p tal q no sobreixar per la foror del vimage e si tot ara nols exonga  
prenen mastech e puauilo e cernerilo e destempranlo ab vimage que  
sia en maná denguent e pux fen lanaz los porrets ab vi e ab sal  
e sia teben e exonganho ab un drap en apres metenhi aman e a nespre del  
mastech e guarra

### Altra cura aporrets

**P**renen api e puluerr e coruola mar en altra maná apylla  
da lengna bompia e erba sumadora e vidre molt e cernit e  
un porch de verdet e aç sia destemprat ab vimage ben fort  
e les erbes sien per eguals parts e pux squilant lla vntre los porrets  
e merenhi lempastre e tnygal ro q sia seth e ans q noh meren lempast  
lanauhm los porrets ab vimage que sia ben fort e guarra sens falla a  
m. o any empastres quez hayan meç trem per als dos porrets hanan arger  
un e vert sur e oli de lloz e trementina e cabo moll e orpiment de ras  
cura cosa .i. dmer e meallada de mel e tot ara sia ben molt exetat ab



ab fort vinagre esia h posar sobre los porrets en exorn. Item puro marex  
pren femta dom e ornis e sal de gras apant de hn com de altre e  
bollin ho un poch e pux meren ho en un drap e posan loy en los porrets  
o orna e sia ben teben quant loy metren e aro fen in un jorns e  
guarexa. Item mes h es bo femta de porch destemprada ab rabo moll  
pux vintanne vint jorns arren los porrets o ronya e ligan loy ab  
bena de lent Agrelles e pindes e posades sobre los porrets sta bepa  
guarexen perfectament encara guarexen los exuachs deles bestes

**Arag** vull dir deles malalties accidentals axi co son trentadures  
e naffres e altres semblants malalties qui anenen poccasio  
e deles sagries quantes son. **E** pramiament dire de  
trentadura de rama de canall

**S** talgun canall ha rebebur colp de bestia o de pedra o de basto  
o de altres coses semblants axi qh trenque la rama. **T**os  
pendren lo canall e meren ho desps lo ventre faques amples  
e blanes en gusa que noli faren mal e ab cordes ligades alt en vna  
bigua al tan lo canall en mania quel romanguen los in peg fures  
quant que sia enaptes tornan ho los ossos rasi en son loch dietamet e  
egual en mania q no si faga sobre os. **E** axi mania aquell loch on te la  
trentadura e fen vna puma de format e de xanabe e de alim  
e de pegunta e de ensens e vidre e molen lo tot en vna. **E** pre  
un blanch don e baten lo molt e guame la suma e en aquest blanch  
mestla hien totes aquestes coses damit dies e ab un basto baten ho  
molt tant troque fara correa e premir un rajor e rajeu la rama  
e pux embolantay be ab aqueixa puma e ligan ho un petit spnall  
per hon pocha la flemma que si aplegara e posan ho supra dess e dexan  
lo axi star que noli faren altra cosa fins a vint dies passats e als vint  
dies passats setan los ossos soldats e als .x. dies passats meren lo en ay  
gua feda per tal que se strenguen les carns

**Amny callat**

**P**reneu la un rap e altre del muni callat e cosin lo la un ab altre  
gentilment ab seda. **E** preneu vermens los quals han nom



ysullh los quats naxen en los fems e fregin los e posanlos hi dessg lomen  
tallat e noli possen als dessg **E** tambe fies boaro prenen dels bec  
mens que fan deus terra que appellen lomburys e metenlos en oli  
e fenenlos al foch e calens sien sompt posats en la plaga e nengun  
altre metegament no faran. **E** napres sia mirada la nassia ab engnet  
marnaron que es aquest. **P**renen trementina q. oz cera nona mija  
onza oli un quart donta e prenen ensis emastech pegunta grega e  
pendren dels lomburys e cera e abenlos en oli e trahen los ensis etoran  
los e dela poluora mestlan ab les poluores donunt dres. **E** sien  
fuses les gomes e sien tretes del foch e com hanan perdut alguna  
porca dela calor sien hi enorporades les poluores e fenne enguent lo  
qual enguent maza e soldara.

**Deles sagmes quantes son ne  
p ques fa castua en son loch**

**L**ES sagmes son xij. // La primera es del paladar quant  
habunda de sobre sauch. **L**a segona sagma es dela lengua  
quat ve al canall strangol de part de dms lo qual infla la  
lengua. // La terea sagma es sots lull m. dms e aro ptant co hi ve de  
remma o de altres vmoz corruptes e podides. **L**a quarta sagma es  
dels polsos sobre lull de part de tras e aquesta sagma se fa p mmds  
o per tels op pangs que fan entull del canall en les parts foranes o hi  
entara per remma. **L**a quinta sagma es dela tanla co es del coll  
del canall e aquesta sagma es la principal e la maior que puytha  
fer en lo cors del canall e la que allensa tot lo cor. **L**a vi. sagma  
es dels pits o encoures e aquesta sagma se fa quat lo canall pren  
encontre danant o va sbarat. **L**a vii. sagma es la dels genolls  
la qual dien dels tercos car fas sobre lo genoll lo terc del brach. **L**a  
sagma se fa quat lo canall ha treballat molt e va flux danant  
hor entara se fa quat lo canall ha molt treballat. **L**a viii. sagma  
e aquesta sagma ha aquesta propietat. **L**a ix. sagma es  
la deles fons en la ma prop los quates de part de dms e fas quat  
lengua passa ales palmes. **L**a x. sagma es deles pumes quant  
lengua es adormida. **L**a xi. sagma es deles yllades aqsta sagma



ha moltes propietats. La primera es quant lo canall es enormat fesh  
aquesta sagma e mes ha aquesta propietat tot canall o altra bestia q  
sta potada dillada o prima danques gaimant aquella sagma es lo  
canall o altra bestia se carrega al coll de carns gaimh la sagma deles  
yllades sonnt entre lam. La xij sagma es la del mas de go es la  
coha tallant dos o m. mng e de xant lo ben bnydar de samth e en apre  
st sta plantada ab foeh aquesta sagma es apropiada a omplir les an  
ques de carns. La xij sagma es deles mxxes de uers la braque  
rada e aquesta sagma ha aquesta propietat com lo canall se destoma  
oli ve una malaltia quel dien malfermo ab aquesta sagma hauna re  
mey. E tambe se es bona quant se enaguna ques carrega la  
aygua detras sihi feta aquesta sagma.

**Quantes son les mides deles dents del  
canall ne en quin temps munden**

**L**es mides dels canalls son m. La primera mida son les fon  
teres que son n. darrunt e n. darrall e lanciales axox mes  
ses que son n. anys e mng. La ij mida tanta les altres  
n. apres que son n. darrunt e dos darrall e axo lancia axox m. mes  
q son n. anys e mng. La iij mida son les foianes e premes e  
lanciales axox anys e mng. E sapian q axox anys e mng ha gplu  
lo canall e ha arabar de mndar. En apres lo canall ha anar n. anys  
e mng fins agplmet de axox anys e arap dels axox anys les pre  
mes se son egalades ab les altres e en aql temps ha dos e axo es  
deles altres besties.

**Per conex quant la bestia ha dos  
si es molt vella o no**

**L**a primera mania de conexer lo canall quat ha dos si es  
molt vell o poch si es que vos li guarden ab lo dir lo qua  
tal o colmelle deffo sil te agut o no sil te agut mox vell  
car no ha gayre mes de set anys e smol te gayre agut ha hyt o  
donj. anys e quat pg rom lo te pg vell es. La ij conexenta es qh pal  
pen lo os sta barra sil te tallant es poue equat pg vell es lo canall re los  
dela barba pg rom e pg redo. La iij conexenta es quel roquen la coha  
de par de jus la hon no ha pels e ay una canal dellant allant e



e quant pus fonda la te es pus lona e quant pus plena te aquella lo cauall  
es pus vell

### De vena de cauall q es trencada

**A** S deues moltes vegades que per sagnar lo cauall per la quera  
larga o per donar sobres gran colp la vena se trauessa orres  
passa duna part al altra en mañia que bnyda de part de dno  
o de part deffora ental gnsa que nos pot estamar

### Lacura

**P**renen blanch don ben debatut e apres haian ensens e mastech  
e pegnuta grega de casm hui poch e sia poluozat esia mestlat  
ab lo blanch del on. **E** apres haian del pel dela lebre e sia  
mestlat ab lo blanch del on e ab les poluozes dantut dures e si ane fers  
plommons pros del pel dela lebre axi ab les poluozes e sien ne fers plo  
mmons esia fers en la nassia vna pocha dintermea po no fers en la pell  
e s'optilmet sien hi mesos los plommons pfora engnsa q pnone forans  
**E** apres q la nassia sera ben alafada ab los plommons sia dar un  
punt ala boqua dela nassia e apres lanyan vna stopada en lo blanch  
del on po quey hna mestlat vna pocha de farina de rals e apres h  
ganloy axi com se den fer. **E** fen star lo cauall xxij dies que  
no menje ny bega e q s'nga ab lo cap alt ab xaqumna e no tnga  
fre e lo stable sia rals e be guardar de agre e passades les xxij dies  
que lo cauall no haura sagnar dant amemor coses blanques axi co  
anena sego erba mistia e semblars coses. **E** com haura menjar  
razonablement dant abente no tant com ell volra sino ordenadament  
e sia li dar abente agena tebea q sol hna perdut la fiedor e sia mesa  
farina de fornet e parallar e axi h daren amari e abes. **E** si  
gna axi fins al quart jorn. **E** passar lo quart jorn sia deffaxa  
da la nassia e si hi veyen q la vena sia strurada q no solras sta  
sant per mltos reffermar tornant dela mederna deslo dia e s'nga  
axi altres ij dies. **E** apres deffaxanloy e sien ne tere los plom  
mons e si veyen q la nassia hagues fer repletho de materia e qualques



apustamet sia h fer al p<sup>o</sup> baye loch sta plaga vn soccedor p aforaguar.  
la materia e per soldat. la nassia po la nassia sia curada axi<sup>o</sup>  
du es ab lo egephath. **E** si la vena no era soldada ala primera  
guarda ne ala segona. ans g<sup>o</sup>ttiman a ental m<sup>o</sup> sia la nassia ma  
nifestada per louch e fen q la dita vena sia trada afra esia des  
encarnada esia lada. denes lo cap del canall e axi mateix denes  
lo cors e sia mudada ab fil delli de dues dobles enginsa quela tres  
nenadura sia entre. n. ng o hzaments e sia tallat lo tros den mig  
e manlo ab engneut egephath axi com se nren les altres plagues.  
**E** nyo si romanya alguna p<sup>o</sup>fladura odurina siay dar vn ram de  
folh o glaella

### **De agrenamet de sagma**

**N**ecessaria cosa es que rahonem dels accidents ques seuenen  
algunes vegades als canalls enlo coll per sagma q com lo  
canall sera sagnar al quart jorn dal quint h ve infla  
ment o agrenamet de g<sup>o</sup>met li sia tencat lo prim. **E**mpero  
guardan del primer lo coll ab la ma ne ab lo tabestre e aquesta m<sup>o</sup>  
pladura ve per raho del prement del tabestre o fregar en alguna  
part axi<sup>o</sup> li pu la nassia dela sagma o p temps humit des plagues  
q entra en la sagma.

### **La cura**

**P**renen boherum e vinagre e en corporauho tot e apres  
vntan la p<sup>o</sup>fladura e axi g<sup>o</sup>ttiman. m. .c.v. jorns e si veyen  
que per lo dit deffensiu dett nos p<sup>o</sup>ttan baxana la p<sup>o</sup>fla  
dura. **S**anli daltre deffensiu vert. **P**renen api e morella roquera  
tant dela vn com del altre e sia ben p<sup>o</sup>ttat e sian tret s<sup>o</sup>ch vna s<sup>o</sup>ndella  
e apres metenhi mytra e vna s<sup>o</sup>ndella de vinagre e mel. m. onzo  
e farina cetinda vna s<sup>o</sup>ndella ola que sera mester e sia tot myt  
e menat e axi tant entro q corne amana de pasta e daquell em  
pastre tant alt com hom ho pora. sostenz ab la ma sian vntar  
En apres haian femta de bestes sera e cobrimlos ab la dita femta  
**E**mpero si la dita p<sup>o</sup>fladura nos volha baxar ans vema apostema



no s'hi dar vn canterí dela laguna: dela fleuma p mng sta naffia mas  
no pas entre del curro angrit p no agseguir la vena enaptes fexhi as  
lo remey segnent. **E** sia presa morella roquera e carniera e mal  
nes e fulles de violes e paradelles e de semblants eguals e tot enseps  
sia mes en vna cana ab agua e sia tot curt. **E** enaptes s'han socre  
guda laguna e ben prades s'han pres vna grapada e sofregui les ab  
mantega zanna o ab sagr dessalat e sien mes en vnes supades esia  
mesa sobre la infladua gran empastre pero sia teben e no fen al  
matí e al vespre empero primermet sia vntada la naffia ab man  
tega zanna o ab sagr vell. **E** sila dita infladua no volha deffer  
ni fondre ans gtmiana de bragueia: llanors a correnh amamifestar  
e obre per lony e no per tranes e sen per gmsa si fexse pot qnq  
pugan metre lo dit per tramen si hi haura carmicos o bmes esia  
gramit go es lo conera pregon q pugas denes lo cap del canall haur  
vn canterí de grossa de vna anellana e alt s'hi mes ploton ammit  
e si venren q haur mes mester s'hi tornat altra volta e vntu del  
nodut troglá staca sia deffora. **E** dallianat maula naffia ab loen  
guent egephach.

### **Del tencnamet de costella.**

**M**oltes vegades se s'dene q per colp de pedra ode barra o  
de cos de altre canall tencnen la costella del canall lo re  
mey es aqst. **E** degment sien preses vnes renalles gro  
ses de morro e no per tal que no tallen lo curro del canall e dea  
quella part q vos venren la sema q la costella se calara dens  
lo cors alh en aquell endret sien mes les renalles e afferant  
myr e tran enalt no atar q vos vejan q la costella o costelles sta  
ran en lo equal deles altres apinyades e lanors fenh la prima  
segnet. **E** venen pegunta e omny mya tra pega grega. i. onza en  
fens e mastech e pedra sanguinea. sauh de drago de casin. i. di  
e vidre molt poluozat e reñut vna almosta arena morta vna  
almosta. totes aquestes coses sien enorporades ab la pegunta re  
galada al for e tant talent com ho pora sofferir. s'hi haur lo spar  
pegar e mbert e de gment sia mberta la prima de by de lly. **E**  
enaptes sia tornat abntar dela prima mateixa sobre la vnta  
cada e sobre loh e merh vna post sobre la prima en mana qta



post se afferre sobre lo pegat mas la poll sia ben prima. **D**e la  
de sedas o de semblar empo q nuls refermar la post sia forada  
arada cap e posada una simolsa e sia ab la simolsa reniglar lo canall  
e apres sia h mes una ronallola ben ligada e sia lo canall ben mbert  
en maña que nol toque fredor ny yxqua del stable e xxx jorns  
p qz asolde sens embarch de treball. **E**mpo sapian q tota renadu  
ra ha mester. xl jorns en soldar e xl en refermar e xxx en leuar  
dolor.

**D**e viratonada q haian dar al canall  
en alguna pt del cors q no sia aronat

**S**ta pronada la nassia ab caneles de cera o ab ploma e sia can  
tarizada la nassia solament los labis ab un collet gros can  
tri axi co una auellana e entorn da nassia es un  
polze lmy sien li dars canuris sis o vi axi co a stela e q ne de  
a altre haia un bon polze empelos canuris ab q faras la stela sien  
pg puzos q lo ab q hauias canurizat la boqua dela nassia. **E** la  
primera guarda sia mes en la nassia una cala que plerch no prop del  
cap dela nassia e sia untada ab lo nodut e sien mester apr de fora  
propades planes de nodut e sobre aqtles sien mester stopades banyades  
ab bon vi calent vermell e premudes eraldes sien mester sobre les del  
nodut e axi sia ben ligada la nassia sia tots jorns nizat unadegada  
e merli del nodut ny omj jorns toq onga materia nyta e a  
pres guarda u lo en aqta maña mateixa ab lo egepnath q es <sup>enlo</sup> rapinol  
dela punyalada. **E** si ve humor en lo mebre nassiat usau li los  
deffensis vermells del bohermy empo si veen q la nassia fes  
via en bany o en anall fenli sorredor en aqta maña. **E** si enu  
lodit en la nassia de pr de pus tant anall com pnyam fenli un forat  
ab lancera larza e feny gmsa q la lancera plerch al cap da nassia  
de part de dms en maña q la nassia puxa sorrer plodir sorredor  
e la bora del sorredo sia canurizada e sia h mes una ala destopa ab  
nodut axi com fes la primera vegada en la nassia major e apres ab  
lo nodut sien usades les tales axi com la major empo si hi hama



ferro o fusta: trahenno primer ab vie. instrument com mls puthan q ja.  
mes no gnarria rrossa fos fora.

**P**er ranze ferro q sia romas en lo cors  
del canall

**P**renen rals de ranyes verres o seques e molen les be mement  
ab lina o ab altra cosa aspra e pastanho ab mel e me  
ten aquest en pastre sobre la plaga e fora exir lo ferro. **E**  
si lo ferro fa en vs o en la puntura en lo q que pugon tota ro  
canto ab los .ij. dies apries los manonells e digan aquest non  
de nre senyor. **✠** Tetragramaton xps Rex venit in pare deus  
homo factus est

**E** colrellada q sia dada al canall en lo q  
hon hauria polpa

**N**ecessaria cosa es q los canalls q sien ferus de colp de spasa  
o de colrell que no pereuque. p fectura de medecines de an  
tinent que lo canall sia nassat sguilant la nassia en torn  
gentiment ab tisores osials la nassia ben torquada e denegada dels  
pels apries ajustau los labis dela nassia los danunt ab los canall e  
sien apuntats ab fill de lli doblat esia la agulla de .ij. ranyes e aspi  
la nassia m los punts massa dars m massa spesos q hauria de hum  
punt al altre on dit a ranyes. **E**mpo guardau lo baxer dela nassia  
que nol apunten sino que romanda per sordedor on dit porh mes  
**E** prenen blanch don ben batut e banyades e meten les plonch  
e per traners e apries deles propades banyades merenlm de exites da  
munt e ab bena de drap dell dela amplaria dela ma dres o m voltes  
sia ben cosida la bena en manera q nos desfaga e faga axi q nos gnart  
fins al .ij. jorn e apries sia la nassia guardada ab blanch don e ab un pe  
tit del zonell ben debatut casu a la part e apries sia mesclat tot en senps e  
sia incorporat on porh dol rosar. **E** sien banyades les propades esia  
guardar axi la guarda prima del blanch e axi fen la altra e totes ro  
ala quarta guarda. **E**mpo se hi haura infladura salfan on porh dol ro  
sar esia vintada la nassia al enton bors .ij. dies e com los punts seran  
rompus o trenats o siells mateos nos trenquen al .v. jorn tallantlos ab  
punta de tisora e sien ne lenats tot los fils esia la nassia ben denegada e bany



e maroement si roqua en mirri infla la rama e lo ranaill p forasse  
ha aplanyer.

### **La cura**

**P**er rance lo basto o spina sien presos. m. caps del luerne  
e sien mactafallars esta primer ras lo loch on sta lo basto  
entorn esten hi mesos los caps dels luerne ab undrap  
delli sienh fapars sobre la nassia. E aquella mateya valen les ranyes  
deles ranyes prades e ligades sobre la nassia. E aago mateya valen  
los caragols ab manega e batuts e mols rors eles merques damunt  
dres posades e renouellades sonent fan exir fora la spina o rony  
qm es dins la carn en spay de m. dies. E com lo rony o spina  
ne sera exir nren hom ab una popada de nadur que faderouell  
don e de dh rony e ago sen vna guarda e apres miranlo ab la re  
mencina seber esta vstar per spay de v. jorns aman e anespre roq  
sia guarir. E sapian q aquest empastre damunt dir es for bo  
arora infladina q omga amdentalmet en la rama o en genoll o  
en qualq pmutua q sia fressha molt hi val los mollisfrans que  
he dres damunt renouellars sonem.

### **Per amatar fistola**

**A**vegades ve q de aninga nassia se fa vna malalta de  
dins la nassia rahent e ranaill les ranyes fins als per  
per longa vellea de nassia no guarda e anegades se  
pene de rany que no es guarir a p d'enzia e torna en fistola.

### **La cura**

**S**i nassia emellida se torna en fistola dela polnora tant sola  
ment del orppmet aganta com de tal vna per tal que  
sia pus for amatar la fistola prengan hom e cor piat  
e polnorizat mesclauho ab litch dalls e de rebat e de enols ab



ab egnal mesura e ben mestlar ensemps bulla ab aytanta mel clara e omagre aytant com tots los altres succhs e mestlanho fort ro q sia fet enquent. **E** de aytal enquent merime en la nassia dela fipola. **¶** Vegades en lo dia sufficientmet esm poden fer lananho tota hora primeramet la nassia ab omagre molt fort.

**A**quella mateixa cosa val que prenga hom oximent e verofme e cal vma e de tot ayo egnal pes etot poluorizar mestlanho ab suc de pindre e ab atrame q es viduol e q hom hi mesle aytant de mel clara e aytant de omagre fort e coga tot ensemps e tota hora mestlar e menant. **E** depuix metenho en la nassia e adobanho axi com amelonis e pinyols de dants e axi se stora la poluora que nos pert com es seca. **E** hom deu lanar primeramet la nassia ab omagre axi com danmtes es dit e entat que sia pus violent e pus fort q tot ayo q dices. **¶** Preneu realgar ab salina de home lone e sia formet mestlar merenho en la nassia pero atemptada ment. **¶** Lo senyal quant la fipola sera mornifirada ses quat la nassia se infla entorn e romps e dms e com sera mornifirada denen guarir la nassia. **¶** Apres que la fipola sera fora sia hi mes del nodur que fa del ronell don e de oli romm pro quanyora tot lo mornifrat e mrat o dues vegades apres que sia guarida la plaga ab lo egeprany segons es en altres capitols ordenat. **E** si la fipola se fa en loch carnos faren axi es dit en la cura del canch. **¶ Del canall qui rana sonet en lo stable.**

**¶** **Q**om lo canall rana en lo stable se fa per moltes rahons. **¶** La primera p desnar la erba ouada q son glots e ranen auegades per voler q han de auar a altra bestia e auegades per delit e moltes vegades per amor q corre en les palmes e fales amana de phya. **¶** Per que com comentara auar



p' humor com per totes les altres coses casu ven com se pot guarir Si  
per anar a altra bestia tanost es guarir menazant Si per mengar  
p'nyo te la vianda danat es guarir si per folgar treballau lo Mas  
per guarir deles vmoz vos dare remey **A** Sia desferiat lo canall  
esiali la punta canada entre lo cap del bolet ela punta l'anyerament  
en ginsa que nos acosten ab vn tor ala racn e haues gosse marafallat  
e metloy en la canadura e ab vn ferre ralt regalali lo vfre en mania  
q' bulla e dexalo gl'as q' lo gosse desferia la vmoz q' allies que  
dona la prohiya e dessequa lo loch que nos anoshmara de venelo  
mala vmoz **E** aquest es lo remey de aquita vmoz e axi sia fet  
en la vna ma com en la altra

### **De sanar flux de santh de plaga de canall**

**C**Om moltes vegades se sene flux de santh en la plaga  
del canall quola poden sanar prenen feltre e remantlo  
ay q' nosia remat del tot e mestlanho ab lo santh deles ori  
gues e p'nyo meten loy damunt la plaga e liganho be etingant axi  
fins al .ij. dia e si noli val prenen la femra ruda del corral esia  
myta ab vinagre menar e bollint ques spexesta **T**empo abans  
sia salpistrada la plaga de cendra de sacments fieda e si nos volia sa  
car per los remeys danti vn canny de foly lla on venras lo flux  
o sia vena o arteria e la nafria sia ben premsada e ben pirada e  
lo canall sia tengut que nos meneig nes fieda **D**e guarir dta  
plaga quant sera sanada la santh en los capols o robaren dtes  
plagues

### **Dels ruyts ques fan en lo ventre d' canall**

**C**Om lo canall ha ruyts en lo ventre vnexerhoen ques gura es  
rebolca molt sonent es grata en los costats ab les dents e  
vol se guarir ab los pens de tras lo ventre e te los pels



arizats e sta trasillat e trist. / E si may arorre hom prest fenen h  
los nhs les ennamenes e entrenh enlo ventre e par ha amorn  
esien en aquest punt ve non pot parar

### **L**a cura.

**D**e continer fenendmar lo canall per spay de vndia  
e vna mt e huan dela erba dela persegnera q hala  
rama zora e mola espessa de ng e en los ms se re  
nen les fulles e es tal la sua fulla com fulla de psegner sino  
q no es trepada e huanne vn gran brazar e dantm amen  
lar tanta com volza e sgra que no menje altra vianda  
my oes sino de aqua erba per que los nhs per fora ne  
hauen amenyar. **E** si non volha menyar pranta e rubeu  
ne q. fudells de suth e ab vn roin fen los ventre e sgra q  
no menje my oes. Item hi ha altre remey sia pres donzell e erba  
sana q dien menta tot equal e fenne suth my. fudells e meten  
hi hui poch de vngere esia dat ab vn ocn e sgra axi com  
damme he dit. **Item** si vols fer cance nhs on sonilla  
que lo canall los hua metenhi aqsts nomis suts en paper lito.  
liber. job. iudicij. illis. pro.

### **D**el spasme qui ve als canalls

**E**l spasme es passio de mris q fa grance agts dones lohr  
naxoment e tolent agt mris monpnet donen saber q pat  
sia q moltes puxen ar les causes de espasme axi com  
gran fredor e gponmet de gran calor. Disoluent e pntura de  
meru ab agulla o fiblo de aial vermos e mos for e reball e molt  
partinpar ab la femella e molt perdre sanch e anguda o talla  
ment o apustament de materia en vir loch del mris e venno  
sua grossa com no pot exir e anegades la causa es sanguinea  
e anegades flemmatica e anegades malencha e anegades es la  
causa febra e ventre e molt dormir. **E**mpo totes les dres o ses



se reduheren aduerso es a plenitut o abundament. Altra dimissio  
o departiment pot pendre spasme car pot esser vniuersal q tinga  
tot lo cors e particular q tinga vna part. **E**ntara pot pendre  
altra dimissio car ve apoqua e gran edat si apoqua langueramet  
se gnareix si gran tar. **E**es aduertir que mths e mlera  
venrosa enlo ventre poden fer spasme pot se coneyer sies de  
plenitut quat sopradamet ve sens manifestar raho. **E** lo de bny  
dament per contrari es quant vendra apres de gran febra  
la sua mra nos pot fer si hom pmiament ho coney la sua can  
sa. **S**i coneyeren q vinga de fredor a com si lo canall fa  
passar p neg la sua mra es donantli coses caldes resolnents  
dintre e defora dntre aygua ardent defora vinar lo cor e lasque  
na de oli de lili de cost e de questor e questra en toth calen  
**E** si ve spasme per gran calor sialidar anenpat coses fres  
ques e defora sienh vntars los lochs dament dntre abol rosat  
e de nenfar e de salzor. **S**i vendra per pmitura de mirri  
sia posat oli bullent de anforbi ode oxopaniath e peltrie e castor  
esia scarpellat lo loch en canterizir. **E** si sera desmipi ode aials  
vermosos donenli tuaga o maredat esial fer tal benarge  
**P**renen salma e aristologia redona e gennana e olmes de  
lor tant de hum com de altre e sia bullit edonat abentre ab  
vn corn. **S**i sera per apostemano sia mirada la apostemano  
segons es en lur capuol. **S**i sera per mths sia fer benarge  
de mths es de suth de donzell e persegnera e vromza are  
ner agarich e redori e amertes amargnes. **S**i vendra per  
sanch sial fer sigma esienh vntars dntre los dess dntre lochs  
segons dess es dit. **S**apies q al x<sup>en</sup> jorn es mes perillos lo canall  
de ventre espasme q en altre temps si es enredat.

**D**e naffia qui cala p les anques e passa  
e naffia lo budell nlar.

**O**m lo canall p spasme o per lanza o per sentlat sera naf  
fiat en la olla de les anques e passara per mig de les anques



e plegara fins al budell nilar e naffrona aqtl de giment hi sia pro-  
uada la naffia ab la ma o ab los dits osies tant stret q no puxa  
pesar la ma ab vn rahor manifestan en mana que puxes me-  
tre los dits olama e axi maten la ma per loses e altra per la  
naffia per mana q los dits senouren q puyan conexer quina  
via fala naffia de part de dins e traua la femra el santh  
quallada. **E** apres fer has de part de fora vn sorredor en la caxa  
al pus baix q puxa e quel sorredor respouga al pus prei-  
gon dela naffia e axi p tal que la materia hana carrera debno  
dar e aqst sorredor li fes ab la ureta larga de snerar de coha  
E apres pensa la naffia ab sos blanchs dos e ab oh rosar  
merenhi vn poch de conell solament q lo blanch torne vermell  
e ben detarut ab aqest nodut sien banyades stopades e meses din-  
tre la naffia domunt en mana q pigen lo budell q femra no  
hixa per entrar en la naffia ans hixa plo budell e al sorredor  
metren hi vna corda reuollada feta destopa e vnrada ab aqtl no  
dur e de part dunt fia ben ligat ab ses stopades de draps axi  
com es acostumat en naffies. E fia lo sorredor vnat e la naffia  
ab oh rosar e teben e ben mbert sga axi ny jorns en lo sable rater-  
**E** al terç dia tornant de allo maten e al quart dia de allo ma-  
ten e al v. dia gnardant lo en aqlla mana pero merenhi del  
engnent vermell o egepnath. **E** la naffia ab la poluora fia  
ben nedeu e torada q sopian que abans sera mada. **G**uarda no  
dones erba en aqst cas ne molta vianda que pla erba fexa la  
erba data entrar sen hia per lo budell naffiar e faldaria la naff-  
fia e metra en perill lo canall.

**De coltellada q reb lo canall al rap dta coha  
endret del ses**

**Q**om per desastre sera donar colp despassa sobre la coha endret  
del ses poch mes amunt o mes amall es lo canall empi-  
ll de perdre la coha sino es acortegm e com sera tal mra  
fenh lo remey segnent. **D**e contment metron ala sqnena del  
canall vn bardo e hauran dos lances olsons e q anguen del rap



dela spatla fins a les anques e yoqueu fora les anques un palm  
 e nng e apres sia ben denerada la naffia e sien li squilars lps  
 pels dela naffia entroin e fen per gmsa q snga nedem depels  
 e de sanct car la sanct e semblant suzietat e peles fan venir  
 materia que ve apocrefino axi sia ben nedada e sia apimada  
 la naffia <sup>be</sup> subtilmet **E** nipo preuenidos labis odeles oies dela naf  
 fia be adms per tal que nos treuque amost axi sien presbs los  
 morros dant com danall e apimtan iust en mana q no ro  
 manga sino nist e arada pmut sien dars n m per que no afli  
 xe **E** metenhi n stopades ben lampades de aqua medesima  
 sobre la plaga q es de blanchs dos ben debatuts e si hi en corpo  
 rada farina de forment aranda e siay mesa una porcha de  
 calc una tot ben mesclar e outanlm la naffia pel ammt e  
 pel anall e sia ben ligada o enbenada axi com es larostrinat **E**  
 e apres sia lenada la coha en alt e grada en ammt e sia com  
 nada o ligada en lo albarde q hi han posat e ab los dos lisons fia  
 h mes la coha quel hi han lenat en mana quela serne q no  
 pnga detamar duna part m daltre ans la tupa en lo endret q  
 la han dexada **E** la naffia sia mzada en la mana q es ot  
 denat en altre capmol de naffres q es ab lo egyptach **E** mpero  
 quat la coha hanta stat xox dies començanlas abaxar on porh  
 e arap de xoxb altre porh en mana que las solten porh a  
 porh no q sia soldada del tot **E** mpo guardau q parer n  
 altres coses semblants no hi roquen en la coha nes pnya fregar

### De squatrar e adobar de boqua

**S** lo canall ha necessari de adobar de boqua sperant li loeps  
 q es q hana ambar de mndar per q com totes les dents  
 haia mndades eles q son exides son ja fora la carn e  
 ao ve quant lo canall ha nng anys e nng **E** sapian q si  
 vos lo squatranen abans q les dents fossen de fora lo canall cobra  
 ria les dents e per aquesta raho nos deu statrar to al dit temps



e en lo dit temps dels m. anys e mig lo de allí anant les dents no  
li exiran axí si lo canall volenssquitar sia en quien com de  
flaquea per ço que no corre tant perill per lo delectar ne per lo  
obrar. **E** aflagant sia delectat lo canall en la màna acostimada  
e ab aquell coltell qui ha nom enformador tallant lo lambrot  
qui es de part de dins dela borja qui es nomenat barba o barbol  
la esia li tallar en anall tro al colmello e ayo sia fet abans de me-  
tre lo mors desquitar. **E** guardau mig anstien ala ma-  
nelleta qui es en mig dela boqua e apres metentli lo mors de  
esquitar e ab lo coltell qui ha nom enformador de punta sem-  
lantli la barra tro ala dent qui ha arromandrie e apres tallant la  
pera dela barba barra e ab lo coltell que acostiman de tallar o  
de desentarnar algunes peres tirant en anall desentarna lo colmello  
E met lo coltell entre lo colmello e la pala tots temps desentarnar  
al entorn del colmello de part de dins dela boqua per l'orih  
arant del colmello axí desentarnant e axí p tal quela barra  
del canall no sia feta m sedada per l'orih m atz ners e com  
hauren adres vegares ben baxada e desentarnada la barra la  
nors pendren lo palanquerador e metren lo entre lo colmello e  
la pala e palanquerar len en anant de punta tots temps re-  
fermant lo car del palanquerador sobre la pala e axí o hauren  
palanqueat de punta axí palanqueran denez la ma alant  
la ma en alt e baxant la punta e axí tastan de sonar e si venen  
q stana ferm tornantla a starnar al entorn e llavors tornan apa-  
lanquear axí com he dit axí ne trauren subtilment e guar-  
dan que no romanga gens del moll e sin romania trahent lo  
ab la punta del enformador e sapian que sin romania molt pre-  
caria asoldar la nassa. **Q**uem com hauren tret la him scant dan p  
desentarnar la pala al entorn dins e defora e com sera ben desen-  
tarnada metentla punta meten la punta del coltell entre la pala e  
la repala e pms que hauren fet entrada penen lo palanquerador  
e fenaxí com fes del stant e com ne sera fora trauren la repala  
q es fort leg de arranquar. **E** apres pendren lo coltell e meten lo



dm̄s. p̄ los fr̄ats e apres passaren lo coltell sobre la boca e raenly  
la boqua q̄ romanega equal e nuy romanque xxm̄s efa lo coltell  
equal dms e de fora. **E**mpero dexant la manellera franca  
e ben enornada ab que sia fins tant de les dents goes sobre los  
labris. **E** hian apres un ferre de cure ab rames e ab pla e sal  
fanto e vermell posanlo sobre les barbolles e be e sufficientmet  
e apres fet aro ompluh los dots de sal e de sego e tota la plaga la  
guera aben s̄ibar e tal fendela altra part. **E** apres metenli  
vna simolsa duntre en la boqua esen per gms̄a que ab lambrots  
mbran les naffres dela boqua e en los lambrots dan m̄. o m̄. volts  
ab la simolsa. **E** apres sia mes en lo stable calt eben tantats los  
forats per raho del ayre q̄ noli faga mal e mol destempre e apres  
q̄ sia en lo stable ben tancar sia li lo pesebre omplut de palla pral  
q̄ la barra no poch en terra e axi fen dela inada que tots temps  
tinga lo pesebre ple de Cinada e de palla pero la inada sia ane  
nosa e dantli sego e aro per tal q̄ la farina e lo sego heuren  
en les naffres. **E** noli donen abentre no en spay q̄ sien passades  
m̄. ores e sia la gna que venca tebea ab farina e axi ho v̄sats  
fins q̄ sia guarit empo al x. jorn metras lo fie al canall en la  
boqua mas lo mos sia en bolat ab stopa e axi s̄iga al man e al  
vespre p̄ spay de vna ora. **P**o nora q̄ lo adobar del canall se vol  
fer en la m̄ma dela hma e axi mateyo q̄ no sia en lo signe  
daries car es signe per lo ap. **I**tem si lo canall es dms e fort  
dela boqua comensanlo apassiar al xx. jorn p̄ q̄ que tendra la  
boqua plagada e pendra remor al fie e rembra lo fie. **P**o si lo  
canall es fi en la boqua laxanlo entrara ab lo fie en la boqua  
mas nol comalguen. **E** sapian q̄ lo millor temps del any es al fat  
miquel e aro p̄tal com hia rayms p̄tal com son molt p̄ris a  
canall adobar e si son en altre temps dantli panses e figues se  
ques per ablamr e teprax la barra e tot sanara. **E** tots jors passan  
lo dit pla barra eguardan q̄ noli faga sobre r̄an e sm̄ f̄en lenan  
lan ab la lanceta e metenli sal torrada amara e anespre.



## Per serrar los statils del canall.

**M**sten lo mos de squarzar al canall e ab vna scosina  
o coltell serrador sienh egnolats los estatils en egnal  
dela barra. **E**mpero per tal q noy romanga squerda  
ne os somogur ab vna rassa streta damplaria de m dit ela  
piradura menuda ne sia passada sobre lo colmello serrat en gusa  
que romanga pla endret dela carn dela barra e no pns bays  
E apres podenhi axi baxar la brida danall los statils e enfe-  
narfa bays q es enfeñar de brida.

## Com se den restar lo canall.

**Q**om lo canall benendro bran p conexença q hanza abe-  
gues o ab mules e nol pot hom menar entre altres  
canalls ne entre mules ans es repropri langador e mor-  
dedor p lo enamorament deles mules e tant seran ararierats  
q per si mateixos lancen sperma axi com si canallassen femella  
es de necessari poder remey tallar los collons enta maña seguer-

## Lo Remey

**S**ia lo canall poch apoch aflaquit en maña que sia ben  
flach tolench dela mada e dela palla e sia passerat  
en aquesta maña e fa cost aflaquit pero mes val qt  
aflaqueixan poch apoch q fa ab menys entremorament al canall  
e apres com sera ben flach speraren la muna dela lina e  
guardaren no sia en lo signe de sirpi. **E** derrocan lo canall  
e liganh los collons ab vna simolsa p q nol agreme e ab vn  
ganmet o instrumet tallant tallan lo pol poch apoch de p  
danall e tallan lo myr e apres tallan la prima vnza e apres  
tallan la altra noran q son moltes vntes e conexerhoen q  
quant seren ala darrera on es lo vas dela spina allig exra  
vna agnaza grega Ellanors vos tancan lo boro e ab vna ver-  
ga de ferro calent ben vermella e q la verga sia lisa e cremar  
tallan lo dindung e mudan de vergues en maña quen tallen  
sents gayre serrar. Si per cremar mudat de vergues calents  
sins salta santh canterizauho e tendren cendra e oh tot mes flach



e vintane la bossa elo cap del dindm q sera remada/ Dindm  
es aquell mrm que soste lo bor e apres sia fet del altre en aqua  
manera marexa e apres sia ligada la bossa ab la simolsa/ Simolsa  
hora del restar per que sia tancada la santh/ Empo no tinga  
la simolsa sino sta hora del restar fins al vespre esian tenada  
la simolsa e de xan correr la materia dels collons tots temps  
e stiga ben amantat en l'estable calt que noy entre ayre e danti  
amemar ordi e qum gra vos vullan e palla e q al canall ven  
dia en plaer saluant erbes sino que fossen seques/ E de aquestes  
li poden dar per raho del gran desmenjament quels sol ven  
vns m. jorns/ Empo guardau que no hana menjar m  
begut quant lo canall detrocaren e com haura menjar hi porh  
eh sia parat lo scalfament del derrorat danti abente aygua reba  
ab farina mas no tant com ell volria beure sino com es arostru  
mat en dietes de canalls com son malalts e ensemblants coses  
E nos sinagen si lo canall pert lo menjar vn porh e sili pifla  
lo ventre e la bossa e lo pibilar q ayre arostrumia tots temps e  
apres per si mateys se desinfla e torna lo canall en menjar/ E  
sapiant q en aqua manera no pert gens del cor ne dela forta  
ans es tant fort com james/ Notau que tot lo restar va en ben  
aflaquir e stes ben flach no reman que segue son dela sua  
vida/ Notau q pres no restassen en la linia rexeut q sin  
fen tant requiridor se romandria com dantes ay es mester que  
en la myma sia obrat/ E porh apoch per la branca en spay de  
m. mesos/

Del canall qui menara la roba e nola porta be  
ans la cor de q ne sta molt leu

Om sia leia cosa al canall com hom lo arremet e menera  
e gra en amunt la roba e com passera q te la roba tota  
ppo que com lo canall rador hi canalla el arremet elo ca  
nall mena la roba vltra la gran legea ay perul que com lo canall  
rador portara la lanza fors ma lo aristol darrere ab lo menjar sta



coha per li lenar la lanza e fer li sonent gran enmig per que si  
den donar remey

## La cura

**P**renen lo canall e dettorant lo apico es star aroshinat e  
pendren vna lanzeta feta ayoico es la fulla dela olmetra  
emipo lasta hana on palm e apres merenlay en lo mas  
de endrer del ses en lo loth hon no ha pel **E**mpo lo tall se an  
te al pel del mastle e merenlay tant en baporant com lo dit denmig  
ha de loth e xaia la lanzeta sots lo mastle e tallant los nervis  
e la vena q es al costat e com venzen que la naffia bnydara molta  
sanch es senyal q es ben suenat **E** sino bnydabe tornant ab  
la lanzeta acallar troq vinga bon flux de sanch e apres suenar  
len anall a on forch anall danall la naffia desus **E**mpo la  
naffia varia entre los pels feta aoran del ras e ayo fen dela alt  
part **E** apres suonnyho les naffies sobiranes be ab los dits  
en anall troq no bnyde sanch per q noli fara materia **E** apres me  
ten la coha del canall entre les nipes del canall e tirant ab e mmet  
lo ventre e ab vna marca danti alt al cap del mastle de pla m  
o v. colpe **E** apres suonnyho v. poth la coha e suonnyhula  
segons da mmet es dit **E** hiran romer e lorec des fulles e  
pauis de roses e vintes dalls totes aqtes coses sien bullides ab  
vi e apres q hana perdut la calentura eben sien li calderades les  
anques **E** al terç jorn regonexen les naffies ab ploma o de  
gallina e **fin** en anall q q mcha materia e ayo van no al vi  
jorn

DEO GRACIAS



**Prolech del libre seguent**  
**Taula Del tractar de menestria de les mules con**  
**post per lo noble mossen Marnet diez**

<b>Lo prolech del libre en carres</b>	lxxxvi
<b>Dela belica q mulla den haner</b>	lxxxvi
<b>Dels bons senyals que mulla den haner</b>	lxxxvi
<b>Dels bondats q bona mulla den haner</b>	lxxxvi
<b>Com se den hanear al amblar</b>	lxxxvi
<b>Com se den temre la mulla</b>	lxxxvi
<b>Dels pels qui per dret no se poden nomenar a les mules</b>	lxxxvii
<b>Dels malalties q acostume a venir a les mules</b>	lxxxvii
<b>Dela malaltia que dien roren</b>	lxxxviii
<b>Dela malaltia que dien admes</b>	lxxxviii
<b>Dela malaltia que dien encedra met</b>	lxxxviii
<b>De mulla quis costuba per menjar molta mada</b>	lxxxix
<b>De mulla que femra molt</b>	lxxxix
<b>Dela malaltia q nax a les mules dins la boqua en lo lambrot deig vers les gales</b>	lxxxix
<b>Dela malaltia quis fa dins la boqua sta mulla ala qual dien trebes</b>	lxxxix
<b>Dela malaltia que dien l'empastee paladars o fana</b>	lxxxix
<b>De mal dos de mulla</b>	lxxxix
<b>Dela malaltia que dien roren quis fa en lo dors dela mulla</b>	lxxxix
<b>Dela malaltia que dien formiga</b>	xc
<b>Dela enclanadura de les mules</b>	xc
<b>Dela malaltia que dien porrets</b>	xc
<b>Dela malaltia que dien exuagues</b>	xc
<b>Dela malaltia que dien rata</b>	xc
<b>Dela malaltia q dien aristella</b>	xc
<b>Dela malaltia que dien vexignes</b>	xc
<b>Dela malaltia q hom din ronya quis fa en lo cors dela mulla e denalla e les rames</b>	xc
<b>Del prohemer oronya q fa en lo cors e en la roba dela mulla</b>	xc
<b>Dela mulla q va en amor qressedarla dela calor</b>	xcvi



**A**colp d'ull de mmla

**P**er adesseta que mmla haia en lull

**D**ela malaltia que hom diu amorra

**D**ela malaltia q hom diu sanch somnien

**D**e mmla que prouha

**D**ela conxepna dela mmla ses filla degna o de somera

**C**om deu esser ferrada la mmla

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi

xcvi



## Prolech del libre següent

**N**ecessaria cosa es que parlem de les mules e aço pertal car los canallers vells qui en llur jouent han seguit lo mestre de les armes lurs persones romanen casades axi per los grans treballs com per les nassies que rehebudes hanran. Equant se lexen de portar armes per lur velleja cosa que parax muls reposats canalquen mules. E per ço yo mament dir ne fare un mer sera dela bellea que mulla den haner. Lo i. dels bons senyals q mulla den haner per esser bona. Lo ii. dels bondats q mulla den haner. Lo quart com la deuen anetar agublar. Lo v. com la deuen tenir. Lo vi. dels pels. Lo vii. de lurs malalties. Lo viii. de les mures lo lo viii. com den eer ferrada. Lo x. la ox nexema si es filla de egna o de Somera.

### Dela bellea q mulla den han

**R**emunerament la bella mulla den eer tal que hara chir cap e serch e los vells ben afora e den esser borada de blanch quip pel se vulla que hara e les orelles petites e dretes lo coll larch e prim e un porch voltat p amunt e alt als dms sens carn. Lo goler ample e lo spatlar e los pits. Lo dors mit e un porch voltat per amunt les anques largues e quon com raxgudes e gran tret de un m aaltre. La coha ben firada e un dot sobre ella. les nupes grosses. Los braços grossos e los genolls no molt grans. Les rames seques. Los nauadors mits. Les coronas e les mans lises ab grans parets. Les rames dertas stenades quant vaden portar lo cap garcer e apurat menerant la buda ab la boqua mig cosa den amblar pla ellarch e per lo spero no den menerar la coha ne per ransament les orelles ne varia menerant les anques ne varia ala anqueta.



## De les bons senyals q' bona mulla den han

**P**rimera ment que haia poch pel e mit ebla e q' piga los brams  
ben juns eq no piga esesa de tras mas q' haia poch de les  
mans als peus quant para segura. quant para arres  
nada q' no bape lo rape que haia bon rostar e gran plada e que  
tinga los ses ben afola e gran natura eq haia les barres pri  
mes e amples. **E** q' no sia pus baxa danat que de tras e  
quant li daren de un spo que no pisse aqll rostar que la fer  
ren mes q' altre sino per equal e que haia lo mro punte  
les rostellles amples e q' correpa be e l'angeramet car for es bo  
senyal ala mulla.

## De les bondats q' bona mulla den haizer.

**L**a bona mulla den haizer vni. roses e si aqres vni.  
roses haica tot hom la pot comprar sens dmpre e  
aquestes vni. roses son partides en m. parts e de m.  
en m. **E** les m. son de delit e les m. de profit e les m. per  
al mro. **P**rimera ment les m. de delit que vana pla e lan  
gera ala ma e l'angera al spero. **E** les m. de profit q' no se  
spante e q' no rappa e q' meme be. **E** les m. p' al mro  
son q' sia bona de ferir e bona de fenar e bona de  
enfellar.

## Com la deuen auer a amblar.

**P**rimera ment li metren lo fre q' sia passar ab una po  
ra de mel e sal. **E** napres vnes tranes de caneme  
e metren les hi ampes tanvelles e fer la en canalar per  
lo h pla ab la ma alta etot ensemps la sostenada ab lespero q'  
la on se arort ab lo altre. **E** quant sera en lo tramh lenar li  
en les tranes e metrenh tranois po no sien de fust ras fals  
sobre peg sino de espart e lanois li poden lenar lo fre emere  
li brida eno la fasson molt passar sino amblar redo e nytar  
car la mulla q' molt passa ambla alt e la q' no passa ambla pla.



E ane an la mulla que no passere sino p porch q vana q vana en ranch  
de amblar car lo pas dela mulla es molt henquat e enmjos // la  
mulla si se spanta no donen dels spercons ne pecres soffianades car  
pensar q lo mal qh fen li vede q ven ellauors se spanta mes  
mas gnyantla gentilmient e signantli dels speros e fentli  
nyrar arde q se spanta la denen fer passar O nant lo  
mulla tendra la buda portantli la ma baixa per tal que apren  
ga de dur labarba als pirs

### Com se den tenir la mulla

**U**os primerament denen tenir la mulla en loch q no  
sia calt ne gaire fcer e tnga palla exorta en quagua  
e nola tngan ala serena m en loch qh do vent  
e gran man fenli dar ung almut exort de sego gros // En  
aptes vnes pogres de garroffes trencades pial qh faren ben  
benre eli alissen lo pel **P**rimo fenli metre lo fe e spona  
vna bona spona arreznada e sila hanen arznakar tanalquan  
e sno fenli donar aygua es es dmoren fen la rabezar fins al  
ventre // E quant sera venguda snga arreznada fins que  
sia exorta en aptes metrenlan e dautm sa mada arap de vna ora  
e mya o dedos dautl altre ung almut de sego

### Com se den tenir la mulla en lo stiu

**D**e stiu vos tendren la mulla en loch molt alt fesh mes  
no ventos e dachien erba quant sera lo temps si es jone  
de v anys en ms rmentantli adar erba lo primer jorn  
de març porh mes onenys e gran man dachien sego pmo di  
zenla arabezar e banyantla tota e lo cap e tot lo als e tenpila  
vna spona en lo rabez delayona e tornantla e tenmilla en loch  
fesh nosty sia exorta pmo dautl sa mada e de sepa tenmilla en  
loch fesh e q vera gent e aqui menge herba e dautl abente  
de sepa Al vespre rabezantla po no sino les rames enola me



cessen en lo stable sino ben exorta e en lo stable meneianla sonent

**E** si es mulla q passe vij. anys noli donen erba fins en lo Abril  
e si es mulla q passe viij. anys noli donen fins en May e  
defer q hana palla noma demt lenauli la erba enoli donen  
sino de festa fins per tot Agost rao la erba amula jone ruala  
e fala enobergnre e bastir. **E** amula vella atendreyz hila  
raen e tolli la forza e lo treballar. **S**onent baten les rames  
da mulla ab orms ben podurs esal rema e de gras tot mes  
clar p palmarla de vegues e de porrets Car comuna met  
venen mes ales mules q als ruals en spenal los porrets so  
molt gnaris aelles elos fanyts elofem aqui les met ab les rames  
mullades en lo stable.

### **Dels pels qm p dret nom se poden nomenar ales mules**

**L**o apiment primer pel es negre lo qual es molt genul pel  
pero guardan q no hana lo morro negre car aquestes m  
tals son dres molhmes les quals comuna met son bra  
nes e spantrades. **M**as la mulla negra e de tot altre pel den esser  
borada de blanch. Aquestes mules negres son molt vmes e ben a  
gudes po es obs q les guarden de spantr.

### **De mulla castanya.**

**E**s mules castanyes n hade dos manes de color de  
castanya e de pg rlares. **E**les pus sures son pus  
agudes al spero. **E**les alris son pus pereoses po  
son de Major treball.

### **De mules samnes**

**L**es mules samnes son de iij. pels castany e negre  
e blanch aquestes son de gran cor e de gran treball  
pero no es genul pel



### **Deles mules vages**

**L**es mules vages son clares color dor e dene haner les rames e la coha negra e verada de negre. aqst es fort gent pel pero aquestes vages son millors per arancalar per Cuntar que per rany car no son de gran treball e quant van ab delit son molt agudes del spero mas quant se van canlant ne son fort dures

### **Deles mules totes roges**

**L**es mules totes roges que no han les rames negres son fort viles mules car son de fort porch cor e de porch treball car defet se ransen e siuen mes q les altres e anissent dolor en vna part o en altra e son molt leges de pel

### **Deles mules roges ab les rames negres**

**L**es mules roges e les rames negres ne hyen alguns de bones e son gentils pero guardanos q no hanen entre lo roge e lo negre a les rames veres negres car aquestes son pereoses ab porch treball e vinoses

### **Deles mules pardes**

**L**es mules pardes son q no son castanyes ne son roges sino q pren par de tot e tenen les rames e la coha negra. Aquestes son mules de gran treball e comunament mengen be e no son molt vinoses ne son molt agudes del spero ny molt pesoses aostmense de tenir pg grosses q les altres

### **Deles mules rures clares**

**L**es mules rures clares son de maior treball q neugn nes de les altres q omen mes e ab menys vins pero tot hom les menysprea per q tornen blanques



## Deles mules rines perenyas o pel destornell

**L**es mules rines perenyas o pell de stornell son dres axip-  
tal com la maior part de lurs cors es negre sino q han al-  
gunes pels blanchs per tot lo cors e en la cara qnen com-  
mes **A**questes son fort agudes e de gran reball pero lennent pre-  
nen vin e fan la gran agudea q han

## Deles mules qui han pel de rata

**L**a mula pel de rata ha fort genul pel e fort prim e mit-  
e han poca pla squena e les carnes negres han una  
logea q han lo morro negre totes les mes **A**questes  
mules pel de rata son ben agudes e van ben deliroses po pnen  
lennent vin en spenal de spantar e son nullors p a cimar q  
parany

## Deles mules de pel melado

**L**o pel q dien melado es blanch e rog e aqses mules son  
molt delirades e ranyen tost po ab folch van prou deli-  
coses per temps tornen blanches no son gayre menys  
doses pero son fort vinyoses

**A**rag vull dir les lurs malalties qls acostume de venir  
sonet po tots les malalties q vene als canalls venen pa-  
les mules any altres q fort atant los venen :

## En son aquestes

**E**n son aquestes les quals vene **P**rimera ment vora  
Admes enredraient Sanchforniment Thamorro  
e axico he dir totes les de mes malalties qm vene als  
canalls venen ales mules e guarexe per aquelles marexes  
mres solament dire de v. malalties qm acostume de venir  
mes e pg sonet q totes les altres car si altres ne han menys de  
aqses ghan ales mres dels canalls e trobaren les mres **E**aqses  
v. son naturals en apres dire de algunes ardenials eles mres



## **Es son aquestes puñament vorm.**

**P**rimament vorm / lo vorm ve ala mulla per stare en loch molt calt e quey hana pols de fem eli ve per temer la en loch bon lido lo ayre eli ve per molta pols que li entra per les narils eli ve per sobres de molt gran treball car remouh les males vides e ammettense en vorm eli ve per haner molta santh // La conexença de aquest mal es quela mulla sta molt trista e pert lo memar sta mada e any quels ploren los vills e tenen lo cap baix

### **La cura**

**L**Amica de aquesta malaltia es aquesta vos deffer la fireu sag nar de les yllades per tirari aquella mala vider arreter car lo maior perill quela mulla pot haner si es q lo vorm li don ga al cap car sil lancia per lo nas veli chamorro al nas e strangol lo qual se fa en la gola e ayes cosa mortal car ofegala **E** axi al canall es medenya eguament quel lance per lo nas es mortal ala mulla la raho es aquesta lo canall ha pus amples les venes den mig anant vers lo cap q no ha denmig arriere **E** quat la mala humor del vorm va vers lo cap troba laarrera pg ampla q den mig arres e aarrera mule la mala vider qui no faria arres per q les venes son pus prestes e no poria axi pte exir **E** aquesta h vider es molt feda e sis congela propds temps far venir molts accidents al canall de quen mor Dela mulla es tot lo contrari car ha les venes molt pus amples den mig arres q denmig anant **E** si lo vorm va axi denes lo cap no pot exir axi dellivre e la materia feda refredali lo retuelli e les arteries del coll lanois ve lo chamorro e lo strangol e tolli lo meniar e les barres assehenhs e tapali los canons e matala pro en lo vorm es gtraria tota la medenya del canall ala mulla **E** napres q vos hanzen fer sagnar la mulla de les yllades vos la faren par demit en vn aubertiz molt fresch e tots matins fen la ben mullar en spenal lo



cap e fenta memar en pessebre al e per lo mar d'auh vn almu-  
 de sego gros exnt e d'auh sagi ab fulles de rane tot jorn e en  
 la brida merhenhi propa e sobre la propa vntaula de oli d'elloz e  
 sobre loh merenhi amido molt e gro fen vna vegada amati  
 altra anespre e guardan q lo voorn molt omga al cap. **E**  
 nola reballen molt per tal q noli romage lo voorn e quat  
 stara arregnada siga ab lo cap alt ferba l'es molt bona fies  
 lo temps en apres li faren aquest benratge. **C**hanren signes  
 seques e merenles arremillar e puy darlos en vn bulle  
 ab la ma deffer les hen e ab aqlla angua deffenhi vn porh  
 de sagi e merenhi assia vn porh e vn porh de lenat q sia ally  
 ben deffer. **E** de aqst benratge d'auh tots matins aprat  
 com rabia en vn bon ban de barber. **E**n apres preni mia  
 dotzena dog ab la closta e merenlos en omage e signen fins que  
 la cosa sia ben blana e collan la mola q siga ab lo cap alt be e pla  
 bota sien ligats los ons e atap de viij. jorns d'auh altres tant e a  
 xi de viij. a viij jorns d'auh vna dotzena e miya de g

### **A**mal da dmes

**A** dmes se fan a les mules per abundamet de sang e pmales  
 omors fides qus remone dms lo cors e donals grandolor  
 qles fa grar e lenat qora togo. **E** cominament aqsta  
 malaltia o mala omor va a les arteries del coll e fals tan grandolor  
 quels enredra lo coll e vels spasme quels fa asseure les barres e si  
 les admes son fets ne moren. **E** any q quat los ve los dona  
 tan grandolor q sospasmer les fa raire

### **L**a cura

**U**s la primera cosa queh faren quant conexeren q ha  
 admes la faren sagnar del coll e de vna vena q ha  
 de ms la lengua e altra ves del nas de pt de dms  
 ob vn puncho. **E**n apres haian mantega sin poden haner  
 sino ob e vntan vos ne les mans e freganhi molt amunt



e anall lo coll e totes les artieres e les barres e avo fen gran stoma  
e en apres cobrin la be ab vna flarada lo coll e tot lo cors  
e fenta molt passerar amunt e anall en loch si fer se  
pot q noli do ayre en apres hanan aygua e merenhi molta  
sal e metenthi dms les orelles e anant enron dela mmla  
digan // Xp gnarenoques tu de tots mals com fen la ver  
ge maria dels que har al pen dela ren // E per res guardan  
que noli tagnessen vnes glandes q naturalmet se enlo  
coll prop lo cap les quals los nosabents dien q son admes e  
no es als sino q per la mala umor sinflen aquelles gland  
les de que moltes vegades se sdone q per lo traure ne mo  
ren o pur sino more no aprofita res lo traure // E si amn  
la cantra sospitosament anant per camy o en rassa plo dimal  
deles admes // Premir vna verga e med mla de pt de fora  
del nas ho so al coll dela mmla e fallgassen que nobast al  
vll vna ma pnyx metentlay plo nas amnt e brotantla plo  
nas tant fins quen xoqua m.º.º.º. gres de sauch la verga  
sia aguda per que pinche millor e deffet la mmla lenaça.

### **Deuredrament**

**E**uredrament es vna malaltia que ve al coll dela mmla  
en los nins e donals grandolor entant que la fa  
star tota entredrada e era qnos pot girar anengna  
part ne baxar ni alçar lo cap ni poria pendre la viança de  
terra sino quant san e ab gran affany // Aquesta aytal malaltia  
sdone ala mmla p sobres de gran carrech enles spalles e de gran  
sequedat q ha en los nins

### **Lancia**

**L**ancia Om den pendre los rabells dela mmla e tirar los molt  
amunt ayant com poren e hanan vn ast de ferro  
prim e falfanlo molt e foradantli lo myzo del coll  
de part apart e guardan no toques als nins e axi denen



foradar en .v. parts del dela largaria del coll e de forat aforat  
den haner m. dies poch mes o menys. En quastun forat  
meten una corda de canem o delli o de cerdes de ocha de canall  
e no sia molt prima ni molt grossa e den tenir aqnestes cor-  
des en los forats. .v. dies e tenyn la mulla molt calenta  
e en loch ben calt.

### **Mulla que costuba p menjar molta cridada**

**A**ymoltes mules que menjen molta crida en la pode-  
ra moltes e inflen los costars. A aytal malaltia  
hauri una tra dol e on terrar petit de fin vi e  
inhauert ben pirat e gremonia e verga de poch  
ben pirada e tot aro mestlat metenloy en un corri e danloy  
abentre egnaria. Altra mania per gnarir prengnen dos ho-  
mens una faya grossa e prenga la un a un cap e laltre  
al altre e metenloy de pus lo ventre e menelo for a munt  
e anall plo ventre en mania qui vol aliar la mulla ena-  
munt. E com aro sera fet hanteron hom qui hauri  
la ma prima e vntelas ab oli e metalay per lo ses e ka  
gan tota aquella femta e corruptio q pora e tenir la mulla  
un jorn o .ij. q no menje.

### **Mulla qui femta molt**

**H**an cerues fresques e si non poden haner de fresques  
hauri ne de seques e merentes en aygua e bullen  
un .o. m. bulle e de aqua aygua femte benzarge e  
danlin cada man e aro griman uns .xxx. jorns e meten  
li tota ora una borta almosta de gra de quaza en la  
mulla amian e a respire e tot aro es cosa q preny molt.

### **Dela malaltia q naix ales mules en lo lambrot de pus les galtes**

**A**les mules se fa una malaltia en los lambrots de pus  
de part de dins prop dels quexals e dien li sanzells  
o capillos e son blanets e fan se com a neyignes e

fontant grans



son tant grans com faves e fouse desobres abundamier de santh  
e tolli lo menjar ala mulla e fala deffetar e gnatey se axi / pre  
nim vn ferre axi fet com an e merenlo pla sanzella e tran  
vers vos vn poch et ab vnes tesores q tallent be tallantay bes  
ala rarl / E gnardannos de no rotar en lo lambrot e pux pre  
nir mel e ungze e sal e mesclauho tot en vna sindella e  
freganne la plaga / n. o m. vegades

**Dela malaltia q's fa en la boquina dta mulla la  
qual dien barbes**

**E**n la boca dela mulla se fa vna malaltia que dien barbes  
e nax dins la lengua e fa poch grans com anrons  
e deffolor e fouse de anstamet de vmois e fan ala  
mulla perdre lo menjar e repper lo benec e fa par tusta la mulla  
la **D**euense tallar axi com la sanzella dament nomena  
da e afegar ab aqles mateyes oses

**Dela malaltia q dien lompastre o fana**

**A**co es vna malaltia qms fa en la boca dela mulla entre les  
dents aqsta malaltia ve per molta santh e coneypla hom  
axi que sembla lo paladar estalone e en mig del paladar  
prop les dents se fa vna durea inflada ala qual dien fana per  
tal com es axi com vna fana e quant la mulla ha aqsta ma  
laltia no pot menjar ans quant pren lauada mig mastegada  
la lexa ranze

**La cura**

**L**oremey es aqnest que hauran vn ferre q sia larch e al rap  
volat e tallant e merenlo sobre la fana vn car de colrell  
e tranlo for fins ales dents e arranquant la fana e exam  
la ben deffagnar pallens elo dit ferre sia calt **E** pux hauran vi  
ngze e sal e vn poch de sego e fregant be la plaga ala boca  
e lexanta par vna bona pona eufienada e sino tendra fana sino  
solament paladars fregantlos hi ab ungze e ab sal grossa vn jorn



o q om e si per aço n'oh baxen e no cobra lo menjar sagnantlos  
bien q. o en n. parts car onsemilla los poden p'mirhar qu'emoy  
ha perill pero quant pus prop la sagnan deles dents mes val  
E n'apre q'nanza e'it prou s'ach fregantlos hi ab sal e ab vmagre  
aprox dir he

### **Mal dos de mula.**

**S**on moltes mules que han mal dos que quant sien ab  
la sella los infla lo dors e de aqui vene les matadures  
E aço li ve per gran flebea del myro del dos don cone  
darhi remey

### **Lana.**

**B**ahen lo dors dela mula tant com te la sella e quant lo han  
ren ras preuen vmagre pegimra sal salma oh sagi vell coffre  
tant dela hi com del altre e bollunho tot en una paella  
o en una gran racola e meten vnes mordaces ala mula E quant  
bullira tot lo darunt dit haran un manl de lenç e n'ullan  
ho en aço q bullira e fregantli tant lo dors tross tot sia despes  
la pegimra e'it lo als siga aço .x. dies E dels .x. dies anant  
tross als .xv. dies vntunho casim por ab oh teben fins q ex dies  
sien passats e en aço terminy dels .xx. pons nola quanalque  
e lo bardo fen lo forat de drap de lana

### **Dela malaltia q die com q's fa en lo dors de la mula.**

**H**as ales mules una malaltia que dien coms vol dir com  
apollada e que solleua lo myro e endureyxe aprox acam  
e fas per q la carn se magua e aço ve per gran carrega  
e infla e ans que sia la infladura abaxada fan desensellat  
mula e infla e com lo dos es inflat e no es vbert coma  
quen la traballenla e abla s'ach infla lo dors e nola deuen par ab  
la sella trossos fos refredada E aço m'axo se fa alguna ducea q  
la sella li vnga ampla e'it cana rodant o p q'v cana rodant una m



1789-1790-1791

SANTA



Signature - 1950: 998a



137  
Biblioteca  Valenciana



31000009570287



